

4 (С) Киргизия

4

Г 76

Г 76

# ГРАММАТИКА

## КИРГИЗСКАГО ЯЗЫКА.

ФОНЕТИКА, ЭТИМОЛОГИЯ И СИНТАКСИСЪ.

У. Т. А.

Millətler Kultureşy Bulege

~~БИБЛИОТЕКА~~

~~НАЦ. КУЛЬТУР. ОТДЕЛА~~

~~У. Т. А.~~

821828

Оренбургская областная  
БИБЛИОТЕКА им. Н. И. Врунцкой

ОРЕНБУРГЪ.

Тургайская Областная Типография.

1906.

+

✓

Печатается по распоряженію Попечителя Оренбургскаго Учебнаго  
Округа. Г. Оренбургъ, 29 Марта 1906 года.

Эта грамматика киргизскаго языка издана преимущественно для русскихъ, имѣющихъ почему-либо надобность изучить киргизскій языкъ, а потому имѣетъ чисто практическій характеръ. Она составлена по Грамматикѣ алтайскаго языка изд. 1869 г. и по Матеріаламъ къ изученію киргизскаго языка Н. И. Ильминскаго изд. 1869 г.

Главное участіе въ первомъ изданіи этой грамматики принималъ покойный В. В. Катаринскій, при содѣйствіи киргиза султана Бахтигиреева. Первоначальная рукопись грамматики была прочитана профессоромъ Петербургскаго университета П. М. Меліоранскимъ, и его поправки при печатаніи были съ глубокой благодарностью приняты во вниманіе.

В.

---

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

# Ф О Н Е Т И К А.

О русской транскрипціи для звуковъ киргизскаго языка, о звукахъ и законахъ ихъ сочетанія и измѣненія, объ удареніи.

§ 1. Киргизы не имѣютъ своихъ письменныхъ знаковъ. Для изображенія звуковъ своего языка они пользуются арабско-татарскимъ алфавитомъ, который заимствованъ ими у татаръ. Но такъ какъ этотъ алфавитъ не выражаетъ точно звуковъ киргизскаго языка, особенно гласныхъ, то удобнѣе въ этомъ случаѣ русскій алфавитъ съ очень небольшимъ измѣненіемъ и прибавленіемъ. Извѣстный ориенталистъ Н. И. Ильминскій первый пришелъ къ этому убѣжденію и, издавая въ 1860—61 году свои „Матеріалы къ изученію киргизскаго нарѣчія“, въ первый разъ такъ удачно воспользовался русскимъ алфавитомъ для киргизскихъ звуковъ.

§ 2. Въ киргизскомъ языкѣ имѣются слѣдующіе отдѣльные звуки:

гласные: а (ä) е; ы, и; о, ö; у, ү;

согласные: б, г, д, ж, з, к, л, м, н, н, п, р, с, т, ш.

Гласные звуки въ киргизскомъ языкѣ отличаются своей двойственностью или парностью: каждая изъ четырехъ паръ гласныхъ представляетъ одинъ и тотъ же звукъ, произносимый твердо или мягко: а, ы, о, у—толстыя или твердыя гласныя; е (ä), и (i), ö, у—соотвѣтственныя имъ тонкія или мягкія гласныя. Твердыя гласныя произносятся такъ же, какъ и въ русскомъ языкѣ, мягкія же всѣ нѣсколько толще соотвѣтственныхъ имъ русскихъ, напр. те произносятся какъ тэ, жети (семь) какъ жэти, бер (дай)—бар.

Нѣкоторыя гласныя въ киргизскомъ языкѣ какъ бы противоплагаются татарскимъ, напр. у въ татарскомъ языкѣ звукъ протяжный, о—краткій, напр. кул рука, кол рабъ, въ киргизскомъ наоборотъ—о долгое, у короткое: кол рука, кул рабъ. Подобнымъ же образомъ въ татарскомъ языкѣ и—долгое, е—краткое: бир дай, бер одинъ, въ киргизскомъ же наоборотъ: бер дай, бир одинъ.

Другая особенность киргизскихъ гласныхъ состоитъ въ законѣ созвучія, по которому въ каждомъ словѣ гласныя должны быть или всѣ твердыя, или всѣ мягкія. Этому же закону подлежатъ всѣ грамматическія приставки, напр. кси (человѣкъ), ксиге, ксилерге, сөз (слово), сөзге; а, о, ы, у въ этихъ случаяхъ замѣняются: е (ä), ö, и, ү.

А произносится какъ русское а, опредѣленно и протяжно.

Мягкое ä рѣдко употребляется самостоятельно; оно встрѣчается преимущественно въ иностранныхъ

словахъ (персидскихъ и арабскихъ), напр. ар (всякій), бās (цѣна); въ киргизскихъ же словахъ оно употребляется въ случаѣ утонченія гласныхъ, напр. изъ ата (отець)—āтеке, āке, изъ Бактыяр—Бāке.

*Ы, и, у, ү* произносятся кратко и бѣгло,

*о, ъ* довольно протяжно,

*е* произносится и протяжно и кратко.

Изъ соединенія гласныхъ происходятъ двугласныя: ай, ей, ыи, ии, ои, ъи, уи, үи, ау, еү, оу, ъү, уу, үү. Въ этихъ двугласныхъ первая гласная произносится ясно и опредѣленно, а вторая какъ полугласная, напр. сау (здоровый) какъ сау, сый (подарокъ)—сый, үи (домъ) какъ үй. При этомъ родственныя буквы (уу и др.) слышатся какъ одна долгая гласная, напр. суу (вода)—су.

Согласныя всѣ произносятся, какъ и русскія; твердость же и мягкость ихъ зависитъ отъ гласныхъ, съ которыми онѣ соединяются, а потому не представляется надобности въ употребленіи твердаго и мягкаго знаковъ *ъ* и *ь*, напр. келген (пришелъ) произносится какъ кельген, ким (кто)—кимь.

Звукъ *н* имѣетъ носовое произношеніе и состоитъ какъ-бы изъ двухъ буквъ *н* и *г*: *бзүг* (ты самъ), *аг* (дикій звѣрь).

*Ж, ш* имѣютъ произношеніе болѣе мягкое, чѣмъ въ русскомъ языкѣ, такъ что жа, ша произносятся какъ жя, шя, напр. шақыр (звать)—шяқыр, жал (грива) жял.

Татарскій звукъ *ш* въ киргизскомъ языкѣ переходитъ въ *с*, напр. баш (голова) — бас, таш (камень) — тас; татарское *ч* — переходитъ въ *ш*: шаш (волосы).

§ 3. Выпаденіе нѣкоторыхъ буквъ въ киргизскомъ языкѣ:

а) Если одно слово оканчивается на гласную, а другое начинается съ гласной же, то первая гласная опускается: жаксы ат (хорошая лошадь) — жакс' ат (жаксат), туйё алдым (я кушилъ верблюда) — туйалдым, барушы едик (мы шли) — баруш' едик. Иногда же конечная гласная предыдущаго слова выбрасывается предъ начальной согласной слѣдующаго слова, напр. куру дала (степь) — кур' дала (курдала), дене сау болса (если буду здоровъ) — ден' сау болса.

б) У, ү, ы, и, е опускаются, когда слово, оканчивающееся на согласную, принимаетъ потомъ гласную букву, напр. жыйын (собрание) — жыйна, ойун (игра) — ойна (играть), бир — бреү, мойун (шея) мойнак (бѣлошея, собака), шакыр (звать) — шакрым верста (букв. зовъ на верстное разстояніе).

Въ вспомогательномъ глаголѣ едим, едик иногда опускается цѣлый слогъ *ди*, когда онъ состоитъ послѣ дѣспричастія на *и*: барыб едим (я ходилъ было) — барыбем, барыб едик (мы ходили было) — барыбек (здѣсь *и* между двумя гласными перешло въ *б* — см. Фон. § 4, бук. з).

в) *Р* вмѣстѣ съ гласной опускается въ словахъ: турур (будеть стоять) — тур, отурур (будеть сидѣть) — отур, жүрүр (будеть ходить) — жүр.

Причастіе турган, когда служитъ вспомогательнымъ глаголомъ послѣ дѣепричастіи на *a*, опускаетъ *p* (съ измѣненіемъ *a* въ *y*), напр. вмѣсто бара турган (ѣдущій или идущій куда) — бара тугун и еще короче баратын. Въ послѣднемъ случаѣ это слово уже сливается съ дѣепричастіемъ и слѣдуетъ его системѣ звуковъ, напр. жазатын (жаза турган, жазатугун) пишущій или долженствующій писать, келетин идущій или долженствующій итти сюда.

г) Въ прошедшемъ дѣепричастіи глагола ая (взять) предъ глаголами бар (итти), кел (притти), бер (дать), кет (уходить), кромѣ полной правильной формы *алын*, употребляется и сокращенная, причемъ послѣдній слогъ *ын* выбрасывается, а начальная согласная буква слѣдующаго слова усиливается, иногда же выбрасывается буква *л* и остается одна буква *a*, напр. вмѣсто алып барды (онъ унесъ) — албарды и апарды; алып бар (унеси) ашпар; алып келди (онъ принеси) — әлкелди и әлкелди; алып кел (принеси) — әкел, алып бер (подай) — әпер, алып кет (унеси) — әкет.

Такимъ же образомъ буква *л* пропадаетъ съ своей гласной въ дѣепричастіи на *п*, напр. калып — кап (оставшись), келип — кеп (пришедши), болуп — бопп (будучи), салып — сапп (положивши).

д) Слогъ *ны*, *ни* выбрасывается въ причастной формѣ: барганым — баргам, келгеним — келгем.

е) *Не* иногда переходитъ въ *на* въ словахъ: не кылып — на гын (что сдѣлавъ), не кылган — на гылган (что сдѣлавшій).



*Примѣчаніе.* Здѣсь въ словѣ кылып *лы* опущено, какъ сказано выше о буквѣ *л*, а *к*—смягчено въ *г*, какъ и въ словѣ кылган, какъ стоящее среди двухъ гласныхъ (см. Фон. § 4, бук. г).

ж) Иногда *л* и *р* въ глаголахъ предъ *с* и при повтореніи одного и того же слога *ре* выпадаютъ: болсун--босун (да будетъ), келсин--кесин (пусть придетъ), жүрсүн--жүсүн (пусть ходитъ), көререм--көрем (увиджу).

з) Иногда опускаются цѣлые слоги въ словахъ *калай* (какъ) и *солай* (такъ): кайтип — калай етип (какъ сдѣлавъ), сойтүп — солай етип (такъ сдѣлавъ). При этомъ предыдущія твердые гласныя, въ соприкосновеніи съ тонкими, сами дѣлаются тонкими: сойтүп.

и) Въ собственныхъ именахъ мужчинъ для выраженія особеннаго уваженія и ласки дѣлается большое сокращеніе и часто остается только первый слогъ съ прибавленіемъ къ нему *еке*, напр. Баймухаммедъ-Байеке, Алжан-Алеке.

§ 4. Въ киргизскомъ языкѣ бываетъ измѣненіе звуковъ:

а) Звукъ *е* измѣняется въ *ө* послѣ слога въ *ү*, напр. түсөр (ронять) вмѣсто түсер, түзөт (исправлять) вмѣсто түзет.

б) Звукъ *д* послѣ *к, н, с, т, ш* измѣняется въ *т*, напр. жактым (я зажегъ) вмѣсто жакдым, капта (въ мѣшкѣ) вмѣсто капда, кеттим (я ушелъ) — кетдим, тастан (изъ камня) — тасдан, бурушта (вл. углу) — бурушта. Послѣ *л* въ глаголахъ öлтүр (убивать чрезъ

другого), келтир (заставить принести), толтур (наполнить) *д* также измѣняется въ *т*.

Послѣ *м*, *н*, *п* въ исходномъ падежѣ *д* иногда измѣняется въ *н*, напр. шамнан (со свѣчи) вмѣсто шамдан, атыгнан (отъ твоей лошади), а въ исходномъ падежѣ мѣстоименій и именъ съ притяжательными приставками 3 лица *д* совсѣмъ исчезаетъ, напр. менен (отъ меня) вмѣсто менден, акесинен (отъ отца своего)—акесинден. Въ мѣстномъ же падежѣ *д* послѣ *м*, *н*, *п* удерживается, напр. менде (во мнѣ), атымда, атыгда. Въ именахъ на *дас*, означающихъ товарищество, *д* измѣняется въ *л* послѣ гласныхъ, двугласныхъ и *р* напр. сырлас (другъ), суулас (сидящій на одной рѣкѣ), кромѣ слова курдас (ровесникъ). Сюда же относится измѣненіе *д* въ *л* въ именахъ Акперли, Есемберли (вмѣсто Есемберди).

*Примѣчаніе.* Звуки *д* и *б* предъ или послѣ твердой согласной произносятся твердо: акбала какъ акпала, падса какъ патса.

в) *Ж* въ началѣ слова иногда выбрасывается послѣ согласной предыдущаго слова, или же измѣняется въ *й* послѣ гласной, напр. барып жатыр—барып атыр, бара жатыр—бара йатыр, сол жерде—сойерде (см. Фон. § 3).

г) *К*, находясь между двумя гласными или предъ согласными *ж*, *з*, *л*, *р*,—переходитъ въ *л*, напр. кара-гѳз (черные глаза) вмѣсто кара-кѳз, агады (течетъ) вмѣсто акады, кулагым (мое ухо)—кулакым, аг-

жак—ак-жак, жети-гара вмѣсто жети-кара, шал гора вмѣсто шал кора.

**К** въ окончаніи дат. п. именъ и прошедшаго причастія послѣ всѣхъ гласныхъ и согласныхъ з, л, м, н, н, р переходитъ тоже въ *и*: кѡз-кѡзге, ѱй-ѱйгѡ, кѡл-кѡлгѡ, кѡн-кѡнгѡ, келген вмѣсто келкен, калган—калкан.

д) **Л** послѣ согласныхъ к, п, с, т, ш переходитъ въ *л*, наприм. бокта (бранить) вмѣсто бокла, каптар (мѣшки) вмѣсто каплар, арстан (левъ), баста (начинать), карттар (старики), шаштар (волосы); а послѣ з, л, м, н, н—*л* переходитъ въ *д*, напр. жѳз (лицо)--жѳздѡр, сакал (борода)--сакалдар, молда--мулла, ан (дикій звѣрь)—андар. Эти измѣненія *л* въ *д* и *т* чаще всего встрѣчаются въ приставкахъ множеств. числа, въ окончаніи на *ла* глаголовъ производныхъ отъ имени, въ окончаніяхъ на *лы*, *лык* производныхъ именъ и др.

е) **М** послѣ согласныхъ к, п, с, т, ш переходитъ въ *н*, напр. тѡкпек (лить) вмѣсто тѡкмек, акпа-гулак (забывчивый) вмѣсто акма-кулак, жаппак (закрывать) вмѣсто жапмак, карсыласпак (упрямиться), айтпак (сказать), айтпа (не говори), шашпак (сѣять).

Послѣ з, м, н, н—*м* переходитъ въ *б*, напр. тѳз-бѡк (терѳты.) вмѣсто тѳзмѡк, кѡмбек (зарывать). Моамбет или Мамбет—вмѣсто Моаммет, ѱмбѡт—вмѣсто ѱммѡт, сактанбак (остерегаться), тонбак (мерзнуть). Эти измѣненія *м* въ *б* и *н* чаще всего встрѣчаются

въ вопросительной частицѣ: келдинге (пришелъ ли ты) вмѣсто келдинге, жаздынба (написалъ-ли ты), а также въ отрицательной приставкѣ (*ма*) глагола: жазбадым (я не писалъ) вмѣсто жазмадым и въ послѣлогѣ менен (мен): кагазбен, атпен, пшакпен.

ж) *Н* послѣ долгихъ гласныхъ, двугласныхъ и согласныхъ з, л, р переходитъ въ *д*: айдын (ай луна) вмѣсто айнын, үй (домъ) үйдүн, кыз (дѣвица) кыздын, бал (медъ) балдын, кар (снѣгъ) кардын.

Послѣ согласныхъ к, п, с, т, ш—*н* переходитъ въ *т*; төсек (постель) төсекти вмѣсто төсекни, кап—капты, даус (голосъ) даусты, шаш—шашты.

Послѣ *м, н, г* въ родит. и исходномъ пад. *н* удерживается, а въ винит. и во множеств. числѣ, а также въ окончаніи прилагат. притяж. *ники* измѣняется въ *д*: токум (сѣмя) токумнун, токумнан, но токумды, токумдар; аг (звѣрь) агнын, агнан. агды, агдар; кимниг (чей), кимди, кимдики.

Нерѣдко *н* въ родит. п. въ словахъ на *н* совсѣмъ исчезаетъ: жан (душа) жаныг (вмѣсто жаннын), келин (сноха) келиниг, въ винительномъ же падежѣ въ этомъ случаѣ *н* переходитъ въ *д*: келинди.

Иногда же *н* въ родит. п. исчезаетъ вмѣстѣ съ своей гласной: ксинг (человѣка) вмѣсто ксинниг, нег (чего)—нениг.

Предъ *б* и *п*—*н* переходитъ въ *м*: амамба (зловъ ли ты) вмѣсто аманба, а предъ *к* переходитъ

иногда въ н: казангап (мѣшокъ для котла) вмѣсто казан-кап.

з) Звукъ *н* между двумя гласными переходитъ въ *б*: кап (мѣшокъ) кабы.

*П* съ своей гласной *ы* или *і* въ дѣепричастіи на *н* измѣняется въ *у* или *ў*: тап (находить) тауп вмѣсто табын.

и) По закону созвучія (§ 2) грамматическія приставки могутъ быть твердыя и мягкія: кап--капка, кси—ксиге. Сюда же относятся и нѣкоторые послѣлоги: дан-ден, да-де, дай-дей, личныя окончанія глаголовъ: мын-мин, сын-син, ды-ди, а также вопросительная частица ма-ме (ба-бе).

*Примѣчаніе.* При случайномъ разнообразіи звуковъ въ словѣ приставки сообразуются съ звуками окончанія: бйдайга.

Слова бйум (вещь), бйдай (пшеница) и др., составляющія какъ бы нарушеніе общаго закона созвучія звуковъ, объясняются вліяніемъ звука *й*, который утончаетъ предшествующій ему звукъ, а иногда и послѣдующій, напр. ойлады, байлыкъ произносятся какъ ойлады, байликъ. Такое же вліяніе на *л* имѣютъ *ж*, *т*: Алжан, кулшукъ произносятся какъ Альжан, кульшукъ.

§ 5. *Прибавленіе буквъ.* Послѣ *н* предъ приставкою рак, рекъ вставляется *д*: жамандракъ хуже, ўлкѡндрѡкъ больше (вмѣсто жаманракъ, ўлкѡнрѡкъ). Послѣ *д*

въ приставкѣ дык (лык) ставится иногда *р*: ѿмѹлдрѹк нагрудникъ, кѹзелдрик очки, табалдрык.

**Удареніе.** Краткія отдѣльныя слова имѣютъ удареніе всегда на послѣднемъ слогѣ, напр. кала (городъ), аке (отецъ). Въ словахъ многосложныхъ удареніе идетъ чрезъ слогъ, начиная съ конца слова: дѹгерек (кругъ), такъ что средняя краткая буква едва слышна. Грамматическія приставки въ словахъ почти всегда переносятъ удареніе на себя: атаны, жаздым (я писалъ). Въ этомъ случаѣ исключеніе составляютъ отрицательное и вопросительное *ма*: жазбадым (я не писалъ), келдигбе (пришелъ-ли ты), а также личныя окончанія глаголовъ: жазамын, жазасын, жазады (удареніе не на приставкахъ).



# ЭТИМОЛОГИЯ.

## Глава I.

### Имя существительное и прилагательное.

*Производство именъ а) отъ именъ—же.*

§ 1. Производныя имена образуются чрезъ разныя приставки и чрезъ соединеніе именъ одного съ другимъ и съ глаголами.

1) Приставка *шы* (ши), *шу* (шү) означаетъ а) производителя: *уй* домъ—*уйшу* мастеръ дѣлать дома, *ой* мысль—*ойшы* мыслитель, *ер* сѣдло—*ерши* сѣдельный мастеръ; б) занятіе: *кой* баранъ—*койшы* пастухъ барановъ, *жылкы* лошадь—*жылкышы* лошадиный пастухъ, *балык* рыба—*балыкшы* рыбакъ, *отун* дрова—*отуншу* дровосѣкъ, *егин*—*егинши* земледѣлецъ; в) посетителя известнаго мѣста и пр.: *базаршы* ѣдушій на базаръ, *калашы* идущій въ городъ, *суушы* идущій за водой, *водовозъ*.

2) Приставка *лык* (*лик*, *лук*, *лѹк*, *дык*, *дик*, *дук*, *тык*, *тик*—см. Фон. § 4): а) присоединяясь къ производнымъ именамъ съ приставкой *шы*, *ши* и пр., придаетъ имъ отвлеченное значеніе, напр. *малшы* вообще пастухъ (мал—скотъ), *малшылык* пастушество,

басшы (бас—голова) предводитель, басшылык предводительство; б) къ прилагательному (безъ приставки шы, ши и др.) означаетъ вообще отвлеченное существительное, напр. отъ жаксы добрый, хорошій--жаксылык добро, доброта, отъ жаман--жамандык зло, жуас--жуастык смиреніе, әдил--әдилдик справедливость; в) выражаетъ мѣру или количество, напр. тон шуба—тондук достаточный на одну шубу: бир тондук макпал сатыб алдым я купилъ бархату на одну шубу; бир кўндўк достаточный на одинъ день, однодневный: кўндўк жолга шыксаң, айлык азык ал ҫдешь на день, бери хлѣба на годъ; еки кўйлектик шыт бердим я далъ ситцу на двѣ рубашки; г) вещь, накладываемую на какую-либо часть тѣла, которая означается кореннымъ словомъ: ауз (ротъ)—ауздук удило, мурун (носъ)--мурундук палочка въ носу у верблюда, тер (потъ)—терлик потникъ; сюда же нужно отнести: кўзелдрик (очки), ѳмўлдрўк, табалдырк см. Фон. § 5; д) предметъ дѣйствія: курман жертва—курмандык животное, приносимое въ жертву, науруз—новый годъ науруздык угощеніе въ новый годъ; е) возрастъ: жас молодой—жастык молодость, карттык старость, балалык дѣтство, жигиттик юношество.

3) Шыл, шил, шаг, шен означаютъ сильную склонность или воспріимчивость къ чему—нибудь, напр. уйку сонъ—уйкушыл, уйкушан сонливый, сонуля, тершил и тершен потливый, киршил и киршен маркій, легко пачкающійся, жершил (жер земля) знакомый съ мѣстностью, вожакъ, предводитель. Кси аты



тершен (тершил), кси кйми киршен (киршил) чужая лошадь потлива, чужая одежда скоро грязнится (пословица).

4) *Шык* (*шик, шук, шук, шек, шак*) придает именамъ уменьшительное значеніе, напр. кап мѣшокъ — капшык мѣшочекъ, үй домъ — үйшүк домикъ, арба телѣга — арбашык телѣжка, ойуншук игрушка, келиншек невѣсточка, кулуншак жеребеночекъ, ис-исшик дѣлишко, атшык лошаденка. Сюда же относится слово карашык (отъ карауга смотрѣть) зрачекъ.

5) Приставка *ныкы* или *ники* (дики) производитъ притяжательное значеніе на вопросъ чей; напр. аке-аке-ники отцовскій, аганыкы братскій. Эта форма произошла отъ прибавленія къ родительному падежу окончанія *кы* (*ки*), причемъ носовой н въ окончаніи родит. п. опускается.

6) Приставка *лы, ли* (*ды, ты*) означать: а) имѣющій что — либо, напр. балалы имѣющій дѣтей, ер мужъ — ерли имѣющій мужа, зайып подруга, жена — зайыпты женатый (оттуда ерли зайыпты значить мужъ съ женой, семейный), суулы многоводный, водянистый, аталы-аналы имѣющій отца и мат., акылды умный; б) то, на чемъ ѣздятъ: атты (вмѣсто атлы) верховой, съ лошадыю, арбалы ѣдущій на телѣгѣ, түйөлү съ верблюдомъ, на верблюдѣ ѣдущій. Эта приставка *лы, ли* присоединяется не къ отдѣльному только слову, но и къ цѣлой совокупности словъ, изъ которыхъ послѣднее есть имя опредѣляемое, а предъидущія слова суть его опредѣленія: озон бойлу великорослый, алтын

басты айелден бакыр басты ер артык мужчина съ мѣдной головой лучше женщины съ золотой головой, тѳрт аяакты четвероногій (ругательное слово, соотвѣтствующее русскому „скотина“). Слова двойственные, выражающія парныя понятія, въ этомъ случаѣ оба принимаютъ приставки *лы*, напр. ерли-зайыпты мужъ съ женой, агалы-инили родные братья, апалы-сендили родныя сестры, балалы-шагалы семейный. Приставка *сыз* (*сиз*) въ провивоположность частицъ *лы* означаетъ отсутствіе, лишеніе и соотвѣтствуетъ русскому *безъ*, *не*, напр. акесиз неимѣющій отца, безъ отца, акылсыз безумный, кійимсиз безъ одежды.

7) Приставка *ка* (*ке*) придается именамъ для выраженія особаго уваженія съ ласковостью, напр. при обращеніи младшихъ къ старшимъ, при этомъ окончаніе собственныхъ именъ болѣе или менѣе сокращается иногда даже до того, что остается только одинъ первый слогъ, напр. Альмухаммедъ-Алеке, Баримжанъ-Бѣке (см. Фонет. § 3), Гильжанъ-Гильеке, Мусрали-Мүсеке, Гусманъ-Гүсеке. (Эта форма очень употребительна у киргизовъ, ей они щеголяютъ). Часто къ такой формѣ для приданія большой нѣжности приставляется притяжательная приставка 1, 2 и 3 лица: Алекем, Алекеи, Алекеи. Въ нарицательныхъ именахъ окончанія не сокращаются: аке-акеке бабушка, шеше-шешеке матушка. Когда имя оканчивается на *а*, то эта форма выражается дwoико — съ частицей, *ке* и *ай*, напр. ага старшій братъ, —агеке или агай братецъ, милый братъ, апа-апеке или апай милая се-

стра, ата дѣдъ—атеке и атай дѣдушка, ене мать-теща, енеке и еней уважасмая теща. Притяжательныя приставки для выраженія ласки употребляются только старшими въ отношеніи къ младшимъ и притомъ только при нарицательныхъ именахъ: бала-балам мое милое дитя, ини-иним братецъ (младшій), а съ собственными именами, вмѣсто притяжательной приставки, больше употребляется слово жан (душа) душенька, напр. Калійжан милый Галій, Омаржан милый Омаръ. Форма уменьшительнаго имени имѣеть еще: *ыш*, *еш*—Утали-Утеш, Бактыгирей-Бакыш, Ирала-Иреш.

8) Приставка *лас* (*дас*, *дес*, *тас*, *тес*) означаетъ товарищество, соучастіе, напр. руу родъ---руулас сородичъ, ата дѣдъ--аталас одного происхожденія, однофамилецъ, жол дорога--жолдас спутникъ, ат имя--адас ссименникъ, аулдас одноаулецъ.

9) Приставка *сымак*, (*сумак*, *симек*, *сүмөк*) означаетъ ослабленіе или уменьшеніе качества, а также образуетъ уменьшительное имя; она приставляется чаще всего къ названіямъ красокъ (цвѣтовъ): *көк* синій—*көксумак* синеватый, *жасыл* зеленый—*жасылсымак* зеленоватый, *атсымак* лошадка, *көлсүмөк* озерко.

10) Приставка *лау* (*дау*, *тау*—см. § 3) именамъ прилагательнымъ придаетъ значеніе уменьшительнаго, напр. *тар тѣснэй*—*тарлау тѣсноватый*, *сары* желтый—*сарылау* желтоватый, *жасылдау* зеленоватый, *улкөндөү* большенькій, *акылсыздау* глуповатый. Нѣкоторыя прилагательныя имѣють форму, соотвѣт-

ствующую русской *енкій*, когда говорится о цвѣтахъ: *кѡкшил синенькій*, *акшыл бѣленькій* (см. выше о приставкѣ *шыл, шил*),—въ этомъ случаѣ *лау* придается уже къ этой формѣ: *кѡкшилдау синеватенькій*, *кызгылдау красноватенькій*, *акшылдау бѣловатенькій*. Иногда прибавляется *дай* или *тай*, напр. *кешкинтай маленькій*.

§ 2. б) отъ глаголовъ.

1) Приставка *у* прилагается къ корню глагола для обозначенія названія дѣйствія, напр. *сура спрашивать—сурау спрось, распрось, сат продавать—сату продажа, байла условливаться—байлау условіе*; иногда же выражаетъ и самостоятельное имя существительное: *жама чинить—жамау заплатка, кѡсе мѣшать дрова—кѡсеу кочерга, кыста зимовать—кыстау зимовка, еге точить—егеу подпилоть, саба бить—сабау палка, которой бьютъ шерсть*.

2) Приставка *шы, ши* къ отглагольному имени на *у*, означаетъ имя дѣйствующаго, который совершаетъ дѣйствіе даннаго глагола, напр. *айту-айтушы сказатель, кѡрү-кѡрүши очевидецъ, сатушы продавецъ, үйрөтүши учитель*. Также приставка къ неопределенному наклоненію на *мак* означаетъ желаніе что-либо сдѣлать или близость къ этому дѣйствию: *окумакшы желающій читать, кирмекши болдум я чуть не взошелъ*.

3) Приставка *м, ым* (*им, їм*) къ корню глагола служатъ для обозначенія результата дѣйствія или про-

изведеннаго предмета, напр. бер (давать)—берим пода-  
яніе, ал (брать)—алым взятка, лихоимство, кел (при-  
ходить)—келим приходъ, прибыль, кет (уходить)—  
кетим выѣздъ, выходъ, убыль, ѳл (умирать)—ѳлѳм  
смерть, жѳр (ходить)—жѳрѳм походка, ходъба. Съ  
нѣкоторыми глаголами эта приставка выражаетъ мѣру,  
при чемъ для означенія количества мѣры обыкновенно  
употребляется числительное количественное: иш (пить)  
бир ишим дѣри лѣкарство на одинъ приѣмъ, бир  
кайнатым шай на одинъ заваръ чаю, бир жутум су  
бер дай одинъ глотокъ воды.

Если въ этой формѣ имени присоединить еще  
приставку *сак* (сек), то производное имя означаетъ  
собой не только дѣйствіе предмета, но и склонность  
или охоту, даже страсть къ этому дѣйствию, напр.  
берим (подаяніе)—беримсек охотникъ къ подаянію, алым  
(взятка)--алымсак взяточникъ, лихоимецъ, охотникъ по-  
купать, сатым (продажа)--сатымсак любитель продавать,  
келим (прибыль, приходъ)—келимсек приѣзжій, скита-  
лецъ (такъ называютъ переселенцевъ, любящихъ пе-  
реходить съ мѣста на мѣсто). Алымсак болсаг, сау-  
даласалык если ты охотникъ покупать, то поторгуемся.

4) Приставка *кыш* (*ыш*, *ѳш*) означаетъ склон-  
ность къ дѣйствию, выражаемому глаголомъ, способ-  
ности, напр. айт (говорить)--айшкыш пѣвецъ, ска-  
затель пѣсенъ и пр., сат (продавать)—саткыш способ-  
ный продать, кѳр (видѣть)—кѳргѳш дальновидный  
зоркій, жел (ѣхать рысью)—желгиш рысакъ (также  
говорятъ желисти, производя его отъ слова желие

рысь). Въ нѣкоторыхъ глаголахъ для выраженія той же способности употребляется (вмѣсто кыш): а) *аган* (*еген*)—каш (бѣжать) кашаган неуловимый, ем (сосать грудь) емеген отлично сосущій, кап (кусать—кабаган кусака (собака, которая кусаетъ людей); б) *шак*, (*шек*): урун (биться) уруншак горячій (лошадь), умут (забывать) умутшак забывчивый, шегин (пятиться, упираться) шегиншек баранъ, который все упирается и пятится, жерин (брезговать) жериншек брезгливый; в) *как* (гак): сын (ломать) сынгак ломкій, тонг (зябнуть) тонгак скоро зябнущій, онг (линять) онгак линючій, жабыс (прилипать) жабыскак прилипчивый, урус (драться) урускак драчунъ; г) *кыр* (гыр), *кур* (күр), *кир* (гир): шап (скакать) шапкыр скакунъ, ѓт (рѣзать) ѓткур острый, уш (летать) ушкур быстролетный, тут (держатъ) туткур липкій, бил (знать) билгир знатокъ.

5) Приставка *кын* (*ын*, *кун*, *күн*) выражаетъ состояніе предмета, напр. каш (бѣжать) кашкын бѣглець, тас (разливаться) таскын разливі воды, кыр (истреблять) кыргын истребленіе, тут (ловить) туткун плѣнь.

6) Приставка *ык* (*ик*) означаетъ названіе предмета или качества, произведеннаго кореннымъ глаголомъ, основа котораго оканчивается согласной буквой: тес (продѣлать дыру) тесик дыра, аш (открыть) ашык отверстіе, жар (расколоть) жарык расколотое мѣсто, трещина (оттуда свѣтъ), күй (обжечься) күйүк

обжогъ, тўкўр (плевать) тўкрўк влюна, буйур (повелѣвать) буйрук повелѣніе, указъ.

7) Для обозначенія орудія дѣйствія употребляютъ ся приставки: а) *ак* или *к*, — когда глагольный корень оканчивается на гласную: тара (чесать) тарак гребень, кўрө (грести) кўрөк лопата, еле (сѣять) елек сито, пыш (рѣзать) пышак ножикъ, (пшак см. § 3), ор (жать) орак серпъ, тайа (подпирать) тайак палка, подпорка; б) *каш*, *кыш*, (*киш*), *куш* (*кўш*), *кы*, (*ы*, *у*): кыс (сжимать) кыскаш клещи, сўрт (вытирать) сўрткўш утиральникъ, ыс (тереть) ыскаш терка, тут (держатъ) туткуш ухватъ (у киргизъ вмѣсто ухвата дѣлается изъ кошмы въ родѣ рукавицы, надѣвается на руки, чтобы держатъ котель за уши), сыпыр (мести) сыпыргыш метла, сўз (брести рыбу) сўзгў бредень, бур (сверлить) бургу буравъ.

8) Приставка *с*, *ыс* съ предшествующей гласной означаетъ: а) дѣйствіе: шык (выходить) шыгыс выходи, кир (входить) кирис входъ, жат (лежать) жатыс лежаніе, лежачее положеніе, жўр (ходить) жўрўс походка, хожденіе, тын (отдыхать) тыныс отдыхъ, ек (сѣять) егис посѣвъ, сѣяніе; б) взаимное дѣйствіе: ур (ударить) урус драка, сраженіе, араларында урус кагыс болмасын чтобы между вами драки и столкновеній не было, алыс-берис взаимное одолженіе, бер (давать) берис подарки другъ другу. Аулда алысбериссиз болмас одноаульцы безъ взаимныхъ одолженій не живутъ

9) Приставка *ма* (*ме, ба, па, бе, пе*) означаетъ форму или положеніе и состояніе предмета: кес (рѣзать) кеспе лапша, ѓр (плести) ѓрме плетенка, жаз (писать) жазба (рукопись), бас (давить) баспа печать, что напечатано, тал (уствовать) талма скоро устающій, слабый, жана (идти по сторонѣ) жанама посторонній; жар (колоть) жарма крупа, кыс (тѣснить) кыспа тѣснота.

10) Приставка *ам* (*м*) означаетъ количество, какое можетъ быть произведено заразъ: тут (держатъ) тутам часть предмета, взятая въ руку заразъ (*тутам* равняется ширинѣ 4 пальцевъ руки безъ большого пальца, такъ мѣряютъ длину небольшой палки), атта (шагать) аттам шагъ (еще говорятъ адым).

11) Приставка *ыш, (уш, иш, ѳш)* означаетъ: а) внутреннее состояніе и образуетъ отвлеченное понятіе: корук (бояться) коркунуш страхъ, куан (радоваться) куаныш радость, жубан (утѣшаться) жубаныш утѣшеніе, кѳт (ожидать) кѳтѳнѳш ожиданіе; б) назначеніе предмета, выражаемое глаголомъ: ора (завязывать) орауш женская головная завязка у киргизъ, тере (подпирать) тереѳш подпорка, курттта (очервивѣть) куртттауш палочка, которой вынимають червей у барановъ съ тѣла.

12) Приставка *ын* (*ин*), *н* означаетъ предметъ, произведенный дѣйствиємъ глагола: ек (сѣять) егин посѣвъ, хлѣбъ, жый (собирать) жыйын собраніе (народа на пирь). Въ нѣкоторыхъ случаяхъ къ *н* прибавляется еще частица *ды*: жуу (мыть) жуунды по-



мои, уйуй (собирать въ кучу) уйуйынды собранная куча.

13) Приставка *мал* означаетъ назначеніе предмета: ора (завертывать) орамал годовной платокъ, тасы (таскать) тасымал переносъ съ мѣста на мѣсто (когда напр. переставляютъ кибитку, то ее перевозятъ нѣсколько разъ по частямъ).

14) Приставка *мак* означаетъ предметъ, подлежащій дѣйствию: ал (взять)—алмак то, что нужно взять съ кого или что имѣется за кѣмъ, бер (дать) — беремек долгъ, куй (лить)—куймак блины.

15) Приставка *мамы* (*палы, мели, пели*) *макшы* показываютъ состояніе предмета: кѡш (кочевать) кѡшпели кочевой, бер—бермели должный, должникъ, ал—алмалы что можно или нужно взять; кал (оставаться)—мен сенде калмакшы болдум я рѣшился остаться у тебя. Ол мени окутпакшы болду онъ обѣщался учить меня.

16) Приставка *лык* (*лик, лук, лѹк*) означаетъ возможность дѣствія (приставляется большею частью къ будущему времени глаголовъ), достоинство или годность: жер (сѣсть отъ *же* ѣсть) жерлик сѣдобный, удобный для ѣды, карар (посмотрить) карарлык достойный созерпанія, кѡрер (увидить) кѡрерлик стоящій вниманія, смотрѣнія, айтар (расскажетъ) айтарлык стоящій говорить.

*Примѣчаніе.* Эта приставка можетъ быть замѣнена другой—*дай* (*дей*), которая присоеди-

няется къ причастию прошедшаго времени: жерлик—жегендей, карарлык—карагандай, көрерлик—көргендей, айтарлык—айткандай, жарарлык (пригодный)—жарагандай.

17) Приставка *ы* (*и, у, ү*) прилагается: а) къ мѣстному падежу и означаетъ находящійся гдѣ—л., напр. жерде (на землѣ)—жердеги находящійся на землѣ, земной, аспан (небо), аспанда (на небѣ)—аспандагы небесный, сырт (верхъ)—сырттагы верхній, бас (голова), баста (на головѣ)—бастагы головной; б) къ обстоятельственнымъ словамъ времени или мѣста и означаетъ время и мѣсто, напр. бурун (прежній)—бурунгу прежній, древній, ертен (утромъ)—ертенги утренній, жаз (лѣто)—жазгы лѣтній, түмөн (внизу)—түмөнгү нижній.

18) Причастіе прошедшее (*ган, ген* и пр.) въ соединенія съ притяжательными приставками принимаетъ значеніе имени: окуганым бар мое чтеніе есть (я читалъ), көргеним бар мое видѣніе есть (я видѣлъ), при этомъ *ны, ни* (келгеним бар) иногда опускается: окугам, келгем (см. Фон. § 3. д).

§ 3. Кромѣ указаннаго производства именъ чрезъ приставки къ именамъ же и глаголамъ, таковое производство происходитъ еще чрезъ соединеніе именъ одного съ другимъ и съ глаголами.

1) Сюда относятся: а) соединеніе имени прилагательнаго съ существительнымъ, при чемъ первое означаетъ преимущественно цвѣтъ предмета: карамай (кара черный, май масло, мазь) деготь, сары май (сары желтый) коровье масло, карашекпен (кара черный)

шекпен русскій кафтанъ) мужикъ, крестьянинъ, аксүй-  
ок (бѣлая кость) сутанъ, аксакал (бѣлая борода) ста-  
рикъ, карагöz черноглазый; б) соединеніе двухъ су-  
ществительныхъ, при чемъ первое изъ нихъ означа-  
етъ принадлежность его второму, или же качество  
перваго приписывается второму, такъ что второе изъ  
нихъ для производнаго является основнымъ именемъ,  
а первое какъ опредѣлительное, напр. бет орамал  
(лицо—платокъ) лицевой платокъ или полотенце, шай-  
сандык (чай—сундукъ) погребець (сундукъ для чая),  
от-орба (огонь-телега) паровозъ, локомотивъ (иногда  
и весь поѣздъ), от кеме (огонь-лодка) пароходъ, те-  
мир жол (жельзо-дорога) желѣзная дорога, тас-көше  
(камень-улица) мостовая, тротуаръ, шнайак\*) (шын-  
айак стекло-чашка) чайная чашка, жел тійирмен (вѣ-  
теръ-мельница) вѣтряная мельница, ат тійирмен (ло-  
шадь-мельница) конная мельница, су тійирмен (вода  
мельница) водяная мельница.

2) Сюда же относятся слова: отагасы (господинъ),  
косагасы (тоже господинъ, но выше отагасы), базар-  
басы (начальникъ базара), которыя склоняются какъ  
одно цѣльное слово.

3) Киргизскій языкъ имѣетъ еще особенность  
удваивать имя, перемѣнивши начальную въ словѣ  
букву на м, напр, жылкы-мылкы лошади и по-  
добныя имъ животныя, су вода—су-му вода и вся-  
кая жидкость, түйө-мүйө, кулун-мулун. Когда же сло-  
во начинается съ гласной буквы, то она при удва-

\*) См. Фонет. § 3, бук. б.

иваніи не перемѣняется на м, а эта послѣдняя прямо прибавляется въ началѣ слова къ корню, напр. (ет мясо) ет-мет мясо и подобныя ему кушанья, (агаш дерево) агаш-магаш дерево и подобныя ему предметы.

4) Нѣкоторыя имена при удваиваніи принимаютъ совершенно другія слова, но чаще всего относящіяся къ одной категоріи съ именами, напр. той-топыр (пиръ и толпа) веселье, бала-шага дѣти, катын-галаш (женщина и родственники) ближніе, аул-ўй (ауль и кибитка) сосѣдство, жаун-шашын (дождь и брызги) непогода, ненастье, кійиз-кўишник (кошма и покрывало) покровъ, жўн-журка (шерсть и одѣяло) шерстяное вообще, бау-шу (тесьма и длинная нитка) вообще все то, чѣмъ можно завязывать, жер-жебир (земля и сѣ-ѣдающій, все нарушающій, нарушеніе, обида) позоръ, срамъ, аяк-табак (чаша и блюдо) посуда, казан-ошак (котель и таганъ) посуда, всякая рухлядь, жер-суу (земля и вода) родина.

Вообще удваиваніе именъ выражаетъ собою множественность и въ этомъ смыслѣ замѣняетъ собой множественное часло.

5) Соединеніе существительныхъ съ глаголами или же съ отглагольными именами существительными, напр. суагар (вода и будетъ течь) водостокъ, дўз-гўрўс (лицо и видѣніе) свиданіе, орун-басар (мѣсто и наступить) наслѣдникъ. Производныхъ именъ чрезъ соединеніе существительныхъ съ глаголами очень мало; они большею частью являются собственными именами лицъ и кличками домашнихъ животныхъ, особенно собакъ, напр. собственные имена: Ат-келтир (лошадь приведи

Бай-болсун (пусть будетъ богатъ), Бөр'басар (волка-задавить) кличка собаки (волкодавъ), Койкайтар (стре-гуцій барановъ) тоже кличка собаки.

§ 4. Въ киргизскомъ языкѣ, какъ и во всѣхъ тюркскихъ языкахъ, нѣтъ особыхъ окончаній для различія родовъ. Для отличія мужескаго и женскаго пола у животныхъ и птицъ киргизы употребляютъ слова: еркекъ самецъ и ургашы самка, особенно это относится къ дикимъ животнымъ; напр. айу медвѣдь вообще, еркекъ айу медвѣдь самецъ, ургашы айу медвѣдица, таукъ курица вообще, еркекъ таукъ пѣтухъ, ургашы таукъ курица. Домашнія животныя въ этомъ случаѣ имѣютъ особыя названія, напр. кошкар баранъ, саулыкъ овца, айгыр жеребецъ, бйе кобыла, сыйыр корова, ѳгүз быкъ, бура верблюдь, инген верблюдица. Мужескій и женскій полъ у людей имѣютъ въ киргизскомъ языкѣ особыя названія: ер мужчина, айелъ женщина—ер кси мужчина, айелъ кси женщина, обыкновенная замужняя женщина—катын, замужняя женщина уважаемая ана (мать), дѣвица кыз, мальчикъ ул бала. Кыз дочь, ул бала сынъ, аке отецъ, шеше мать, кул рабъ, кўн рабыня выражаются отдѣльными словами, а всѣ остальные, напр. казакъ киргизъ, казакъ катыны киргизка, ногай катыны татарка и пр. съ прибавленіемъ слова катын (жена).

§ 5. Чиселъ въ киргизскомъ языкѣ два: единственное и множественное. Множественное число образуется изъ единственнаго чрезъ прибавленіе къ концу слова *лар* (*лер*, *дар* и пр. см. Фон. § 4, бук. д). Множественное число употребляется не такъ часто,

какъ въ русскомъ. Оно не употребляется, когда  
а) множественность опредѣляется предшествующимъ числительнымъ, напр. онъ кси десять человекъ, жыйырма бес манетъ 25 рублей; б) когда множественность сама собой разумѣется, какъ напр. въ двойныхъ и болѣе членахъ тѣла: я видѣлъ своими глазами ѳз кѳзѳмменѣ кѳрдѳм; в) при названіяхъ домашнихъ животныхъ: лошади жылкы, коровы сыйыр, верблюды тѳйѳ, гуси каз, утки ѳйрѳк; г) въ именахъ народовъ, родовъ и пр.: киргизы казакъ, русскіе орус, бухарцы сарт; д) въ сказуемыхъ прилагательныхъ: они хороши олар жаксы.

Множественная форма иногда употребляется вмѣсто единственнаго числа для обозначенія одного кого-нибудь вмѣстѣ съ спутниками: Алжандар келе йатыр Альжанъ съ спутниками ѳдетъ.

§ 6. Общая форма склоненія одна, падежей семь. Склоненіе производится обычно чрезъ прибавленіе къ концу имени падежныхъ приставокъ. При этомъ нужно замѣтить, что если при имени стоитъ нѣсколько словъ опредѣляющихъ, то какъ падежныя окончанія, такъ и множественная приставка прилагаются только къ послѣднему (опредѣляемому) слову. Падежныя окончанія одинаковы для всѣхъ именъ и для обоихъ чиселъ, за исключеніемъ случаевъ звуковыхъ измѣненій (см. § 4).

а) Именительный падежъ особыхъ приставокъ не имѣетъ, а служитъ основой для другихъ падежныхъ окончаній: ѳке отецъ, шеше мать, кыз дочь, тас камень, кар снѣгъ.

б) Редительный падежъ, отвѣчающій на вопросы: кого, чего, чей, чья, образуется чрезъ приставку нын, нин (дын, дин, тын—см. § 4): кала (городъ) каланын, төре (чиновникъ) төренин, кар (сибгъ) кардын, кыз-кыздын, жел (вѣтеръ) желдин, тас-тас тын, шоп (трава) шоптун.

в) Дательный падежъ, отвѣчающій на вопросы: кому, чему, образуется чрезъ приставку ка (ке, га, ге, см. § 4, с, к): кап (мѣшокъ) капка, шоп-шопке, бала (дитя) балага, төре-төреге.

Если при имени есть притяжательная приставка, то дательный падежъ въ своемъ окончаніи теряетъ согласныя буквы к, г, напр. атым (моя лошадь) вмѣсто атымга-атыма, атынга-атынга (твоей лошади). При этомъ при притяжательной приставкѣ 3-го лица между гласной этой приставки—ы (аты его лошадь) и гласной дат. падежа ставится для благозвучія *н*: вмѣсто аты-а атына.

г) Винительный падежъ, отвѣчающій на вопросы кого, что, имѣть приставку ны, ни (ды, ди и др. см. § 4, бук. ж и др.): кала-каланы, төре-төрени, су-суны, шам (свѣча) шамды, ай (мѣсяць) айды, тас-тас ты, шоп-шоптү. Винительный падежъ съ притяжательной приставкой 3-го лица имѣть окончаніе *н*: аты-атын его коня, әкеси-әкесин.

д) Мѣстный падежъ (на вопросы: гдѣ, въ чемъ, на чемъ): образуется чрезъ приставки да, де (та, те, см. § 4, г): кала-калада, жер-жерде, казан-казанда, бас-баста, шоп-шопте.

е) Исходный падежь (на вопросы: откуда, отъ кого, отъ чего, по сколько) образуется чрезъ приставку дан, ден, нан, нен, тан, тен (см. § 4, бук. ж): кала-каладан (изъ города), от-оттан (отъ огня), темир-темирден (изъ желѣза), кѹмѹс-кѹмѹстѹн (изъ серебра), жѹн-жѹннѹн (изъ шерсти.) Акемнен келемин иду отъ своего отца. Оттан ари кет отойди отъ огня. Казак ѹйдѹ шымнан истейди киргизы дѣлають дома свои изъ дерна. Аттан ер ал возми съ лошади сѣдло. Кези бир тенкеден аршинъ по одному рублю. Астан кайтым я возвратился съ поминокъ.

ж) Творительный падежь (на вопросы: кѣмъ, чѣмъ, съ кѣмъ, съ чѣмъ, на комъ, на чемъ) образуется презъ приставку частицы менен (сокращенно мен, пен, бен—см. § 4 бук. е): каламен, тѹремен, сумен (водой и по водѣ), кѹшемен (по улицѣ), таспен (каменемъ). Атпен кел прѣвзжай на лошади, арбамен—на телѣгѣ. Отпен ойнама, кѹйѹрсѹн, сумен ойнама, батарсын съ огнемъ не шути, обожжешся, съ водой не шути, утонешъ.

*Примѣчаніе.* Русскій предложный падежь (на вопросъ: о комъ, о чемъ) въ киргизскомъ языкѣ выражается родительнымъ, а иногда, особенно въ разговорной рѣчи, именительнымъ падежемъ, съ прибавленіемъ въ томъ и другомъ случаѣ слова *турасында*: мен егиннинг турасында айтамын я говорю объ урожаѣ, можно и егин турасында айтамын.

і) Звательнаго падежа въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ, но для выраженія русскаго звательнаго падежа



ставятся частицы восклицанія: а, ай, э, эй, Э Кудай— о Господи! а Кудайым о Боже мой!. Частица *ай* ставится послѣ слова: а Кудайым-ай о Боже мой!

Множественное число имѣетъ тѣ же приставки (падежныя окончанія), какъ и единственное число.

§ 7. Склоненіе именъ. *П р и м ѣ р ы* I.

Единственное число.

Множественное число.

Имен.	кала городъ	калалар города
Родит.	калзнын города	калалардын*) городовъ
Дат.	калага городу	калаларга городамъ
Вин.	каланы городъ	калаларды города
Мѣстн.	калада въ городѣ	калаларда въ городахъ
Исходн.	каладан изъ города	калалардан изъ городовъ
Творит.	каламен городомъ,	калалармен городами
	по городу.	

(Предл. каланын турасында калалардын турасында о о городѣ городахъ).

По этому примѣру склоняюся все слова на а и ы; напр, ага старшій братъ, калта карманъ, жылкы лошадь, тары просо.

*П р и м ѣ р ы* II.

Единственное число.

Множественное число.

Имен.	аке отецъ	акелер отцы
Родит.	акениг отца	акелердинг отцовъ
Дат.	акеге отцу	акелерге отцамъ
Вин.	акени отца	акелерди отцовъ
Мѣстн.	акеде въ отцѣ	акелерде въ отцахъ
Исходн.	акеден отъ отца	акелерден отъ отцовъ

\*) Калалардынг послѣ р--д вмѣсто н—(см. § 4, ж). Это во всехъ примѣрахъ на склоненія множеств. ч.

Творит. äкемен съ отцомъ äкелермен съ отцами  
Предл. äкениг (äке) тура- äкелердин (äкелер) тура-  
сында объ отцѣ сында объ отцахъ).

По этому примѣру склоняются все слова на *е* и *и*,  
напр. ини младшій братъ, ерке избалованный, кене  
клещъ, дари порохъ, йкемди ласковый и др.

*П р и м ѣ р њ III.*

Едиственное число.

Множественное число.

Имен.	тау гора	таулар горы
Родит.	таудыг горы	таулардыг горъ
Дат.	тауга горѣ	тауларга горамъ
Вин.	тауды гору	тауларды горы
Мѣстн.	тауда въ горѣ	тауларда въ горахъ
Исходн.	таудан съ горы	тауларцан съ горъ
Творит.	таумен горой	таулармен горами
(Предл.	таудыг (тау) тура-	таулардыг (таулар) тура-
	сында о горѣ	сында о. горолахъ).

По этому примѣру склоняются все слова *р*, *й* и  
*у* съ предшествующими твердыми гласными, напр. кар  
сиѣгъ, ай луна, айу медвѣдь, а также слова на *з*, *л*.  
*ж*, только послѣднія во множ. числѣ имѣють въ им.  
п. дар (дер) жыл годъ—жылдар, каз гусь—каздар  
таж—таждар

*П р и м ѣ р њ IV.*

Едиственное число.

Множественное число.

Имен.	түйө верблюдь	түйөлөр верблюды
Род.	түйөнүн верблюда	түйөлөрдүн верблюдовъ
Дат.	түйөгө верблюду	түйөлөргө верблюдамъ
Вин.	түйөнү верблюда	түйөлөрдү верблюдовъ
Мѣстн.	түйөдө въ верблюдѣ	түйөлөрдө въ верблюдахъ

Исходн. түйөдөн отъ вер- түйөлөрдөн отъ верблю-  
блюда довь

Творит. түйөменверблюдомъ түйөлөрмен верблюдами  
(Предл. түйөнүң (түйө) ту- түйөлөрдүң турасында о  
расында о верблюдѣ верблюдахъ).

По этому примѣру склоняются все слова на *о* и *ү*, напр. түбө вершина, үкү филинъ, күйө моль, сүм-  
бө шомполъ и др.

*Примѣръ V.*

Единственное число.

Множеств. число.

Имен.	ой мысль	үй домъ	ойлар үйлөр
Род.	ойдун мысли	үйдүн дома	
Дат.	ойга мысли	үйгө домъ	
Вин.	ойду мысль	Үйдү домъ	
Мѣстн.	ойда въ мысли	үйдө въ домѣ	
Исходн.	ойдан изъ мысли	үйдөн изъ дому	
Творит.	оймен мыслью	үймен домомъ	
(Предл.	ойнун (ой) тура-	үйдүн (үй) ту-	
	сында о мысли	расында о домѣ).	по примѣру калалар. по примѣру түйөлөр.

По примѣру ой склоняются все слова на *л*, *р*, *з*, *н* при предшествующихъ гласныхъ *о* и *у*, напр. кул рабъ, бауур печень, мойун шея, туз соль, жолдуз звѣзда, отун дрова; по примѣру үй—все слова на *з*, *л*, *н*, *р* съ гласными *ө* и *ү*, а также слова на *ү*, напр.: көл озеро, көз глазъ, күл зола, күң рабыня, күн день, түр цвѣты на кошмѣ, күйөү женихъ, егеү подпенокъ. Окончания множ. числа этихъ словъ различны (предъ *р*) и зависятъ отъ звуковаго созвучія (см. § 4, ж): көл-көлдөр, жолдуз-жолдуздар, көздөр, күндөр, түрлөр, күйөүлөр.

*П р и м е р ы VI.*

	Едиственное число.		Множеств. число.	
Имен.	кап мѣшокъ	шѳп трава	каптар	шѳнтѳр
Родит.	каптын	шѳптѳн		
Дат.	капка	шѳпкѳ	по примѣру калалар	по примѣру тѳйѳлѳр
Вин.	капты	шѳптѳ		
Мѣстн.	капта	шѳптѳ		
Исходн.	каптан	шѳптѳн		
Творит.	каппен	шѳппен		
(Предл.	каптын (кап)	шѳптун (шѳп)		
	турасында.	турасында)	по	по

По примѣру кап склоняются всѣ слова на *п, т, к, с, ш, съ* предшествующими гласными *а, ы*, напр. ат лошадь, бак счастье, тас камень, шаш волосы, кыс зима.

По примѣру шѳп склоняются всѣ слова на *тѳ* же буквы съ предшествующими гласными *ѳ* и *ѳ*, напр. тѳп каша, сѳйѳк кость, бѳркѳт беркутъ и др.

*П р и м е р ы VII.*

	Едиственное число.		Множеств. число.	
Имен.	орус русскій	кеш вечерь	орустар	кештер
Родит.	орустун	кештин		
Дат.	оруска	кешке	по примѣру калалар	по примѣру ѳкелер
Вин.	орусту	кешти		
Мѣстн.	оруста	кеште		
Исходн.	орустан	кештен		
Творит.	оруппен	кешпен		
(Предл.	орустун (орус)	кештин (кеш)		
	турасында.	турасында).	по	по

По примѣру орус склоняются всѣ слова на *к*, *п*, *т*, *ш*, *с* съ гласными *о* и *у*, напр. куук мочевоу пузырь, булут туча, буруш перецъ, туруп рѣдька, кудук колодезь, кус птица и др.

По примѣру кеш склоняются всѣ слова на *тѣ* же буквы съ гласными *і*, *е*, напр. шек сомнѣніе, ес память, ит собака, кѣкрек груди и др.

### П р и м ѣ р ы VІІІ.

Единственное число.

Множественное число.

Имен.	аг звѣрь.	шекпен кафтанъ	андар шекпендер.
Родит.	агнынъ	шекпенниг	
Дат.	агга	шекпенге	
Вин.	агды	шекпенди	
Мѣстн.	агда	шекпенде	
Исходн.	агнан	шекпеннен	
Творит.	агмен	шекпенмен	
(Предл.	агнынъ (аг)	шекпенниг (шек-	
	турасында	пен) турасында).	

какъ калалар

какъ ѡкелер

По примѣру аг склоняются всѣ слова на *м*, *н*, *п* съ гласной *а*, *ы*, *у*, напр. жан душа, койан заяцъ, буйум вещь, шам свѣча, шым дернѣ.

По примѣру шекпен склоняются всѣ слова на *м*, *н*, *п* съ гласной *е*, напр. дем дыханіе, сен льдина, шеген колодезь, срубы колодца, дѣкен лавка.

П р и м ъ р њ I X.

Единственное число.

Множественное число.

Имен.	жер земля	жерлер
Род.	жердин	
Дат.	жерге	
Вян.	жерди	
Мѣстн.	жерде	
Исход.	жерден	
Творит.	жермен	
(Предл.	жердин (жер) турасында).	

по ѱкелер

По этому примѣру склоняются все слова на з, л, й и р съ гласной е, напр. жел вѣтеръ, кез аршинъ, кедей бѣднякъ и др.

Г л а в а I I.

И м я п р и л а г а т е л ь н о е.

§ 8. Имена прилагательныя въ киргизскомъ языкѣ по своимъ окончаніямъ не отличаются отъ именъ существительныхъ, напр. кара черный, жаксы хороший, кѳк синій и пр.

§ 9. Въ киргизскомъ языкѣ имя прилагательное имѣетъ только одно окончаніе для всехъ родовъ, напр. хороший жаксы, хорошая жаксы и хорошее жаксы.

Когда имя прилагательное стоитъ предъ существительнымъ въ качествѣ опредѣленія, тогда оно всегдѣмъ не склоняется, т.-е. во всехъ родахъ, падежахъ и числахъ имѣетъ одно окончаніе, напр. бай казакъ богатый киргизъ, бай казактыг у богатаго киргиза, бай казакка богатому киргизу, бай казак-

тар богатые киргизы, бай казактарга богатымъ киргизамъ и пр. Ер жегиттинг жолдасы: жүйрүк ат, өткүр кылыш, үштү найза—у храброго молодца товарищи: скаковая лошадь, острый мечъ и остроконечное копье. Если прилагательное употребляется отдѣльно въ значеніи имени существительнаго, то склоняется какъ и существительныя, напр. имен. бай, род. байдын, дат. байга, вин. байды, мѣстн. байда и т. п. Жаманга жакыным деб айтпа—плохого (человѣка) не считай ближнимъ. Нерѣдко оно замѣняетъ имя существительное, напр. бай богачъ, жарлы бѣднякъ. Бермесе де бай жаксы, жемесе де май жаксы, хотя и не даетъ, но богачъ хорошъ; хотя и не фшь, но жиръ вкусенъ.

§ 10 Прилагательныя и въ киргизскомъ языкѣ бываютъ качественныя и относительныя, при чемъ послѣднія имѣютъ форму существительныхъ, напр. агаш дерево и деревянный,—агаш үй деревянный домъ, тас камень и каменный,—тас үй каменный домъ.

Притяжательныхъ прилагательныхъ нѣтъ, а для выраженія ихъ предметъ, которому принадлежитъ другой предметъ, ставится въ родит. падежѣ, напр. агамнын баласы сынъ моего брата, братнын сынъ, караганын уйасы воронье гнѣздо, койаннын изи заячий слѣдъ.

§ 11. Прилагательныя качественныя имѣютъ три степени сравненія. Сравнительная степь образуется чрезъ прибавленіе къ положительной частицы

рак (рек), напр. жаксы—жаксырак. Прилагательныя на *и* предъ рак (рек) нерѣдко принимаютъ для благозвучія букву *д*: жамандрак, ѳлкѳн (большой) ѳлкѳндрѳк (см. Фон. § 5.) Часто при сравненіи двухъ предметовъ тотъ предметъ, съ которымъ сравнивають, ставится въ исходномъ падежѣ, а сравниваемый—въ именит. п., напр. лошадь выше коровы—ат сыйырдан бійик или сыйырдан ат бійик. Но и въ этомъ случаѣ прилагательное чаще ставится въ сравнительной степени, напр. мен сенен кѳштѳрѳк или кѳштѳрѳкпин я сильнѣе тебя.

Превосходная степень, какъ и сравнительная, образуется изъ положительной степени тройкимъ образомъ:

1) чрезъ прибавленіе впереди прилагательнаго частицы *ен*, напр. *ен* жаксы самый лучший;

2) чрезъ прибавленіе къ прилагательному одного изъ слѣдующихъ нарѳчій: артыкка совершенно, нагыз самый, ѳбдѳн (абдан совѣмъ): ѳбдѳн жаксы очень хорошій, превосходный, артыкка жаксы чрезвычайно хорошій, нагыз жаксы самый хорошій.

3) Когда хотять выразить превосходство одного предмета предъ другимъ, его повторяютъ два раза и во второй разъ ставятъ въ родит. падежѣ, напр. мнау ѳйѳ ѳйдѳн бійиги этотъ домъ выше всѣхъ домовъ въ мѳрѣ (вотъ какова высота этого дома!)



Нѣкоторыя прилагательныя для выраженія полноты или высшей степени качества принимаютъ предъ собой, въ видѣ особой частицы, свой же начальный слогъ съ прибавкой буквы п (б): ак бѣлый ан-ак (аппак) совершенно бѣлый, кара черный—капкара совершенно черный, сары желтый,—сапсары самый желтый, кылкызыл совершенно красный, жепжегил самый легкій.

---

### Г л а в а III.

---

#### Ч и с л и т е л ь н о е и м я .

§ 12. Въ киргизскомъ языкѣ числительныя количественныя употребляются или вмѣстѣ съ предметами или безъ предметовъ и отвѣчаютъ на вопросъ: сколько канша, нешеу. Перваго рода количественныя: бир 1, еки 2, үш 3, төрт 4, бес 5, алты 6, жети 7, сегиз 8, тогуз 9, он 10. Соединеніе десятковъ съ единицами дѣлается такъ: впереди ставится он десять, а потомъ число единицъ, напр, 11—он бир, 12—он еки, 17— он жети, 19—он тогуз.

Для названія десятковъ въ киргизскомъ языкѣ есть особыя слова: 20—жыйырма, 30—отуз, 40—кырк, 50—елү, для 60 берется первый слогъ названія шести *ал* и прибавляется пыс=алпыс, для 70 берутся первые три буквы семи-жети и тоже прибавляется пыс (пис)=жетпис, для 80 и 90 тоже къ тремъ буквамъ сег и тог прибавляется сен и сан=80

сексен и 90 токсан (здѣсь буква г предѣ твердой согласной дѣлается твердой к, какъ и е—а въ сенсан).

Сто по киргизски жўз (иногда говорятъ дўз), а для обозначенія 200, 300 и т. д. предѣ жўз ставится одинъ, два, три и т. д. 200 еки жўз, 300 ўш жўз, 700 жети жўз, 900 тогуз жўз.

Тысяча мыг. Для обозначенія одной, двухъ и т. д. тысячъ, ставится предѣ ними одна, двѣ, три и т. д.: 2 т. еки мыг, 3 т. ўш мыг, 5 т. бес мыг, 7 т. жети мыг, 9 т. тогуз мыг, 10 т. он мыг, 100 т. жўз мыг. Милліонъ—млїон. 10 милліоновъ—он млїон. Дальше милліона у киргизовъ нѣтъ счета и въ случаѣ нужды говорятъ сансыз безсчетное (число), безчисленное множество, или тўмөн (монгольское слово, соотвѣтствующее и созвучное славянскому слову тьма), но оно при счетѣ не употребляется.

Когда встрѣчаются десятки, сотни, тысячи и т. д., то счетъ обычно начинается съ высшаго разряда, напр. 1897—бир мыгда сегиз жўзде токсан жети.

§ 13. Числительное количественное второго рода, т. е. когда оно употребляется безъ упоминанія считаеваемыхъ предметовъ, принимаетъ окончаніе ау (еу): бир одинъ, бреу (*и* выбрасывается см. § 3, б), екеу, ўшөў, төртөў, бесеў, алтау, жетеу, а далѣе считаютъ обычно: сегиз, тогуз и т. д.

§ 14. Числительныя порядковыя происходятъ отъ количественныхъ перваго рода чрезъ присоединеніе къ концу послѣднихъ *нши* (*нши*) послѣ гласной и *ынши* (*инши*) послѣ согласной буквы: бир-инши, еки-нши, ўшўнши, тўртўнши, бесинши, алтыншы, жетинши, сегизинши, тогузуншы, онуншы и т. д. Въ сложныхъ числительныхъ это окончаніе нши, ынши ставится только при послѣднемъ словѣ: 1895 годъ— бир мында тогуз жўзде токсан бесинши жыл.

§ 15. Въ значеніи раздѣлительныхъ числительныхъ употребляются: а) количественныя перваго рода въ исходномъ падежѣ, только при этомъ они иногда повторяются, а при существительныхъ въ исходномъ падежѣ употребляются эти послѣднія: кси басына бес тенкеден— берди дали по пяти рублей на человѣка; по одному бирден бирден, по два екиден екиден, по три ўштўн, по 6-ти алтыдан, по 100 жўздўн и т. д.; б) тѣ же количественныя съ частицей: лап (леп, дап, тап, теп см. § 4, д) напр. по одному бирлеп, по шести алтылап, по 10-ти ондап (десятками), жыйырма бестеп по 25-ти, жўздўп по 100, мындап по 1000 и т. д.; в) количественныя втораго рода въ исходномъ падежѣ: бреуден, екеуден, ўшўўдўн, алтаудан, сегизден и т. д.

Для выраженія: единица, двойка и т. п. къ количественнымъ перваго рода прибавляется *лык* (лик, дук, тук, тўк см. § 4 п. д): бирлик, екилик, ўштўк (тройка), тўртўк (четверка), бестик, алтылык,

жетилик, сегиздик, тогуздык, ондук десятокъ (и от-туда десятникъ у киргизъ), елүлүк пятидесятникъ, дүздүк сотникъ. Въ сложныхъ случаяхъ это оконча-ніе прибавляется къ концу: елүекилик (52 к.) монета въ 15 к.

Приставка къ количественнымъ второго рода (лап, деп, теп) показываетъ совокупность, общность силы: екеүлен кѳтер поднимите вдвоемъ, үшөүлөп саба бейте втроемъ, төртөүлөп сүйрө тащите вчет-веромъ. Эта форма еще показываетъ приблизитель-ность количества: жыйырмалап бар есть около двад-цати, дүздөп болар будетъ съ сотню. Для показанія приблизительнаго количества къ количественнымъ еще прибавляются *лаган* (даган, таган—см. § 4, п. д); отуздаган около 30-ти, онбестеген около 15-ти, алпыстаган около 60-ти и т. п., или же употребле-ляется слово шамалы (приблизительный): елү шамалы около 50, отуз шамалы кой около 30 барановъ.

Для выраженія: вдвое, втрое и т. д. больше или меньше къ количественнымъ перваго рода при-бавляется *лата* (дата, тата—см. § 4, п. д), алтылата вшестеро, екилете вдвое, үшлете втрое и т. д. Для обозначенія же вообще больше или меньше къ су-ществительнымъ или числительнымъ прибавляется частица *мен*: двумя рублями или на два рубля боль-ше еки соммен артык и еки сом артык, на десять телггъ меньше он арбамен кем, он арбасы кем, или он арба кем.

Дробныя числа дѣлаются такъ: числитель ставится въ именительномъ, а знаменатель—въ исходномъ падежѣ: нап.  $\frac{1}{4}$  тортен бир,  $\frac{3}{5}$  бестен ѱш. Половина *жарты* и полтора *бир жарым* употребляются послѣ количественныхъ перваго рода: при жарым количественное остается въ именительномъ падежѣ, а при второмъ—жарты оно ставится въ родительномъ над. и къ жарты присоединяется притяжательная частица 3 лица: бир жарым—полтора, ѱш жарым  $3\frac{1}{2}$ , екиниг-жартысы половина второго, бир тенгениг жартысы половина рубля.

---

## Г л а в а I V.

---

### М ѣ с т о и м ѣ н і е.

§ 16. Въ киргизскомъ языкѣ, какъ и въ русскомъ, мѣстоименія бываютъ личныя, притяжательныя, вопросительныя, указательныя, опредѣлительныя и неопредѣленныя. Относительныхъ мѣстоименій въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ.

1. Мѣстоимѣнія личныя: мен я, сен ты, о, ол онъ, она, оно, биз, биздер, мы, сиз, сиздер, сендер вы, олар они, онѣ.

Едиственное число.

Множественное число.

Имен.	мен я	биз, биздер мы
Род.	мениг	бизиг, биздердиг
Дат.	маган	бизге, биздерге
Вин.	мени	бизди, биздерди
Мѣстн.	менде	бизде, биздерде
Исхо.	менен	бизден, биздерден
Творит.	менигмен	бизигмен, биздермен
(Предл.	мениг турама	бизиг и бездердиг тура-
		мызда).

Имен.	сен ты	сиз, сиздер, сендер вы
Родит.	сениг тебя (твой)	сизиг, сендердиг васъ,
		вашъ
Дат.	саган	сизге, сендерге
Винит.	сени	сизди, сендерди
Мѣстн.	сенде	сизде, сендерде
Исх.	сенен	сизден, сендерден
Творит.	сенигмен	сизигмен, сендермен
(Предл.	сениг тураанда.	сизиг и сендердиг ту-
		рагызда).

*Примѣчаніе:* а) Киргизская вѣжливость требуетъ въ разговорѣ со старшими или высшими употребленія биз мы, сиз вы вмѣсто мен я и сен ты; б) во множествен. числѣ чаще употребляется для 1-го лица биздер (вмѣсте биз), для 2-го лица сиздер и сендер вы; в) сиздер склоняется какъ сендер. Иногда мѣстоимені въ киргизскомъ языкѣ не принимаютъ

множественнаго окончанія: насъ двѣсти киби-  
токъ—мен ски жўз ўй. Кто эти (ѣдущіе)—анау  
ким, бреўг—один изъ насъ.

Единственное число.

Множественное число.

Имен.	о, ол онъ, она, оно	олар они, онѣ.
Родит.	онун	олардын
Дат.	оган (рѣдко онаган)	оларга
Вин.	ону	оларды
Мѣстн.	онда	оларда
Исх.	онан	олардан
Твор	онунмен	олармен
(Предл.	онун турасында	олардын турасында).

2. Мѣстоимѣнія притяжательныя бываютъ двухъ  
родовъ: одни соединяются съ именами въ видѣ при-  
тяжательныхъ приставокъ, напр. жылкым мои лоша-  
ди, жылкынъ твои лошади, а другія ставятся отдѣль-  
но: меники мой, сеники твой и пр. Притяжательныя  
перваго рода слѣдующія: а) для перваго лица един.  
числа *м* послѣ слова съ гласной и *ым* (*им*, *ум*, *ўм*)  
послѣ слова съ согласной: ат-ым моя лошадь, әке-м  
мой отецъ, --множ. числа *мыз* (*миз*, *муз*, *мўз*) и *ымыз*  
(*имиз*, *умуз*, *ўмўз*): әке-миз нашъ отецъ, ат-ымыз  
наша лошадь; б) для втораго лица единственнаго  
числа *н* послѣ слова съ гласной и *ын* (*ин* и др.)  
послѣ слова съ согласной: әке-н твой отецъ, ат-ын  
твоя лошадь, —множественнаго числа *нмыз* и *ынмыз* и  
др.: әкениз вашъ отецъ, ат-ынмыз ваша лошадь; в)  
для 3 лица единственнаго и множественнаго числа *ы*

(и, у, ү) послѣ согласной и *сы* (*си, су, сү*) послѣ гласной: ат-ы его лошадь, тон-у его шуба, үй-ү его домъ, кійим-и его одежда, жылкы-сы его лошадь, баласы его сынъ, шешеси его мать. Въ этомъ случаѣ во множественномъ числѣ прибавляется *олардын* ихъ: олардын аты ихъ лошадь, олардын шешеси ихъ мать.

*Примѣчаніе.* При существительныхъ съ притяжательными приставками часто употребляются и другія притяжательныя мѣстоимѣнія для усиленія, напр. менин атым моя лошадь, сенин аттарын твои лошади и т. п.

*Склоненіе именъ существительныхъ съ притяжательными приставками:*

	Единственное число.	Множественное число.
Имен.	атым моя лошадь.	аттарым мои лошади
Род.	атымнын	аттарымнын
Дат.	атыма	аттарыма
Вин.	атымды	аттарымды
Мѣстн.	атымда	аттарымда
Исходн.	атымнан	аттарымнан
Творит.	атыммен	аттарыммен
(Предл.	атымнын (атым)	аттарымнын (аттарым)
	турасында.	расында)
Имен.	атын твоя лошадь	аттарын твои лошади
Род.	атыннын	аттарыннын
Дат.	атына	аттарына



Вин.	атынды	аттарынды
Мѣстн.	атында	аттарында
Исходн.	атыннан	аттарынан
Творит.	атынмен	аттарымен
(Предл.	атынныг (атыг)	аттарынныг (аттарыг)
	турасында.	турасында).

Имен.	аты его лошадь,	аттары его лошади.
Род.	атыныг	аттарыныг
Дат.	атына	аттарына
Вин.	атын	аттарын
Мѣстн.	атында	аттарында
Исходн.	атынан	аттарынан
Твор.	атымен	аттарымен
(Предл.	атыныг (аты) ту-	аттарыныг (аттары) ту-
	расында.	расында).

Единственное число.

Имен.	әкем	мой әкег	твой отецъ,	әкеси	его отецъ
			отецъ,		
Род.	әкемниг	әкегниг		әкесиниг	
Дат.	әкеме	әкеге		әкесине	
Вин.	әкемди	әкегди		әкесин	
Мѣст.	әкемде	әкегде		әкесинде	
Исх.	әкемнен	әкегнен		әкесинен	
Твор.	әкеммен	әкегмен		әкесимен	
(Пр.	әкемниг	әкегниг	(әкег)	әкесиниг	(әкеси)
(әкем)	турасында.	турасында.		турасында).	

По этимъ же примѣрамъ склоняются всѣ слова съ притяжательными *ым, м, им*, напр. жылкым, жылкыг, жылкы, жерим (моя земля), жеринг, жери.

Едиственное число.

Имен.	колум моя рука,	колунг твоя рука,	колу его рука.
Род.	колумнунг	колунгнунг	колунунг
Дат.	колума	колуга	колуна
Вин.	колумду	колунгду	колун
Мѣст.	колумда	колунгда	колунда
Исх.	колумнан	колунгнан	колунан
Твор.	колуммен	колунгмен	колумен
(Предл.	колумнунг	колунгнунг (и ко-	колунунг (и колу)
(колум)	турасында лун)	турасында	турасында).

Множ. ч. колумдар мои руки, колунгдар твои руки и колдары его руки — склоняются первые два по примѣру олар они, а послѣдній по аттары.

Имен.	жүзүм мое лице,	жүзүнг твое лице	жүзү его лице
Род.	жүзүмнүг	жүзүгнүг	жүзүнүг
Дат.	жүзүмө	жүзүгө	жүзүнө
Вин.	жүзүмдү	жүзүгдү	жүзүнү и жүзүн
Мѣст.	жүзүмдө	жүзүгдө	жүзүндө
Исх.	жүзүмнөн	жүзүгнөн	жүзүнөн
Твор.	жүзүммен	жүзүгмен	жүзүмен
(Предл.	жүзүмнүг	жүзүгнүг (и жү-	жүзүнүг (и жү-
(жүзүм)	турасында. зүг)	турасында	зү) турасында).

Во множественномъ числѣ жүзүмдөр, жүзүгдөр склоняются по примѣру түйөлөр (см. § 7), а жүзүлөрү такъ: им. жүзүлөрү, род. жүзүлөрүнүг. дат.

жүзүлөрүнө, винит. жүзүлөрүн, мѣстн. жүзүлөрүндө, исх. жүзүлөрүнөн, твор. жүзүлөрүмен (предл. жүзүлөрүнүн и жүзүлөрү турасында).

Единственное число.		Множественное число.	
Имен.	атымыз наша лошадь.	аттарымыз	наши лошади.
Род.	атымыздын	аттарымыздын	
Дат.	атымызга	аттарымызга	
Вин.	атымызды	аттарымызды	
Мѣстн.	атымызда	аттарымызда	
Исходн.	атымыздан	аттарымыздан	
Творит.	атымызбен	аттарымызбен	
(Предл. атымыздын (и атымыз) турасында.)		аттарымыздын (и атымыз) турасында.)	

По этому примѣру склоняются атыңыз ваша лошадь, аттарыңыз ваши лошади, колумыз наша рука, колуңыз ваша рука, колдарымыз наши руки, колдарыңыз ваши руки.

Жүзүмүз наше лицо, көзүңүз вашъ глазъ и пр. склоняются по примѣру үй домъ (§ 7), а во множественномъ числѣ жүзүмүздөр, жүзүңүздөр по примѣру түйлөр.

Акемиз нашъ отецъ, акеңиз вашъ отецъ, акелеримиз наши отцы, акелеринг или акелерингиз ваши отцы склонются по примѣру шекпендер (§ 7).

Притяжательныя приставки ставятся въ киргизскомъ языкѣ не только при именахъ, но и при

мѣстоименіяхъ вопросительныхъ и указательныхъ, напр. ол-онум, онун, онусу его это, бу—этотъ, бунум, бунун, бунусу, сол тотъ, сонум, сонун, сонусу. Кромѣ того эта приставка ставится для обозначенія вообще отношенія между двумя именами, напр. келген жерим земля, на которую я пріѣхалъ, окуган ктабын книга, которую ты прочиталъ. Приставка же 3 лица ставится при имени, отъ котораго зависитъ родительный падежъ, при чемъ окончанія этого падежа можетъ не быть, напр. адам баласы сынъ человѣческой, онун улы его сынъ, бизин атамыз нашъ отецъ, үйдүн еси хозяинъ дома.

*Примчаніе.* а) Въ киргизскомъ языкѣ окончаніе множественнаго числа *лар, дар, тар* можетъ относиться не къ самому имени, а къ притяжательной приставкѣ, напр. аттарын ваша лошадь, аттары ихъ лошадь, әкелеремиз нашъ отецъ, әкелерин и әкелерингиз вашъ отецъ; б) Въ склоненіи именъ съ притяжательными приставками замѣчается слѣдующая особенность: 1) въ дательномъ падежѣ съ приставками 1 и 2 лица опускается гортанная буква: шешеме (вм. шешемѣ), атама (вм. атамга) 2) въ винит. п. съ приставкой 3 лица конечное *ы* (и) отбрасывается: атасын, шешесин (см. Фон. § 4).

Отдѣльныя притяжательныя мѣстоименія образуются чрезъ прибавленіе къ родительному падежу личныхъ мѣстоименій всѣхъ лицъ *ки*, при чемъ въ родит. пад. опускается носовой *и* напр. мой меники

(мени(н)ки), твой сеники, его онуки, нашъ бизики, биздердики, вашъ сизики, ихъ олардыкы.

Единственное число.

Имен.	меники мой, моя,	биздердики нашъ, а, е.
мое,		
Род.	меникининг	биздердикининг
Дат.	меникине	биздердикине
Вин.	меникин	биздердикин
Мѣстн.	меникинде	биздердикинде
Исходн.	меникинен	биздердикинен
Творит.	меникимен	биздердикимен
(Предл.	меникининг тура-	биздердикининг турасында)
сында.		

По примѣру меники, биздердики склоняются сеники твой, сендердики, сиздердики вашъ, онукъ его, олардыкы ихъ.

3 Мѣстоименія вопросительныя:

Единственное число.

Имен.	ким кто,	не что
Родит.	кимнинг	ненинг (нен)
Дат.	кимге,	неге
Вин.	кимди,	нени
Мѣстн.	кимде,	неде
Исходн.	кимнен,	неден
Творит.	кимнен,	немен
(Предл.	кимнинг (ким) ту-	ненинг (и не) турасында,)
расында,		

Множественное число.

Имен.	кимдер,	нелер	
Род.	кимдердин	нелердин	
Дат.	кимдерге,	нелерге	
Вин.	кимдерди,	нелерди	
Мѣстн.	кимдерде,	нелерде	
Исходн.	кимдерден	нелерден	
Творит.	кимдермен,	нелермен	
(Предл.	кимдердин (и ким-	неледин (и нелер)	тура-
	дер)	сында).	сында).

По примѣру ким склоняется ким-ким кто, причѣмъ склоняется только послѣднее ким, а именно: ким-кимнигъ, ким-кимге и т. д.

*Примѣчаніе.* а) Слово *ким* иногда употребляется вмѣсто *не*: атыгъ ким? какъ твое имя  
б) отъ *не* что образуется слово *нелик*, оттуда, *неликтен* значить отъ чего, почему.

Кандай какой, кандайлар какіе склоняется по примѣру тау (гора) см. § 7. Множественное число отъ кандай рѣдко употребляется безъ существительныхъ, а кай—какой безъ существительныхъ совсѣмъ не употребляется.

*Примѣчаніе.* Слово *кай* при именахъ не склоняется: кайердѣ (кай жерде) въ какомъ мѣстѣ, кайакта (кай жакта) въ какой сторонѣ, гдѣ; отъ кай образуется также каники въ какомъ мѣстѣ, кайдан (исх. п.) откуда, кайда (мѣстн. н.) гдѣ, куда.

Кимдики, кимдердики чей склоняются по примѣру мерики мой. Множественная форма ихъ мало употребляется.

Единственно число.

Множественное число.

Имен.	кайсы	который.	кайсылары
Родит.	кайсынын		кайсыларынын
Дат.	кайсына		кайсыларына
Вин.	кайсын		кайсыларын
Мѣстн.	кайсында		кайсыларында
Исходн.	кайсынан		кайсыларынан
Творит.	кайсымен		кайсыларымен
(Предл.	кайсынын	тура-	кайсыларынын турасында)
	сында.		

По примѣру кайсы склоняются кайсысы который изъ, кай-гасысы, а также канша—сколькій съ прибавленіемъ *сы* (род. каншасынын, дат. каншасына и т. д.).

Единственное число

Имен.	нешеу	сколькій	канша	сколькій
Родит.	нешудинг		каншанын	
Дат.	нешеуге		каншага	
Вин.	нешеуди		каншаны	
Мѣстн.	нешеуде		каншада	
Исходн.	нешеуден		каншадан	
Творит.	нешеумен		каншамен	
(Предл.	нешеудинг	(и не-	каншанын (канша)	тура-
	шеу)	турасында.	сында)	

Нешеу и канша множественнаго числа не имѣють.

4. Мѣстоименія указательныя:

Единственное число.

Имен.	со, сол	этотъ,	бо (бу)	этотъ,
Род.	сонуг		мунуг	
Дат.	соган		буган	
Вин.	сону		муну	
Мѣстн.	сонда		мунда	
Исходн.	сонан		мунан	
Творит.	сонугмен		мунугмен	
(Предл.	сонуг	турасында	мунуг	турасында).

Множественное число.

Имен.	солар		болар	эти.
Род.	солардын		болардын	
Дат.	соларга		боларга	
Вин.	соларды		боларды	
Мѣстн.	соларда		боларда	
Исходн.	солардан		болардан	
Творит.	солармен		болармен	
(Предл.	солардын	тура-	болардын	турасында).
	сында.			

По примѣру сол склоняется осу вотъ этотъ— осунуг, осуган, осулар и т. д. (Отъ этихъ же словъ образуются нарѣчія; сонда тамъ, потомъ, солзй или булай такъ, мунан отсюда, мунда здѣсь, сюда, мундай такъ (сравненіе -- мундай истеме не дѣлай такъ), сондуктан отъ этого, поэтому, осунша (сонша), осулайша такъ).



Едиственное число.

Множественное число.

Имен.	ана, анау	вотъ	аналар	вотъ	тѣ,
		тотъ,			
Родит.	ананыг		аналардыг		
Дат.	анаган		аналарга		
Винит.	ананы		аналарды		
Мѣстн.	анада		аналарда		
Исх.	анадан		аналардан		
Творит.	анаумен		аналармен		
(Предл.	ананыг	турасында.	аналардыг	турасында)	

По этому примѣру склоняются муна, мунау, со-  
нау вотъ этотъ

Мѣстоименіе опредѣлительное ѓз употребляется съ притяжательными приставками: ѓзѹм я самъ, ѓзѹн ты самъ, ѓзѹ онъ самъ, ѓзѹмѹз мы сами, ѓзѹнѹз вы сами, ѓздѹр они, онѣ сами. Иногда же ѓз употребляетъ ся для усиленія мѣстоименной притяжательной приставки и ставится предъ словами съ этой приставкой, какого бы лица она ни была: напр. бѹтен елге патса болганша ѓз елиге шупан бол чѣмъ быть тебѣ царемъ для чужого народа, будь лучше пастухомъ въ своемъ собственномъ. Въ этомъ случаѣ ѓз является сокращеннымъ безъ приставокъ: ѓз ѓкем (ѓзѹмнѹн ѓкем) мой отецъ, ѓз ѓкег и пр.

Едиственное число.

Имен.	ѓзѹм	ѓзѹн
Род.	ѓзѹмнѹн	ѓзѹннѹн

Дат.	өзүмө	өзүнгө
Вин.	өзүмдү	өзүңдү
Мѣстн.	өзүмдө	өзүңдө
Исходн.	өзүндөн	өзүңдөн
Творит.	өзүммен	өзүңмен
(Предл.	өзүмнүң (өзүм)	өзүңнүң (и өзүм) турагда)
	турамда	

Множественное число.

Имен.	өзүмүз	өзүңүз
Род.	өзүмүздүң	өзүңүздүң
Дат.	өзүмүзгө	өзүңүзгө
Вин.	өзүмүзү	өзүңүздү
Мѣстн.	өзүмүздө	өзүңүздө
Исходн.	өзүмүздөн	өзүңүздөн
Творит.	өзүмүзмен	өзүңүзмен
(Предл.	өзүмүздүң (и өзү- (өзүңүздүң (и өзүңүз)	
	мүз) турасында	турасында).

Единственное число.

Множественное число.

Имен.	өзү	өздөрү
Род.	өзүнүң	өздөрүнүң
Дат.	өзүнө	өздөрүнө
Вин.	өзүн	өздөрүндө
Мѣстн.	өзүндө	өздөрүндө
Исходн.	өзүндөн	өздөрүндөн
Твор.	өзүмен	өздөрүмен
(Предл.	өзүнүң турасында.	өздөрүнүң турасында.)

Единственное число.

Имен.	барша весь	бәри всѣ они.
Род.	баршаныг	бәриниг
Дат.	баршага	бәрине
Вин.	баршаны	бәрин
Мѣст.	баршада	бәринде
Исх.	баршадан	бәринен
Твор.	баршамен	бәримен
(Предл.	баршаныг тура-	бәриниг турасында).
	сында,	

*Примѣчаніе:* Слово, къ которому относится өзү, можетъ стоять въ именительномъ и въ родит. п. напр. әкем өзү и әкемниг өзү.

Мѣстоименія барша, барлыгы и бар склоняются съ притяжательными приставками.

Имен.	баршамыз всѣ мы	баршасы всѣ они
Род.	баршамыздыг	баршасыныг
Дат.	баршамызга	баршасына
Вин.	баршамызды	баршасын
Мѣстн.	баршамызда	баршасында
Исход.	баршамыздан	баршасынан
Творит.	баршамызбен	баршасымен
(Предл.	баршамыздыг ту-	баршасыныг турасында).
	расында.	

По образцу баршамыз склоняются барлыгымыз всѣ мы, баршагыз, барлыгыгыз всѣ вы, әр гайсымыз каждый изъ насъ, әр гайсыгыз каждый изъ васъ.

По образцу баршасы склоняются баршалары, барысы, барлыгы всё они, әр гайсысы каждый изъ нихъ. Предложный падежь словъ баршангыз, барлыгыгыз, әр гайсынгыз будетъ со словомъ турагызда (баршангыздын турагызда).

Множественное число.

Имен.	бәримиз всё мы	бәрингиз всё вы
Родит.	бәримиздин	бәрингиздин
Дат.	бәримизге	бәрингизге
Вин.	бәримизди	бәрингизди
Мѣстн.	бәримизде	бәрингизде
Исходн.	бәримизден	бәрингизден
Творит.	бәримизбен	бәрингизбен
(Предл.	бәримиздин тура-	бәрингиздин турасында).
	сында.	

Әр ким всякій склоняется по примѣру ким—кто, причемъ әр остается безъ измѣненія,— әр киминг, әр кимге и т. д.

*Примѣчаніе.* а) Для выраженія понятія *всѣ* иногда употребляется особый оборотъ рѣчи, состоящій изъ двухъ словъ, напр. казак оруска билгили всёмъ людямъ извѣстно; б) понятіе *каждый* выражается повтореніемъ одного и того же имени: ай айдын оту бар каждый мѣсяць имѣеть особыя травы (годныя для скота), кси ксиге айтып жўр рассказываетъ каждому человекѣу.

6. Мѣстоимѣнія неопредѣленныя кайсы бир (бреў) нѣкоторый, кей бир (бреў) иной въ склоненіи принимаютъ окончанія только къ послѣднему слову: кайсы бреўдин; кайсы бреўге и т. д. (по образцу бәримиз). По этому же примѣру склоняются бир нәрсе (по примѣру *не*—нениг и т. д.) нѣчто, иш ким никто, иш теме (тоже по *не*) ничто, иш бир (бреў) никакой, әлде ким кто-то, әлде не что-то, керек ким ктобы ни.

При склоненіи мѣстоименій ким де болса (ким болсада) кто бы то ни былъ, не болсада чтобы то ни было, падежныя окончанія присоединяются къ одному слову *ким* и *не*, напр. кимнин болсада, нениг болсада и т. д.

---

## Г л а в а V.

---

### ГЛАГОЛЬ.

---

#### Производство глаголовъ.

§ 17. Производство глаголовъ отъ именъ въ киргизскомъ языкѣ совершается при помощи слѣдующихъ приставокъ къ корню слова:

1. Приставка *а* къ имени даетъ глаголу значеніе совершенія дѣйствія надъ предметомъ или по-

средствомъ предмета, выражаемаго кореннымъ именемъ, напр. ойун игра, ойна (у выбрасывается см. Фон. § 3, б) играть, ата имя—ата называть, аса пища—аса принимать пищу ртомъ изъ рукъ почетнаго челоуѣка, жас лѣто, годъ—жаса жить, прожить годы, имѣть возрастъ. Кѳп жасаган билмес, кѳп кыдырган билер не тотъ больше знаетъ, кто долго жилъ, а тотъ, кто много путешествовалъ (пословица).

2. Приставка *ла* (ле, да, де, та, те, см. § 4, д) даетъ глаголу значеніе: а) производить или принимать то, что означается именемъ, напр. ой мысль, дума—ойла думать, жара рана—жарала ранить, тага подкова—тагала подковать, шеге гвоздь—шегеле пригвоздить, курт червь—куртта наполниться червями, зачервивѣть, ер сѣдло—ерте сѣдлать, бала дитя—балала родить, шуу шумъ—шуула шумѣть, барымта баранта—барымтала захватить барантой, козу ягненокъ—козда ягнаться (у выбрасывается —см. Фон. § 3, б); б) быть въ томъ мѣстѣ и въ то время какое выражаетъ имя, напр. кыс зима—кыста зимовать, жай лѣто—жайла лѣтовать; в) придавать чему нибудь видъ или качество, выражаемое именемъ, напр. кыр грань—кырла гранить, жумур круглый—жумурла округлить, майда гладкій—майдала гладить, тегиз ровный—тегисте ровнять, ак бѣлый—акта обѣлить оправдать, кара черный—карала чернить кого, оклеветать, жаксы хорошій—жаксыла одобрять, жаман дурной жаманда хулить; г) мѣры: добра мѣшокъ—добрала брать по мѣшку, уус гореть—ууста брать горстью.

Сюдаже относятся: арба телѣга—арбала возить на телѣгѣ, шана сани—шанала возить на саняхъ, арка спина—аркала вести на спинѣ.

3. Присавка *ар* (ер, ѳр) при именахъ, означающихъ цвѣтъ, производитъ глаголы съ значеніемъ принять извѣстный цвѣтъ, напр. ак бѣлый агар бѣлѣть (тутъ *к* смягчается въ *г* см. Фон. § 4, г), кѳк синій—кѳгер синѣть, куба блѣдный—кубар блѣднѣть, кызыл красный—кызар краснѣть (тутъ отброшено *ыл*). Сюда же относятся: суу вода—сууар поить, жас молодой—жасар молодѣть. Если же корень слова оканчивается на гласную, то принимается приставка *й* или *ай* (ей), напр. кара черный—карай чернѣть, когур темный—когурай потемнѣть, а сары желтый имѣть сарыгай желтѣть.

4. Приставка *де, дѳ* къ нѣкоторымъ именамъ образуетъ глаголы, означающіе производство дѣйствія надъ этимъ именемъ: ѳн звукъ—ѳндѳ звучать, издавать звукъ, тен тюкъ—тенде навѣшивать тюки по бокамъ верблюда, жѳн шерсть—жѳндѳ снимать шерсть, жѳн дорога—жѳндѳ направлять по дорогѣ, желим клей—желимде клеить.

5. Приставка *ай* (ей, ой) означаетъ состояніе или увеличеніе предмета, выражаемаго именемъ: карт старикъ—картай старѣть, жуан толстый—жуанай толстѣть, нык прочный—ныгай дѣлаться прочнымъ, ѳлкѳя большой—ѳлкѳнѳй увеличиваться, сѳт молоко—сѳтѳй увеличить свое молоко, ет мясо—етей жирѣть,

шоп трава—шобой покрыться травой, коп много—кобой увеличиваться, аз мало—азай уменьшаться, мол обиліе—молай изобиловать, зор большой—зорай сдѣлаться большимъ. Отъ нѣкоторыхъ именъ, оканчивающихся на гласную, производятся глаголы съ такимъ же значеніемъ чрезъ прибавленіе буквы р: аласа низкій—аласар понизиться, кыска короткій—кыска кар окоротить, ески старый—ескир обветшать, жанга новый—жангар обновить.

6. Приставка *сын* (*син, сун, сѹн*) производить отъ имени глаголы, означающіе считать или производить кого какимъ: жаман дурной—жамансын считать дурнымъ, кѹштѹ сильный—кѹштѹсѹн считать сильнымъ, жас молодой—жассын считать молодымъ, сулу красивый—сулусун считать красавцемъ.

7. Приставка *кар* (*кер*) означаетъ производить дѣйствіе, выражаемое именемъ: ес память—ескер вспоминать, бас голова—баскар начальствовать, быть главою надъ кѣмъ, куткар спасать (отъ кут спасеніе).

8. Приставка *шыла* (*шиле*) означаетъ уподобленіе или сходство: орус русскій—орусшыла говорить по русски, казакъ киргизъ—казакшыла говорить по киргизски (подражая киргизамъ), мен и меншиле поступать такъ же, какъ я поступаю.

9. Приставка *мера, мере, мерѳ, ынкра, инкре* предъ согласными и *нкра, нкре* предъ гласными образуютъ глаголы уменьшительные, означающіе дѣй-



ствіе уменьшенное; кўл смѣяться—кўлмерō улыбаться, жыла плакать—жыламсра прослезиться, кара смотрѣть—каранкра немного посмотрѣть, кыдыр гулять—кыдырынккра немного прогуляться, кедер медлить—кедеринккре немного помедлить. Отрицательная частица *ма* въ этихъ словахъ ставится послѣ этой приставки: жўзгō жетинккремйди немного не достааетъ до ста.

10. Глаголы, означающіе принимать качество предмета, выражаемаго именемъ, принимаютъ приставки: а) *лан* (*дан*, *тан* и т. д.): ашу гнѣвъ—ашулан гнѣваться, май жиръ—майлан разжирѣть, жалкау лѣнивый—жалкаулан лѣниться, мал скотъ—малдан собрать скотъ, жан душа—жандан придти въ чувство и др.; б) *ык*, *ук* и др.: тот ржавчина—тотук ржавѣть, жол дорога жолук попасться на пути, аш голодный ашык голодать; в) *ы* (*и*, *ү*) бай богатый—байы разбогатѣть; г) *ра*: ас пища—асра кормить; д) *ан*: бос свободный—босан освободиться, мыкты сильный—мыктан сдѣлаться сильнымъ; е) *лат*: жогары вверху, сверхъ—жогарлат поднимать вверху.

§ 18. Производство глаголовъ отъ глаголовъ же въ киргизскомъ языкѣ большею частью соотвѣтствуетъ залогамъ и видамъ русскаго языка и дѣлается посредствомъ разныхъ приставокъ къ корню глагола (ко 2-му лицу повелительнаго наклоненія).

*Примѣчаніе.* Дѣйствительный и средний залоги имѣютъ обычныя окончанія киргизскихъ

глаголовъ: кѳрүгѳ видѣть, отуруга сидѣть, соктауга браниться.

1. Страдательный залогъ образуется чрезъ приставку буквы *л*, когда глаголь оканчивается на гласную, и *ыл*, когда глаголь оканчивается на согласную: ата называть—атал называться, кара смотрѣть карал—быть осмотрѣну, бас давить—басыл быть подавлену, утихать (вѣтеръ).

2. Взаимный залогъ образуется чрезъ приставку къ корню глагола *ус*, *ис*, когда онъ оканчивается на согласную, и *с*, когда оканчивается на гласную; напр. бол быть—болус помогать, айт сказать—айтыс состязаться, сыйла угощать—сыйлас угощаться, сок ударить—согус драться, кара смотрѣть—карас смотреть другъ на друга, жуу мыть—жуус мыть другъ друга. Эта форма, кромѣ взаимности, означаетъ совместное дѣйствіе и употребляется вмѣсто множественнаго числа: кетисти всѣ ушли, сурасты всѣ спрашивали.

3. Возвратный залогъ образуется чрезъ приставку *н* послѣ гласной и *ин*, *ин* и др. послѣ согласной: макта хвалить—мактан хвалиться, сакта беречь—сактан беречься, остерегаться, байла завязывать—байлан завязываться, шеш развязывать—шешен развязываться, раздѣваться, уйлѳ женить—уйлѳн жениться, жап закрывать—жабын закрываться.

4. Принудительный или понудительный залогъ образуется чрезъ приставку: а) *дыр* (*дур*, *дир*, *дур* и др.), когда корень глагола оканчивается на *п*, *з*, *и*,

й, к, л, н, р, с, т, ш, у, напр. кап кусать—каштыр заставить или дозволить кусать, жаз писать—жаздыр заставить писать, тек шить—тектир, нан вѣрить—нандыр заставить вѣрить, жуу мыть—жуудыр, жый собирать—жыйдыр заставить собрать, сѳн погасить—сѳндѳр заставить гасить, бил знать—билдир научить, заставить знать, ал брать—алдыр заставить взять, бас давить—бастыр, сой рѣзать—сойдур;

б) *т*: когда корень глагола оканчивается на а, е, л, р, напр, кара смотрѣть—карат заставить кого либо смотрѣть, терле потѣть—терлеу заставить пропотѣть, жыла плакать—жылат, жокта останавливаться—жоктат, жогал пропасть—жогалт, тирил жить—тирилт воскресить, шакыр звать—шакырт, семир быть жирным—семирт, агар бѣлѣть—агарт бѣлить. Сюда же относится: корук бояться—корукут, кѳр видѣть—кѳрсет показывать.

в) *кыз*, (*ыз, куз, кѳз, из, уз, ѳз*) когда корень глагола оканчивается на *р, н* и иногда *к, т, ш, ѳ, с, у, ѳ*: напр, кир входить—киргиз, жак зажигать жаккыз, тер быть живым—тергиз, жѳр ходить—жѳргѳз водить кого, жет достигать—жетѳиз доставлять, жаткыз заставить лечь, ишкиз заставить пить, жегиз заставить ѣсть и др.

г) *ир, ѳр*, при глаголахъ на *с* или *т* (вообще рѣдко упогребляется): тѳс падать, слѣзать.—тѳсѳр заставить слѣзть, стащить, кетир заставить принести, писир испечь. Сюда же относится: шык выходить—шыгар вывести, кайт возвращаться—кайтар

возвращать, заплатить, тамыз (отъ там) заставить копать, емиз (ем сосать) заставить или дать сосать.

*Примѣчаніе.* а) Понудительная форма глагола употребляется не только въ смыслѣ понужденія, но иногда и въ значеніи просьбы или позволенія: маган жаздырынгыз позвольте мнѣ написать; б) глаголы средніе въ понудительной формѣ получаютъ значеніе дѣйствительныхъ, напр. отур сидѣть—отургуз посадить; в) въ киргизскомъ языкѣ строго различается, самъ ли распорядитель произвелъ работу или чрезъ посредство другихъ: мен ѱй истедим я выстроилъ домъ собственными руками, мен ѱй истеттим я выстроилъ домъ чрезъ работниковъ (букв. заставлялъ выстроить).

§ 19. Глаголы въ киргизскомъ языкѣ, какъ и въ русскомъ, измѣняются по наклоненіямъ, временамъ, лицамъ и числамъ.

1. Личныя окончанія 1 лица мын (мин, мѱн), 2 лица сын (син, сѱн), 3 лица ды, ди, дѱ [въ разговорной рѣчи слышится только д (т)], во множественномъ числѣ 1 лица мыз (миз, быз, пыз), 2 лица сыз (сиз, сѱз), 3 лица лар (но употребляется рѣдко, остается окончаніе един. ч.).

*Примѣчаніе.* Если въ предложеніи сказуемымъ стоитъ имя или обстоятельствоное слово, то въ киргизскомъ языкѣ ставятся вслѣдъ за ними

личные окончанія, за исключеніемъ окончанія 3-го лица—ол, во множ. олар, напр. мен баймын я богатъ, мен ўйдѣмин я дома, сен байсын ты богатъ, сен ўйдѣмин ты дома, ол бай онъ богатъ, ол ўйдѣ онъ дома, биз баймыз мы богаты сиздер байсыз вы богаты, олар бай они богаты.

2. Спряжение глаголовъ бываетъ простое и сложное—съ помощью вспомогательныхъ глаголовъ, которые соединяются съ дѣепричастіемъ или причастіемъ. Къ вспомогательнымъ глаголамъ въ киргизскомъ языкѣ относится ды, едим, екен, емес, емен и бол (быть).

а) *Ды* есть окончаніе третьяго лица (татар дыр); оно придается къ дѣепричастію на *а*, напр. барады идетъ, алады беретъ, окуйды читаетъ, а также къ прошедшему причастію на ган, ген (гѣн), причемъ выражается сомнѣніе или предположеніе, напр. барганды нужно думать, что онъ доѣхалъ, жазганды нужно думать, что онъ написалъ (вѣроятно, написалъ). Это *ды* (ты, ти, ту) съ дѣепричастіемъ прошедшаго времени на *и* означаетъ большею частью, что извѣстно по слуху, что говорятъ: жазыпты говорятъ, что онъ написалъ, келипти слышно, что онъ прибылъ. Оно же употребляется въ значеніи повѣствованія. При другихъ лицахъ ставятся соответственныя личные окончанія: мын (пын и др.), сын (син): жазыпмын., жазыпсын и др. (такимъ образомъ составляется прошедшее неопредѣленное наклоненіе).

*Ды* опускается при вопросѣ, напр. келе-ме придетъ ли, жаза-ма пишетъ ли?

б) *Едим* спрягается такъ: едим, един, еди, едик, едингиз, едингер, еди. (Отрицательная форма его е-ме-с=емес (см. ниже).

*Едим* въ формѣ вспомогательнаго глагола употребляется въ сослагательномъ наклоненіи съ причастіемъ на р (ар): жазар едим я нашель бы, келер едим я пришелъ бы, окур едим я читаль бы. Кромѣ того едим послѣ прошедшаго дѣепричастія на и употребляется въ значеніи предварительнаго времени, напр. биз жазганда ол алыб еди когда мы написали, онъ взялъ (бумагу). *Едим* употребляется еще въ прошедшемъ неопредѣленномъ, когда дѣйствіе не совершлось кончилось или не удалось, когда на русскомъ языкѣ употребляется *было*: алыб едим я взялъ было, окуйын деп келиб едик я пришелъ было почитать (но не удалось), арыз айта келиб едим я пришелъ было къ вамъ съ жалобой (но не знаю, выслушаете ли ее).

в) *Екен* при глаголахъ выражаетъ увѣренность, что дѣйствіе дѣйствительно совершено или совершится: ол барган екен онъ дѣйствительно ѣздилъ, ол жазган екен онъ дѣйствительно написалъ, ол барады екен онъ непременно поѣдетъ, биз барамыз екен мы непременно ѣдемъ, рѣшили ѣхать. Въ настоящемъ времени екен употребляется предъ личнымъ окончаніемъ, напр. мен уйуңо келсем сен уйуктап атыр

екенсин когда я пришелъ къ тебѣ, ты уже спалъ, бӱгӱн тӱсӱмдӱ ойнап жӱр екенмин сегодня во снѣ я будто бы игралъ. Послѣ прошедшаго причастія екен показываетъ дознаніе (чрезъ кого либо) прежде неизвѣстнаго; напр сен менен акша сураган екенсин ты, кажется, просилъ у меня денегъ (письмомъ или чрезъ кого либо). При вопросительной частицѣ ма (ме, пе и др.) екен выражаетъ сомнѣніе: айтарма екен (сокращено айтар мекен) не знаю, скажетъ или нѣтъ. При условномъ наклоненіи екен означаетъ желаніе: алсам екен если бы я взялъ, взять бы мнѣ. Екен спрягается такъ: един ч. 1 лицо екенмин, 2 лицо екенсин, 3 лицо екен, множ. ч. 1 лицо екенмиз, 2 лицо екенсиз, 3 лицо екен.

г) *Емен* (изъ емеспин) 1 лицо, емессин 2 лицо, емес 3 лицо, множ. ч. емеспис 1 лицо, емессиз 2 лицо, емес 3 лицо,—отрицательная связка при именахъ: биз емес не мы, ол емес не онъ; еще употребляется при будущемъ времени для выраженія полного отрицанія: айтар емес видно, что онъ ни за что не скажетъ, келер емес ни за что не придетъ.

д) Глаголь *бол быть* спрягается во всѣхъ наклоненіяхъ и временахъ. Но въ нѣкоторыхъ своихъ формахъ онъ имѣетъ особое специальное значеніе. Такъ: а) съ дѣепричастіемъ на *н* означаетъ совершенное окончаніе дѣйствія, напр. самаур кайнап болду самоваръ вскипѣлъ, жеп болдум я наѣлся; б) съ причастіемъ на *ган* означаетъ притворство: уйуктаган болуп атыр притворяется спящимъ, кӱр-

меген болуп келер идетъ какъ бы не видитъ (притворяется невидящимъ). При отрицательномъ глагольѣ иногда употребляется особая форма, свойственная только киргизскому языку: жазмаксыган болуп притворившись, какъ будто не пишетъ, кӧрмексиген болуз притворившись какъ будто не видитъ. Еще *бол* означаетъ возможность или невозможность: жазуга болар мекен жок бекен можно ли будетъ или нѣтъ писать (удастся или нѣтъ написать).

3. Къ вспомогательнымъ глаголамъ относятся еще слѣдующіе глаголы: жат, тур, отур, жӱр, кал, ал, бер, кет, таста.

Полная форма глаголовъ тур, отур, жӱр—*есть*, турур, отурур, жӱрӱр (см. Фон § 3); имѣющая въ корнѣ ихъ буква *р* выпадаетъ вмѣстѣ съ своей гласной, и такимъ образомъ составляются сокращенныя формы ихъ: тур, отур, жӱр—настоящее время изъявительнаго наклоненія, случайно похожее на повелительное наклоненіе. Глаголь же жатыр употребляется въ своей полной формѣ: окуп жатыр, вѣрниѣ окуп атыр онъ читаетъ (буква *ж* теряется послѣ согласныхъ).

*Примѣчаніе.* Эта вспомогдтельная (сокращенная) форма глаголовъ тур, отур, жӱр употребляется только въ значеніи временнаго пребыванія предмета въ томъ или другомъ положеніи или состояннн; если же означается постоянное состояніе, тогда употребляется полная форма ихъ: турады, жӱрӧдӱ, отурады.



Между прочимъ всѣ эти вспомогательные глаголы въ соединеніи съ другими глаголами почти со-всѣмъ теряютъ свое коренное значеніе и получаютъ особое значеніе.

а) Глаголь *тур* въ повелительномъ наклоненіи всѣхъ трехъ лицъ въ соединеніи съ дѣепричастіемъ настоящаго времени на *а* означаетъ: *на время*—въ ожиданіи, пока окончится другое дѣйствіе, напр. жаза тур пока попиши (пока я исполню другое дѣло), продолжай писать пока, жата тур полежи. Когда съ тѣмъ же дѣепричастіемъ оно соединяется въ формѣ причастія (сокращеннаго на тугун, тын), то означаетъ *постоянно дѣйствующій* или *заслуживающій*: казак-тын кѹн кѹре тугуны мал—киргизы обыкновенно живутъ скотоводствомъ, сендей кси соктыра тугун такихъ людей, какъ ты, обыкновенно сѣкутъ. Дѣепричастіе туруп въ соединеніи съ подобнымъ дѣепричастіемъ означаетъ, что хотя дѣйствіе исполнено, но хорошаго въ томъ мало: билип туруб айтпайды хотя онъ и знаетъ, но не говоритъ, келип туруп кѹрен-бейди хотя онъ и пріѣхалъ, но не показывается (не выходитъ).

б) *Бар*, кел дойти до мѣста въ дѣепричастной формѣ на *а* въ соединеніи съ словомъ жат означаетъ шествіе продолжающееся, на пути: бара йат—итти отсюдз, келе йат—итти сюда; бара йатыр идетъ отсюда, келе йатыр идетъ сюда, бара йатса, келе йатса, келе йатып ѣдучи. Мы видѣли его въ обратный путь биз ону бара йатканда кѹрмедик, кайтып

келе йатканда кӧрдик (букв. мы его не видали, когда онъ сюда ѣхалъ, а увидали, когда онъ возвращался обратно).

в) *Кал* въ соединеніи съ другими глаголами, выражающими дѣйствіе или состояніе, усиливаетъ значеніе ихъ, придавая видъ законченности, совершенства и т. п. напр. алып кал взять, отуруп кал просидѣть, ѳлӱп кал умереть. Ертен тагы умутуп каламын завтра я опять забуду. Сӱйлес алмай каламыз мы не въ состояніи переговорить (обо всемъ). Керек болуп калар пригодится, понадобится. Ол тез арада келип калар онъ скоро пріѣдетъ. Еки жӱз салсангыз, ат туруп калар если положите двѣ сотни (кирпича), то лошадь остановится. Акем жарлы болуп калды мой отецъ обѣднялъ. Въ условной формѣ калса съ дѣепричастіемъ на а (е) глаголь кал означаетъ: если сверхъ ожиданія; напр. келе галса если сверхъ ожиданія онъ пріѣдетъ.

г) *Ал* (братъ, мочь) съ дѣепричастіемъ на а означаетъ возможность, а съ отрицаніемъ—невозможность, напр. жазаламын (жаза аламын) я могу писать, жӱр алмайды онъ не можетъ ходить. Съ дѣепричастіемъ прошедшаго времени глаголь ал означаетъ исполненіе дѣйствія въ пользу дѣйствующаго лица: ол мени ѳзӱ шақырыб алды онъ меня самъ позвалъ. Тауб алдым я нашель, сатыб алдым я купиль.

д) Глаголь *бер* (давать) означаетъ направленіе и исходъ дѣйствія, въ нѣкоторыхъ же случаяхъ онъ

означаетъ совершенія дѣйствія дѣепричастія на *и* безъ особеннаго усилія, а съ настоящимъ дѣепричастіемъ—особенное усиліе, упорство, постоянство въ его дѣйствіи, напр. айта береди онъ говорить, айта беремин я говорю, айтып бердим я сказалъ, жазып бердим я написалъ, кант кѡп салып бердиниз вы сахару много положили, айта бер продолжай говорить.

е) *Кет* (уходить) и *таста* (бросать) выражаютъ совершенное окончаніе дѣйствія и соединяются съ дѣепричастіемъ на *и*, напр. айтып тастады онъ высказалъ, ѳтѹп кетти онъ прошелъ, умутуп кеттим я забылъ совсѣмъ (замятовалъ), жазып тастады онъ написалъ.

§ 20. Основная форма киргизскихъ глаголовъ есть 2-е лицо повелительнаго наклоненія. Оно оканчивается на гласныя и согласныя, напр. жѹр ходи, жаз пиши, таста оставь, изде ищи. Черезъ прибавленіе къ этой основѣ различныхъ приставокъ производятся главныя формы киргизскаго спряженія. Въ 3-мъ лицѣ оно оканчивается на *сын* (син, сун, сѹн), напр. жазсын (жассын) пусть онъ пишетъ, алысн пусть онъ возьметъ, жѹрсѹн пусть онѣ ходитъ. Во множественномъ числѣ ко 2-му лицу един. ч. прибавляется приставка 2 лица *ыг* (иг, уг, ѹн) съ окончаніемъ множественнаго числа *дар* (дер): алындар возьмите, келиндер приходите, а также приставка 2 лица множественнаго числа *ыгыз* (ингиз, угуз, ѹнѹз): жазынгыз пишите, келингиз приходите. Форма *алындар*

означаетъ вообще *берите*, когда говорится многимъ, а *алынгыз*—вѣжливое обращеніе къ одному лицу. Третье лицо множественнаго числа образуется чрезъ прибавленіе къ 3 л. един. ч. *дар*, *дер*: алындар, келсиндер пусть возьмутъ, пусть придутъ.

Повелительная форма 1 лица въ киргизскомъ языкѣ имѣетъ окончаніе въ единственномъ числѣ *айын* (*ейн*, *ейин*): алайын дай-ка возьму, возьму-ка, келсин приду-ка, во множественномъ числѣ *айык* (*айк*, *ейик*, *ейк*) и другое—*алык* (лык, үлүк, елик): алайык, алалык возьмемъ-ка, жазайык, жазалык напишемъ-ка. Эта форма имѣетъ еще значеніе будущаго времени.

Неопредѣленное наклоненіе въ киргизскомъ языкѣ оканчивается на *мак*, *мек* (*бак*, *бек*, *пак*, *пек* см. Фон. § 4): карамак смотрѣть, көрмек видѣть, жазбак писать, айтпак сказать. Другая болѣе употребительная форма неопредѣленнаго наклоненія есть *уга*, *үгө*: окуга читать, көрүгө видѣть, каруга смотрѣть. Кеше саган келүгө уакытым болмады вчера у меня не было времени придти къ вамъ. Эта послѣдняя форма есть собственно дательный падежь отглагольнаго существительнаго: оку чтеніе—окуга, көрү смотрѣніе—көрүгө и т. д. Мем сени сураумен таптым я нашелъ тебя по распросамъ. Ол окуга барады онъ идетъ учиться.

§ 21. Киргизскій языкъ имѣетъ слѣдующія дѣе-причастія:

а) Дѣепричастіе настоящаго времени образуется чрезъ прибавленіе въ основѣ глагола *a, e, ö*, когда эта основа оканчивается на согласныя и гласныя, кромѣ *a, e, y, ы*, и полугласную *й*, и чрезъ прибавленіе *й* когда основа оканчивается на *a, e, y, ы*, напр. жаз-жаза, кѳр-кѳре, кѳт-кѳтѳ, кой-койа, кара-карай, кѳдирле (честить)—кѳдирлей, калгы-калгый (дремать), оку—окуй. Это дѣепричастіе обыкновенно выражаетъ одновременность дѣйствія съ главнымъ глаголомъ, а также цѣль: мен кыс тѳсѳ кайтармын я возвращусь съ наступленіемъ зимы, таг ата шыктык мы выѣхали въ то время, когда занималась заря. Айта келген сѳзѳ слово, которое онъ пришелъ сказать. Арыз айта келдим я пришелъ принести жалобу, кой жайа кетти онъ ушелъ пасти барановъ. Удвоеніе этого дѣепричастія выражаетъ частое повтореніе дѣйствія: жыгыла жыгыла келди онъ пришелъ падая на дорогѣ, жылай жылай отурды она сидѣла и все плакала.

б) Дѣепричастіе прошедшаго времени образуется чрезъ прибавленіе *n* къ основѣ съ окончаніемъ на гласныя и *yn, yn, yn*—съ окончаніемъ на согласныя и полугласную *й*, напр. кара-карап, оку-окуп, кел-келип. (О переходѣ въ дѣепричастіяхъ *b* въ *y*—см. Фон. § 4). Это дѣепричастіе означаетъ дѣйствіе совершившееся, когда началось другое дѣйствіе.

в) Послѣдовательное дѣепричастіе образуется чрезъ прибавленіе къ дѣепричастію настоящаго времени окончанія *келе* (геле) или *бара* и показываетъ

последовательность дѣйствія, напр. бала о́сүгеле тўзöлöдү дитя поправляется по мѣрѣ того, какъ растеть. Жүрö бара еркинсиме—ты, постепенно привыкая къ нимъ, не самовольничай.

г) Раздѣлительное дѣепричастіе образуется чрезъ прибавленіе къ дѣепричастію настоящаго времени *тура*; оно показываетъ противорѣчіе и соотвѣтствуетъ русскому „не смотря, хотя“, напр. биле тура жеберди—онъ, хотя и зналъ его, выпустилъ.

д) Дѣепричастіе, означающее предѣлъ въ будущемъ, образуется чрезъ прибавленіе *ша, ше* къ прошедшему причастію на ган, напр. караганша пока будетъ смотрѣть, жазганша пока будетъ писать, жегенше пока будетъ ѣсть. Мен келгенше сен отур ты посиди, пока я приду. Иногда этой формой дѣепричастія выражается предпочтеніе одного дѣйствія предъ другимъ, напр. таудай калау бергенше бармактай бак бер чѣмъ давать съ гору обѣщаніе, лучше дай счастье съ палець.

е) Дѣепричастіе, означающее предѣлъ въ прошедшемъ, образуется чрезъ приставку къ основѣ глагола калы (галы, гели, кели) и означаетъ: *съ тѣхъ поръ, какъ*, напр. жазгалы съ тѣхъ поръ, какъ писалъ (я, ты, онъ), келгели, окугалы, кўткели, соккалы и др. Здѣсь буква г послѣ ö, к, т, с, ш переходитъ въ к: каккалы, жаткалы, ескели, шашкалы. Мен мунда келгели еки ай болду съ тѣхъ поръ, какъ я пріѣхалъ сюда, прошло два мѣсяца.

ж) Предварительное будущее дѣепричастіе образуется чрезъ прибавленіе *сон* къ прошедшему причастію на ган; оно показываетъ, что одно дѣйствіе окончено, прежде, чѣмъ наступило другое и употребляется предъ глаголомъ будущаго или прошедшаго времени; напр. ат сатыб алгансон атымды кайтырды послѣ того, какъ онъ купилъ себѣ лошадь, мою лошадь возвратилъ. Кытабынды окуп болгансон берермин послѣ того, какъ прочту, отдамъ книгу.

§ 22 Причастія въ киргизскомъ языкѣ бываютъ слѣдующія:

а) одна форма причастія настоящаго времени образуется чрезъ прибавленіе къ отглагольному имени на *шы* (*ши*), напр. алушы беруцій вообще, тійүши трогающій, окушы читающій, күтүши ожидающій. Но эту форму можно считать и отглагольнымъ именемъ прилагательнымъ (см. Этим. § 2 п. 2). Другая форма этого причастія образуется изъ дѣепричастія прошедшаго на *н* съ прибавленіемъ причастія турган, напр. алып турган теперь беруцій, окуп турган теперь читающій.

б) Прошедшее причастіе образуется чрезъ прибавленіе къ основѣ глагола окончанія *ган* (ген, гөн), напр. караган смотрѣвшій, жүргөн шедшій, окуган читавшій. Кытап окуган кси биледи читавшій книги много знаетъ. Калага кеткен кси кайтырмады чөлөвккѣ, уфхавшій въ городъ, не возвратился.

*Примѣчаніе.* Послѣ буквъ к, п, с, т, ш буква г въ ган, ген переходитъ въ к: шыккан, жеткен, жапкан, тўскөн.

в) Причастіе настоящее-будущее 1-е образуется чрезъ прибавленіе къ основѣ глагола *ар* (*ыр, ер, өр*), а послѣ гласныхъ-- одной буквы *р*, напр. карар имѣющей ходить, окур, алар (алыр). (Въ словѣ жат *жаттар* будетъ будущее причастіе, а *жатыр* 3 лицо настоящаго времени). Это причастіе чаще всего употребляется съ личными окончаніями будущаго времени и съ вспомогательнымъ глаголомъ едим сомнительнаго и сослагательнаго наклоненія, а иногда и отдѣльно въ значеніи опредѣлительнаго слова: жазар кагазын барма есть ли у тебя бумага, которую ты долженъ писать? минер атым жок у меня нѣтъ лошади для ѣзды. Маган айтар сөзүн жокба нѣтъ ли у тебя чего сказать мнѣ? өлер күнүн кси билмес человекъ не знаетъ дня, когда онъ умретъ. Форма болар болмас будетъ или нѣтъ, берир-бермес дастъ или нѣтъ, показываетъ колебательное состояніе между тѣмъ, чтобы дѣйствию быть или не быть.

г) Причастіе настоящее-будущее 2-е (или долженствовательное) образуется чрезъ прибавленіе *тугун* (сокращено тын, тин, отъ турган) къ причастію на *а, е, й*, и означаетъ: долженствующій, постоянно дѣйствующій, или заслуживающій, напр. карайтугун (карайтын) долженствующій смотрѣть, жүрөйтугун (жүрөйтун) долженствующій ходить, ка-



зактын кўн кўретугуны мал киргизы обыкновенно живутъ скотоводствомъ, сендей кси соктыра тугун такіе люди, какъ ты, заслуживаютъ, чтобы съчь (такіхъ людей, какъ ты, обыкновенно съкутъ).

д) Причастіе возможное образуется чрезъ прибавленіе къ прошедшему причастію на ган частицы *дай* (дей) и означаетъ возможность или годность, напр. алгандай то, что возможно брать, окугандай то, что возможно читать, жегендей ас жок нѣтъ пици, годной для ѣды, кійгендей жок одежды, годной для носки, нѣтъ, кўргендей возможное видѣть.

е) Кромѣ этихъ причастій есть еще слѣдующія: 1) изъ неопредѣленнаго склоненія глагола съ глаголомъ болу, оно означаетъ вознамѣриться: жазбак болу вознамѣриться писать, — келмек болу вознамѣриться придти, окумак болу вознамѣриться читать. По своему значенію оно близко къ причастію на шы: жазбакшы болу; 2) изъ повелительнаго склоненія съ приставкой *ы* (*и*) въ смыслѣ отглагольнаго существительнаго, употребляется всегда съ личными и притяжательными окончаніями; напр. жазгым келеди мнѣ хочется писать, — жазгыг келеди тебѣ хочется писать, — жазгысы келеди ему хочется писать. Жегиг келеме? хочешь ли ѣсть? 3) изъ дѣепричастія на *а* (е) съ прибавленіемъ жак, жек (шак, шек), оно означаетъ будущее время или дѣйствіе пока неосуществленное, напр. кележек уакыт будущее время, жага байга бережек болма не будь должникомъ у

вновь разбогатѣвшаго человѣка. Кележек калада въ городѣ, который предъ нами, который впереди насъ.

§ 23. Изъявительное склоненіе: а) настоящее время (обыкновенное) образуется отъ дѣепричастія настоящаго времени съ прибавленіемъ личныхъ окончаній единственнаго числа 1 лица мын (мин, мѣн), 2 лица сын (син, сѣн), 3 лицо ды (ди, дѣ), множественнаго числа 1 лица мыз (миз, мѣз, биз), 2 лица сыз, (сиз, сѣз), 3 лица лар (рѣдко употребляется, остается един. ч.). Относительно 3 лица *ды* (ди) нужно замѣтить, что въ разговорѣ киргизовъ (живомъ и быстромъ) вмѣсто ды слышится только д (т) келеди-келет, жазады-жазад (т), особенно когда слѣдующее слово начинается съ гласной: жазад' екен (см. Фон. § 3, а). Также иногда въ разговорѣ настоящее время жазамын, келемин слышится какъ жазам, келем. Эта форма настоящаго времени выражаетъ обыкновенно совершающееся дѣйствіе или даже дѣйствіе будущаго времени, исполненіе котораго несомнѣнно: жазамын—занимаюсь письмомъ, или напишу непременно.

б) Для выраженія же дѣйствія, совершающагося въ данный, именно, моментъ, употребляется собственно настоящее время, образующееся изъ дѣепричастія прошедшаго времени спрягаемаго глагола съ прибавленіемъ вспомогательнаго глагола жатыр (атыр), тур, отур, жѣр: жазыб атырмын я теперь. именно пишу, окуп тур онъ теперь читаетъ.

в) Прошедшее время образуется чрезъ прибавленіе къ основѣ глагола окончаній единственнаго числа 1 лица дым, тым (дим, тим, дум, тум), 2 лица дынг (тынг и пр.), 3 лица ды, ты (ди, ду и пр.), множественнаго числа 1 лица дык (тык, тик, тук и пр.), 2 лица дынгыз и пр., 3 лица какъ и единств. числа. Особая форма 2 лица множ. ч. образуется посредствомъ прибавленія окончанія множ. числа къ 2 лицу едн. ч.: алдын-дар.

г) Прошедшее несовершенное, показывающее, что дѣйствіе еще не совсѣмъ кончилось, образуется чрезъ прибавленіе къ прошедшему дѣепричастію на *и* (предѣ гласной—б) спрягаемаго глагола формы вспомогательнаго глагола едим, един и пр., напр. алыб едим я взялъ было, окуб едик мы читали было. Биз онда барыб едик мы думали было ѣхать туда. Сизге арыз айта келиб едим я приходилъ было съ жалобой къ вамъ.

д) Прошедшее постоянное или обыкновенное, соответствующее русскому многократному виду, образуется чрезъ прибавленіе къ настоящему причастію на *шы* (алушы) или къ причастію будущему 2-му на *тугун* (тын) того же вспомогательнаго глагола едим, напр. алушы (или алатын) едим, жазушы (жазатын) едим я имѣлъ обыкновеніе писать, я писалъ. Ол бизге келүши еди онъ къ намъ хаживаль, бывало.

е) Давнопрошедшее образуется отъ прошедшаго причастія на *ган* съ прибавленіемъ личныхъ приста-

вокъ: алганмын, алгансын и пр., только въ 3 лицѣ един. ч. ол: ал алган, множ. ч. олар: олар алган, олар жазган, а также изъ тогоже причастія съ прибавленіемъ вспомогательнаго глагола едим, единг, еди: алган едим,—алган единг и пр.

ж) Прошедшее неопредѣленное, показывающее, что дѣйствіе неизвѣстно когда совершилось или что извѣстно по слуху, образуется чрезъ прибавленіе къ прошедшему дѣепричастію на *и* личныхъ приставокъ: алыпмын, алыпсын, алыпты, жазыпты—когда-то онъ писалъ, келипти говорятъ, онъ пришелъ.

з) Будущее время образуется чрезъ прибавленіе къ настояще-будущему причастію на *ар* личныхъ приставокъ: мын, сын—карамын, карарсын и т. д., только въ 3 лицѣ един. число ол карар, множ. ч. олар карар.

*Примѣчаніе.* Для выраженія въ будущемъ времени окончанія дѣйствія нужно къ прошедшему дѣепричастію прибавить другой глаголъ, означающій конецъ дѣйствія *битер*, *бол* въ формѣ повелительнаго или будущаго времени: жазып болайын или жазып битерейин я напишу. Для выраженія же, что дѣйствіе будетъ совершено живо, моментально, прибавляется еще *гой*: жазып битерейин гой вѣдь я напишу, жйзып битерер гой вѣдь онъ напишетъ.

§ 23. Условное наклоненіе: а) настоящаго будущаго времени образуетъ чрезъ прибавленіе къ осно-

вѣ глагола *са* съ личными приставками, напр. жазсам если я напишу, жазсанг если ты напишешь и т. д.; б) прошедшаго времени образуется чрезъ прибавленіе къ прошедшему причастию на *ган* спрягаемаго глагола условной формы вспомогательнаго глагола бол-болсам: жазган болсам если бы я писалъ, написалъ, жазган болсанг и т. д.

§ 24. Уступительное наклоненіе образуется чрезъ прибавленіе къ условному настоящему во всѣхъ лицахъ и обоихъ числахъ частицъ да (де, та, те): алсам-да хотя я и взялъ и пр. и означаетъ уступку, раскаяніе или сожалѣніе.

§ 25. Желательное наклоненіе образуется чрезъ прибавленіе къ условному наклоненію настоящаго времени вспомогательнаго глагола *екен* ко всѣмъ лицамъ (безъ измѣненія): жазсам екен ахъ, -еслибы я писалъ, писать бы мнѣ, жазсанг екен и т. д.

Предупредительная форма желательн. накл. образуется чрезъ прибавленіе къ основѣ глагола частицы *кай, гай* (гей, гуй, гой) съ личными приставками: жазгаймын (дай Богъ), чтобы я написалъ. Другая форма этого наклоненія образуется чрезъ прибавленіе къ 2-му лицу формы *алай* вспомогательнаго глагола *еди*, во всѣхъ лицахъ единственнаго и множественнаго числа: алгай едим о если бы я взялъ, алгай едиг. Предположительная форма желательнаго наклоненія образуется еще чрезъ прибавленіе къ условному наклоненію слова *керек* ко всѣмъ лицамъ

безъ измѣненія, напр. алсам керек думаю—надѣюсь, что я возьму, алсан керек и т. д.

Особая форма желательнаго наклоненія, выражающая сожалѣніе или упущеніе, образуется чрезъ прибавленіе къ условному накл. частицы шы (ши): алсамшы зачѣмъ я не взялъ. Во 2 лицѣ эта форма дѣлается: а) чрезъ прибавленіе къ основѣ глагола частицы тагы; алтагы, б) чрезъ прибавленіе ко 2 лицу условнаго наклоненія вспомогательнаго глагола *еди* и *шы*: алсан еди и алсаншы, 3 лицо образуется чрезъ прибавленіе къ 3 лицу повел. наклоненія частицы тагы: ол алсын тагы, олар алсын тагы.

§ 26. Сомнительное наклоненіе образуется: а) чрезъ прибавленіе къ основѣ глагола сыйгедим (сигедим) и выражаетъ сомнѣніе въ отношеніи совершенія дѣйствія: алсыйгедим едва ли возьму; б) чрезъ прибавленіе къ основѣ же глагола частицы *ал*, выражающей возможность (отъ алуга мочь), и сыйгедим и выражаетъ сомнѣніе въ отношеніи самой важности совершенія дѣйствія: алалсыйгедим едвали я могу взять, окуйалсыйгедим едвали ты можешь читать; в) чрезъ прибавленіе къ будущему причастію вопросительной частицы ма и едим (медим) и выражаетъ сомнѣніе, совершится ли данное дѣйствіе: окурмедим сталь ли бы я читать или нѣтъ, къ 3 лицу прибавляется мекен; д) чрезъ прибавленіе къ основѣ глагола будущаго причастія отъ глагола алалар и потомъ медим (или алармедим) и выражаетъ

сомнѣніе, возможно ли совершать дѣйствіе: окуйалар-медим могъ ли бы я читать или нѣтъ.

§ 27. Сослагательное наклоненіе образуется чрезъ прибавленіе къ будущему причастію вспомога-тельнаго глагола едим и т. д.: алар едим я взялъ бы.

§ 28. Примѣры спряженія положительныхъ глаголовъ: карауга смотрѣть, алуга брать, кутүгө ждатель, тийүгө трогать, койуга ставить, окуга читать, шөлдөүгө жадатель.

### I. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ:

#### 2 лицо.

Ед. ч. кара, ал, күт, тій, кой, оку, шөлдө.  
Мн. ч. карангыз, алынгыз, күтүнгүз, тийингиз, койунгуз, карангдар, алындар, күтүндөр, тийингдер, койунгдар,  
„ „ оңунгуз, шөлдөңүз  
окундар, шөлдөңдөр.

#### 3 лицо.

Ед. ч. карасын, алысын, күтсүн, тійсин, койсун, окусун, шөлдөсүн.  
Мн. ч. олар карасын, олар алысын, олар күтсүн и т. д. какъ въ единственномъ числѣ.  
„ „ карасындар, алындар, күтсүндөр, тійсиндер, койсундар, шөлдөсүндөр.

#### 1 лицо (форма будущаго времени).

Ед. ч. карайын, алайын, күтөйин, тійейин, окуйын, шөлдөйин.

Мн. ч. карайык\*) алайык, күтөйик, тийейик, койайык,  
каралык, алалык, күтөлүк, тийелик, койалык,  
„ „ окуйык, шөлдөйик.  
окулык, шөлдөлүк.

## II. ДЪЕПРИЧАСТІЯ:

а) настоящее время.

Карай, ала, күтө, тийе, койа, окуй (и окый), шөлдөй.

б) прошедшее время.

Каран, алып, күтүп, тийип, койуп, окуп, шөлдөп.

в) послѣдовательное.

Карай геле, ала геле, күтө геле, тийе геле, шөлдөй  
геле.

г) раздѣлительное.

Карай тура, ала тура, күтө тура и т. д.

д) предѣлъ въ будущемъ.

Караганша, алганша, күткөнше, тийгенше, койганша,  
окуганша, шөлдөгөнше.

е) предѣлъ въ прошедшемъ.

Карагалы, алгалы, күткели, тийгели, койгалы, окугалы  
шөлдөгели.

ж) предварительное будущее.

Карагансон, алгансон, күткөнсон, тийгенсон, кой-  
гансон, окугансон, шөлдөгөнсон.

## III. ПРИЧАСТІЯ:

а) настоящее.

1) Караушы, алушы, күтүши, тийүши, койушы,  
окушы, шөлдөүши.

\*) Можно карайык, алайык и т. д., а един. ч. карайык, алайык и т. д.



2) Карап турган, алып турган, күтүп турган, тийип турган, койуп турган, окуп турган, шөлдөп турган.

б) прошедшее.

Караган, алган, күткөн, тийген, окуган, шөлдөгөн.

в) настоящее-будущее 1-е.

Карар, алар (алыр), күтөр, тийер, койар, окур, шөлдөр.

г) настоящее-будущее 2-е.

Карайтугун (карайтын), алатугун, күтөтугун (күтөтүн), тийетугун (тийетин), койатугун, окуйтугун (окуйтүн), шөлдөйтугун (шөлдөйтүн).

д) возможное.

Карагандай, алгандай, күткөндөй, тийгендей, койгандай, окугандай, шөлдөгөндөй.

#### IV. ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

а) Настоящее время обыкновенное.

1 лицо.

Ед. ч. караймын, аламын, күтөмүн, тийемин, койамын, окуймун, шөлдөймүн.

Мн. ч. караймыз, аламыз, күтөмүз, тийемиз, койамыз, окуймуз, шөлдөймүз.

2 лицо.

Ед. ч. карайсын, аласын, күтөсүн, тийесин, койасын, окуйсун, шөлдөйсүн.

Мн. ч. карайсыз, аласыз, күтөсүз, тийесиз, карайсындар, аласындар, күтөсүндөр, тийесиндер,

Мн. ч. койасыз, окуйсуз, шөлдөйсүз.  
койасындар, окуйсундар, шөлдөйсүндөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карайды \*), алады, күтөдү, тийеди, койады,  
окуйду, шөлгөйдү.

Мн. ч. олар карайды, алады и т. д. какъ въ един. ч.  
иногда: карайлар, алалар, күтөлөр, тийелер,  
койалар, окуйлар, шөлдөйлөр.

б) Собственно настоящее время.

1 лицо.

Ед. ч. караб атырмын, алыб атырман, күтүб атыр-  
мын, тийиб атырмын, койуб атырмын, окуб  
атырмын, шөлдөб атырмын.

Мн. ч. караб атырмыз, күтүб атырмыз и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. караб атырсын, алыб атырсын, күтүб атыр-  
сын и т. д.

Мн. ч. караб атырсыз, күтүб атырсыз и т. д.

караб атырсындар, күтүб атырсындар и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол караб атыр, күтүб атыр, шөлдөб атыр  
и т. д.

Мн. ч. олар караб атыр и т. д.

*Примѣчаніе.* Жатыр въ соединеніи съ дѣе-  
причастіемъ теряетъ букву ж (см. § 23, п. б).

---

\*) Въ разговорной рѣчи въ послѣднемъ словѣ слышится толь-  
ко д (т), какъ бы карайд, күтөд (т).

а) Прошедшее время.

1 лицо.

Ед. ч. карадым, алдым, күттүм (вместо күтдүм § 4, п. б), тийдим, койдум, окудум, жөлдөдүм.

Мн. ч. карадык, алдык, күттүк, тийдик, койдук, окудук, шөлдөдүк.

2 лицо.

Ед. ч. карадың, алдың, күттүң, тийдиң, койдун, шөлдөдүң.

Мн. ч. карадыңыз, алдыңыз, күттүңүз, тийдиңиз, карадыңдар, алдыңдар, күттүңдөр, тийдиңдер,

„ „ койдунуз, окудунуз, шөлдөдүңүз.  
койдундар, окудундар, шөлдөдүңдөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карады, алды. күттү, тийди, койду, окуду, шөлдөду.

Мн. ч. олар карады, алды, күттү и т. д. какъ въ ед. ч.

б) Настоящее—прошедшее, показывающее, что дѣйствіе еще не вполне кончилось.

1 лицо.

Ед. ч. караб едим, алыб едим, күтүб едим, тийиб едим, койуб едим, окуб едим, шөлдөб едим.

Мн. ч. караб едик, алыб едик, күтүб едик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. караб едиң, алыб едиң, күтүб едиң и т. д.

Мн. ч. караб едиңиз, алыб едиңиз, күтүб едиңиз и т. д.

Мн. ч. караб единдер, алыб единдер, күтүб единдер  
и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол караб еди, алыб еди, күтүб еди и т. д.

Мн. ч. олар караб еди, алыб еди, күтүб еди и т. д.

в) Прошедшее постоянное или обыкновенное.

1 лицо.

Ед. ч. караушы едим, алушы едим, күтүши едим,  
тйушы едим, койушы едим, окушы едим,  
көлдөүши едим.

Мн. ч. караушы едик, алушы едик, күтүши едик  
и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. караушы единг, алушы единг, күтүши единг  
и т. д.

Мн. ч. караушы едингиз, алушы едингиз, күтүши едингиз,  
караушы едингдер, алушы едингдер и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол караушы еди, алушы еди, күтүши еди  
и т. д.

Мн. ч. олар караушы еди, алушы еди, күтүши еди  
и т. д.

г) Давнопрошедшее время.

1 лицо.

Ед. ч. караганмын, алганмын, күткөнмүн, тйгенмин,  
койганмын, окуганмын, шөлдөгөнмүн.

Мн. ч. караганмыз, алганмыз, күткөнмүз, тийгенмиз,  
койганмыз, окуганмыз, шөлдөгөймүз.

2 лицо.

Ед. ч. карагансын, алгансын, күткөнсүн, тийгенсин,  
койгансын, окугансын, шөлдөгөйсүн.

Мн. ч. карагансыз, алгансыз, күткөнсүз,  
карагансындар, алгансындар, күткөнсүндөр,

” ” тийгенсиз, койгансыз, окугансыз,  
тийгенсиндер, койгансындар, окугасындар,

” ” шөлдөгөйсүз.  
шөлдөгөйсүндөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол караган и караганды, алган (ды), күткөн  
(дү), тийген (ди), койган (ды), шөлдөгөн (дү),

Мн. ч. олар караган (ды), алган (ды) и т. д.

Здѣсь *ды* придаетъ слову значеніе сомнѣнія въ  
совершеніи дѣйствія.

*Примѣчаніе.* Давнопрошедшее время обра-  
зуется еще изъ караган едим, един, еди и т. д.,  
причемъ измѣняется только вспомогательный  
глаголь.

д) Прошедшее неопредѣленное.

Ед. ч. караппын, алыппын, күтүппүн, тийиппин,  
койуппын, окуппын, шөлдөппүн.

Мн. ч. караппыз, алыппыз, күтүппүз, тийиппиз, кой-  
уппыз, окупсыз, шөлдөпсүз.

2 лицо.

Ед. ч. карапсын, алыпсын, күтүпсүн, тийипсин, кой-  
упсын, окупсын, шөлдөпсүн.

Мн. ч. карапсыз, алыпсыз, күтүпсүз,  
карапсындар, алыпсындар, күтүпсүндөр.  
" " тийипсиз, койупсыз, окупсыз,  
тийипсиндер, койупсындар, окупсындар,  
" " шолдөпсүз.  
шолдөпсүндөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карапты, алыпты, күтүптү, тийипти,  
койупты, окупту, шолдөптү.

Мн. ч. олар карапты, алапты, күтүптү и т. д.

Будущее время.

1 лицо.

Ед. ч. карармын, алармын (алырмын), күтөрмүн, тийермин, койармын, окурмун, шолдөрмүн.

Мн. ч. карармыз, алармыз, күтөрмүз, тийермиз, койармыз, окурмуз, шолдөрмүз.

2 лицо.

Ед. ч. карарсын, аларсын, күтөрсүн, тийерсин, койарсын, окурсун, шолдөрсүн.

Мн. ч. карарсыз, аларсыз, күтөрсүз, тийерсиз,  
караарсын- аларсын- күтөрсүн- тийерсин-  
дар, дар, дөр, дер,  
" " койарсыз, окурсуз, шолдөрсүз.  
койарсындар, окурсундар, шолдөрсүндөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол калар, алар (алыр), күтөр, тийер, койар,  
окур, шолдөр.

Мн. ч. олар карар, алар (алыр), күтөр и т. д.

## V. УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

### а) Настоящее-будущее время.

#### 1 лицо.

Ед. ч. карасам, алсам, күтсөм, тийсем, койсам, окусам, шөлдөсөм.

Мн. ч. карасак, алсак, күтсөк, тийсек, койсак, окусак, шөлдөсөк.

#### 2 лицо.

Ед. ч. карасаң, алсаң, күтсөң, тийсең, койсаң, окусаң, шөлдөсөң.

Мн. ч. карасаңыз, алсаңыз, күтсөңыз, тийсеңиз, карасаңдар, алсаңдар, күтсөңдөр, тийсеңдер,

„ „ койсаңыз, окусаңыз, шөлдөсөңүз.

койсаңдар, окусаңдар, шөлдөсөңдөр.

#### 3 лицо.

Ед. ч. ол караса, алса, күтсө, тийсе, койса, окуса, шөлдөсө.

Мн. ч. олар караса, алса, күтсө и т. д.

### б) Прошедшее.

#### 1 лицо.

Ед. ч. караган болсам, алган болсам, күткөн болсам, тийген болсам, койган болсам, окуган болсам, шөлдөгөн болсам.

Мн. ч. караган болсак, алган болсак, күткөн болсак и т. д.

#### 2 лицо.

Ед. ч. караган болсаң, алган болсаң, күткөн болсаң и т. д.

Мн. ч. караган болсаңыз, алган болсаңыз и т. д.

„ „ караган болсаңдар и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол караган болса, алган болса, күткөн болса  
и т. д.

Мн. ч. олар караган болса, олар күткөн болса и т. д.

## VI. УСТУПИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

1 лицо.

Ед. ч. карасамда, алсамда, күтсөмдө, тийсемде, кой-  
самда, окусамда, шөлдөсөмдө.

Мн. ч. карасакта, алсакта, күтсөктө, тийсекте, кой-  
сакта, окусакта, шөлдөсөктө.

2 лицо.

Ед. ч. карасаңда, алсаңда, күтсөңдө, тийсеңде, кой-  
саңда, окусаңда, шөлдөсөңдө.

Мн. ч. карасаңызда, алсаңызда, күтсөңүздө, тийсеңизде  
карасаң- алсаң- күтсөң- тийсең-  
дарда, дарда, дөрдө, дерде.

„ „ койсаңызда, окусаңызда, шөлдөсөңүздө.  
койсаңдарда, окусаңдарда, шөлдөсөңдөрдө.

3 лицо.

Ед. ч. ол карасада, алсада, күтсөдө, тийседе, кой-  
сада, окусада, шөлдөсөдө.

Мн. ч. олар карасада и т. д., какъ въ единственномъ  
числѣ.



## VII. ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

### 1 лицо.

Ед. ч. карасам екен, алсам екен, күтсөм екен, тийсем екен, койсам екен, окусам екен, шөлдөсөм екен.

Мн. ч. карасак екен, алсак екен, күтсөк екен и т. д., шөлдөсөк екен.

### 2 лицо.

Ед. ч. карасаң екен, алсаң екен, күтсөң екен и т. д.

Мн. ч. карасаңыз екен, күтсөңүз екен и т. д.

карасаңдар екен, күтсөңдөр екен и т. д.

### 3 лицо.

Ед. ч. ол караса екен, алса екен, күтсө екен и т. д.

Мн. ч. олар караса екен, алса екен и т. д.

Предупредительная форма желательного наклонения.

### 1 лицо.

Ед. ч. карагаймын, алгаймын, күткөймүн, тийгеймин, койгаймын, окугаймын, шөлдөгөймүн.

Мн. ч. карагаймыз, алгаймыз, күткөймүз, тийгеймиз, койгаймыз, окугаймыз, шөлдөгөймүз.

### 2 лицо.

Ед. ч. карагайсың, алгайсың, күткөйсүң, тийгейсин, койгайсың, окугайсың, шөлдөгөйсүң.

Мн. ч. карагайсыз, алгайсыз, күткөйсүз,  
карагайсыңдар, алгайсыңдар, күткөйсүндөр,  
” ” тийгейсеиз, койгайсыз, окугайсыз,  
тийгейсиндер, койгайсыңдар, окугайсыңдар,

Мн. ч. шөлдөгөйсүз.  
шөлдөгөйсүндөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карагай, ол алгай, күгкөй, тійгей, койгай,  
окугай, шөлдөгөй.

Мн. ч. олар карагай, олар күткөй и т. д., какъ въ  
единств. ч.

Предположительная форма желательнаго наклоненія.

1 лицо.

Ед. ч. карасам керек, алсам керек, күтсөм керек  
и т. д.

Мн. ч. карасак керек, алсак керек, окусак керек  
и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карасаң керек, алсаң керек, күтсөң керек  
и т. д.

Мн. ч. карасаңыз керек, күтсөңүз керек и т. д.  
карасаңдар керек, күтсөңдөр керек и т. д.

3, лицо.

Ед. ч. ол караса керек, ол алса керек, окуса керек,  
күтсө керек и т. д.

Мн. ч. олар караса керек, алса керек, окуса керек  
и т. д.

Особая форма желательнаго наклоненія, выражающая сожалѣніе или упущеніе:

1 лицо.

Ед. ч. карасамшы, алсамшы, күтсөмши, тійсемши,  
көйсамшы, окусамшы, шөлдөсөмши.

Мн. ч. карасакшы, алсакшы, күтсөкши, тійсекши,  
көйсакшы, окусакшы, шөлдөсөкши.

2 лицо.

Ед. ч. каратагы алтагы, күттагы, тійтагы,  
карасан алсан күтсөн тійсен,  
еди, еди, еди, еди.

карасаншы, алсаншы, күтсөнши, тійсенши,  
" " койтагы, окутагы, шөлдөтагы,  
койсан еди, окусан еди, шөлдөсөн еди,  
койсаншы, окусаншы, шөлдөсөнши,

Мн. ч. карасандар еди, алсандар еди, күтсөндөр еди,  
карасангыз еди, алсангыз еди, күтсөнгүз еди,  
карасангызшы, алсангызшы, күтсөнгүзши.

" " тійсендер еди, койсандар еди, окусандар еди,  
тійсенгиз еди, койсангыз еди, окусангыз еди,  
тійсенгизши, койсангызшы, окусангызшы,

" " шөлдөсөндөр еди,  
шөлдөсөнгүз еди.  
шөлдөсөнгүзши.

3 лицо.

Ед. ч. ол карасын тагы, алсын тагы, күтсүн тагы,  
тійсин тагы, койсун тагы, окусун тагы, шөлдөсүн тагы.

Мн. ч. олар карасын тагы, алсын тагы и т. д.

## IX. СОМНИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

Употребляется:

а) когда сомнительно совершение самого дѣйствія.

1 лицо.

Ед. ч. карасыйгедим, алсыйгедим, күтсүйгедим, тійсыйгедим, койсуйгедим, окусуйгедим, шөлдөсыйгедим.

Мн. ч. карасыйгедик, алсыйгедик, күтсүйгедик, тійсыйгедик, койсуйгедик, окусуйгедик, шөлдөсыйгедик.

2 лицо.

Ед. ч. карасыйгедин, алсыйгедин, күтсүйгедин, тійсыйгедин, койсуйгедин, окусуйгедин, шөлдөсыйгедин.

Мн. ч. карасыйгединиз, алсыйгединиз, күтсүйгединиз, карасыйгединдер, алсыйгединдер, күтсүйгединдер,

» » тійсыйгединиз, койсуйгединиз, окусуйгединиз, тійсыйгединдер, койсуйгединдер, окусуйгединдер,

» » шөлдөсыйгединиз. шөлдөсыйгединдер.

3 лицо.

Ед. ч. ол карасыйгеди, алсыйгеди, күтсүйгеди, тійсыйгеди, койсуйгеди, окусуйгеди, шөлдөсыйгеди.

Мн. ч. олар карасыйгеди, алсыйгеди и т. д.

б) когда сомнительна возможность совершения даннаго дѣйствія.

1 лицо.

Ед. ч. карайалсыйгедим, алалсыйгедим, күталсыйгедим, тійалсыйгедим, койалсыйгедим, окуйалсыйгедим, шөлдөйалсыйгедим.

Мн. ч. карайалсыйгедик, күталсыйгедик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карайалсыйгедин, алалсыйгедин, окуалсыйгедин и т. д.

Мн. ч.	карайалсыйгединиз,	алалсыйгединиз,
	карайалсыйгединдер,	алалсыйгединдер,
”	” күталсыйгединиз.	тійалсыйгединиз,
	күталсыйгединдер,	тійалсыйгединдер,
”	” койалсыйгединиз,	окуйалсыйгединиз,
	койалсыйгединдер,	окуйалсыйгединдер,
”	” шөлдөйалсыйгединиз.	
	шөлдөйалсыйгединдер.	

3 лицо.

Ед. ч. ол карайалсыйгеди, алалсыйгеди, күталсыйгеди и т. д.

Мн. ч. олар тійалсыйгеди, койалсыйгеди, шөлдөйалсыйгеди и т. д.

*Примъчаніе.* Эти двѣ послѣднія формы сомнительнаго склоненія употребляются и въ значеніи желательнаго склоненія.

в) когда не опредѣлено, совершится ли данное дѣйствіе или нѣтъ.

1° лицо.

Ед. ч. карармедим, алармедим, күтөрмедим, тійермедим, койармедим, окурмедим, шөлдөрмедим.

Мн. ч. карармедик, алармедик, күтөрмедик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карармедиг, алармедиг, күтөрмедиг и т. д.

Мн. ч. карармедигиз, алармедигиз, күтөрмедигиз  
каرارмедигдер, алармедигдер, күтөрмедигдер  
и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карар мекен, алар мекен, күтөр мекен,  
тйер мекен и т. д.

Мн. ч. олар койар мекен, окур мекен, шөлдөр мекен.

г) когда не определено, возможно ли со-  
вершить данное дѣйствие.

1 лицо.

Ед. ч. карайалармедим, алалармедим, күталармедим,  
тйалармедим, койалармедим, окуйалармедим,  
шөлдөйалармедим.

Мн. ч. карайалармедик, алалармедик, күталармедик  
и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карайалармедиг, алалармедиг, күталармедиг  
и т. д.

Мн. ч. карайалармедигиз, күталармедигиз и т. д.  
карайалармедигдер, күталармедигдер и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карайалармекен, алалармекен, окуйалармекен.

н. ч.М олар алалармекен, окуйалармекен и т. д.

## Х. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

### 1 лицо.

Ед. ч. карар едим, алар (алыр) едим, күтөр едим  
тійер едим, койар едим, окур едим, шөлдө едим.  
Мн. ч. карар едик, алар едик, окур едик и т. д.

### 2 лицо.

Ед. ч. карар единг, алар единг, күтөр единг и т. д.  
Мн. ч. карар едингиз, күтөр едингиз, окур едингиз.  
караар едингдер, күтөр едингдер, окур едингдер  
и т. д.

### 3 лицо.

Ед. ч. ол карар еди, тійер еди, окур еди и т. д.  
Мн. ч. олар карар еди, койар еди, шәлдөр еди и т. д.

§ 29. Отрицаніе *ма* (ме) *не* въ глаголахъ обыкновенно ставится послѣ основы глагола предъ приставками, послѣ *р*, *л*, гласныхъ и полугласной *й* безъ измѣненія, напр. кара (смотри) кара-ма не смотри, жүр (ходи) жүрмө не ходя, кел-ме не приходи, бар-ма не ходи. Послѣ *з*, *м*, *н*, *г* буква *м* (см. § 4 Фон.) измѣняется въ *б*, напр. жаз-жазба (вмѣсто жазма) не пиши, кийинбе не одѣвайся, женбе не побѣждай, тым—(утиши) тымба не утишай; послѣ же *к*, *и*, *с*, *т*, *ш* буква *м* измѣняется въ *п*; тап-таппа не находи, ат-атпа не стрѣляй, уш-ушпа не летай, жак-жакпа не зажигай, бас-баспа не дави.

Примѣры на употребленіе отрицанія *ма* (ба, па) съ разными залогами:

Кытапты окума книги не читай.

Кат жазылмады письмо не написано.

Сен неге кийинбейсин ты почему не одѣваешься?  
Оз араларында уруспагдар между собой не  
ссорьтесъ.

Сен маган айттырмайсын ты мнѣ не даешь  
сказать.

Употребленіе частицы *ма* въ разныхъ наклоне-  
ніяхъ таково:

а) Во 2-мъ лицѣ повелительнаго наклоненія она  
ставится на кѣнцѣ: алма не бери, жазба не пиши.

б) Во всѣхъ другихъ случаяхъ она ставится въ  
серединѣ между основой глагола и личными и другими  
приставками: карамай не смотря, карамаганша, кара-  
маган, келмеген, ал-ма-н-ыз не берите, ол алмасын,  
окумасын.

в) Въ повелительномъ 1 лица вмѣсто жазбайын  
имѣеть жазбан (сокращенно), келмеин-келмен.

г) Дѣепричастіе настоящее имѣеть алмай не  
беря, тіймей—не трогая, жазбай не пиша. Оно упо-  
требляется въ значеніи современности дѣйствій: тап  
атпай турдум я всталъ, когда заря занималась. От-  
сюда образуется и настоящее время: алмаймын,  
окумаймын.

д) Дѣепричастіе прошедшее изъ жазып имѣеть  
жазбап, изъ алып-алмап. Это дѣепричастіе употреб-  
ляется только съ глаголомъ вспомогательнымъ: едим,  
пын, сын, ты, въ отдѣльномъ же употребленіи вмѣсто  
него ставится всегда жазбай, алмай, кетпей.



е) Въ причастіи изъ жаза тугуң—жазбай тугуң, изъ жазган—жазбаган, изъ жазар—жазбас (здѣсь р переходитъ въ с), келер—келмес, айтар—айтпас. При отрицаніи буква р переходитъ въ с въ будущемъ времени: карамаспын, кўтпөспўн и пр. Повтореніе причастія жазар жазбас, берер бермес, келер келмес показываетъ колебаніе между тѣмъ, чтобы дѣйствию быть или не быть; напр. айтар-айтпас колеблющійся сказать.

ж) Въ условномъ наклоненіи нужно замѣтить: мен жазбасам, ол жазбас буквально: (если я не напишу, онъ не напишетъ) никто не напишетъ, одинъ только я напишу.

*Примѣчаніе.* Эта форма съ частицей ка, ке въ концѣ имѣетъ форму неопредѣленнаго наклоненія: напр. жазбаска никогда не писать, кѳрмеске никогда не видать.

## § 30. Спряженіе отрицательныхъ глаголовъ.

### I. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНІЕ.

2 лицо.

Ед. ч. карама не смотри, алма, кўтпө не жди, тійме, койма, окума, шөлдөмө.

Мн. ч. карамагыз, алмагыз, кўтпөнгўз, тійменгиз, карамагдар, алмагдар, кўтпөнгдөр, тійменгдер,

” ” коймагыз, окумагыз шөлдөмөнгўз.  
коймагдар, окумагдар, шөлдөмөнгдөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамасын, алмасын, күтпөсүн, тиймесин, коймасын, окумасын, шөлдөмөсүн.

Мн. ч. олар карамасын, алмасын и т. д., какъ въ ед. ч.

## II. ДЪПРИЧАСТІЯ.

### б) Настоящее.

Карамай, алмай, күтпой, тиймей, коймай, окумай, шөлдөмөй.

### б) Прошедшее.

Карамап, алмап, күтпөп, тиймеп, коймап, окумап, шөлдөмөп.

Прошедшая форма дъепричастія, какъ выше было сказано (§ 29), обыкновенно употребляется вмѣстѣ съ притяжательными приставками 1 лица един. и множ. числа пын, пин, пыз, пиз, 2 лица сын, син, сыз, сиз, сындар, синдер, 3 лица ты, ти, ту и т. п.

### в) Послѣдовательное.

Карай гелмей, ала гелмей, күтө гелмей, тийе гелмей, койа гелмей, окуй гелмей, шөлдөй гелмей.

г) Раздѣлительное съ притяжательными приставками:

1 лицо.

Ед. ч. карамаганыммен \*) турмай, алмаганыммен тур-

\*) Это слово состоитъ изъ прошедшаго причастія съ отрицаніемъ ма: кара-маган, потому къ нему приставлена притяжательная приставка 1 лица *ым* и послѣлогъ мен (менен) карамаган-ым-мен

май, күтпөгөнүммен турмай, тиймегенимен турмай, коймаганыммен турмай, окумаганыммен турмай, шөлдөмөгөнүммен турмай.

Мн. ч. карамаганымыз бен турмай, алмаганымыз бен турмай, күтпөгөнүмүз бен турмай, тиймегенимиз бен турмай, коймаганымыз бен турмай, окумаганымыз бен турмай, шөлдөмөгөнүмүз бен турмай.

Второе и третье лицо составляются по образцу первого лица, только съ притяжательными приставками того и другого лица, напр. 2 лицо един. ч. карамаганынмен турмай, — множ. ч. карамаганынгызмен турмай и карамагандарынмен турмай; 3 лицо един. ч. ол карамаганымен турмай, тиймегенимен турмай, множ. ч. олар алмаганымен турмай, олар тиймегенимен турмай.

д) Предѣлъ въ будущемъ.

Карамай туруп, алмай туруп, күтпөй туруп, тиймей туруп, коймай туруп, окумай туруп, шөлдөмөй туруп.

е) Предѣлъ въ прошедшемъ.

Карамагалы, алмагалы, күтпөгели, тиймегели, коймагалы, окумагалы, шөлдөмөгели.

ж) Предварительное будущее.

Карамагансон, алмагансон, күтпөгөнсон, тиймегенсон, коймагансон, окумагансон, шөлдөмөгөнсон.

### III. ПРИЧАСТІЯ.

а) Настоящее:

карамаушы, алмаушы, кўтпōўши, тїмеўши,  
коймаушы, окумаушы, шōлдōмōўши.

б) Прошедшее:

карамаган, алмаган, кўтпōгōн, тїмеген, кой-  
маган, окумаган, шōлдōмōгōн.

в) Настоящее-будущее:

карамайтугун, алмайтугун, кўтпōйтугун, тїмейтугун,  
карамайтын, алмайтын, кўтпōйтўн, тїмейтин.  
коймайтугун, окумайтугун, шōлдōмōйтугун.  
коймайтын, окумайтын, жōлдōмōйтўн.

г) Возможное:

карамастай, алмастай, кўтпōстōй, тїместей,  
коймастай, окумастай, шōлдōмōстōй.

### IV. ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНІЕ.

а) Настоящее время обыкновенное:

1 лицо.

Ед. ч. карамаймын, алмаймын, кўтпōймўн, тїмеймин,  
коймаймын, окумаймын, шōлдōмōймўн.

Мн. ч. карамаймыз, алмаймыз, кўтпōймўз, тїмеймиз,  
коймаймыз, окумаймыз, шōлдōмōймўз.

2 лицо.

Ед. ч. карамайсын, алмайсын, кўтпōйсўн, тїмейсин,  
коймайсын, окумайсын, шōлдōмōйсўн.

Мн. ч. карамайсыз, алмайсыз, күтпөйсүз,  
карамайсындар, алмайсындар, күтпөйсүндөр,  
” ” тиймейсиз, коймайсыз, окумайсыз,  
” ” тиймейсиндер, коймайсындар, окумайсындар,  
” ” шөлдөмөйсүз.  
шөлдөмөйсүндөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамайды, алмайды, күтпөйдү, тиймейди,  
коймайды, окумайды, шөлдөмөйдү.

Мн. ч. олар карамайды, алмайды и т. д., какъ въ  
единственномъ числѣ.

б) Собственно настоящее время.

1 лицо.

Ед. ч. карамай атырмын, алмай атырмын, күтпөй  
атырмын, тиймей атырмын, коймай атырмын,  
окумай атырмын, шөлдөмөй атырмын.

Мн. ч. карамай атырмыз, алмай атырмыз, күтпөй  
атырмыз и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамай атырсын, алмай атырсын и т. д.

Мн. ч. карамай атырсыз, күтпөй атырсыз и т. д.  
карамай атырсындар, күтпөй атырсындар и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамай атыр, алмай атыр, окумай атыр  
и т. д.

Мн. ч. олар карамай атыр, шөлдөмөй атыр и т. д.

а) Прошедшее время.

1 лицо.

Ед. ч. карамадым, алмадым, күтпөдүм, тиймедим, коймадым, окумадым, шөлдөмөдүм.

Мн. ч. карамадык, алмадык, күтпөдүк, шөлдөмөдүк и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамадың, алмадың, күтпөдүң, тиймедин, коймадың, окумадың, шөлдөмөдүң.

Мн. ч. карамадыңыз, алмадыңыз, күтпөдүңүз, карамадыңдар, алмадыңдар, күтпөдүңдөр, тиймедингиз, коймадыңыз, шөлдөмөдүңүз, тиймедингдер, коймадыңдар, шөлдөмөдүңдөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамады, алмады, күтпөдү, тиймеди и т. д.

Мн. ч. олар карамады, окумады, шөлдөмөдү и т. д.

б) Настоящее-прошедшее, показывающее, что действие не вполне кончилось.

1 лицо.

Ед. ч. карамаб едим, алмаб едим, күтпөб едим и т. д.

Мн. ч. карамаб едик, күтпөб едик, шөлдөмөб едик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамаб единг, алмаб единг, тиймеб единг, күтпөб единг и т. д.

Мн. ч. карамаб едингиз, күтпөб едингиз и т. д. карамаб едингдер, күтпөб едингдер и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамаб еди, алмаб еди, күтпөб еди и т. д.  
Мн. ч. олар карамаб еди, шөлдөмөб еди и т. д.

а) прошедшее постоянное или обыкновенное.

1 лицо.

Ед. ч. карамаушы едим, алмаушы едим, күтпөүши едим, тиймеүши едим и т. д.

Мн. ч. карамаушы едик, коймаушы едик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамаушы единг, күтпөүши единг и т. д.

Мн. ч. карамаушы едингиз, тиймеүши едингиз и т. д.  
карамаушы едингдер, тиймеүши едингдер и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамаушы еди, тиймеүши и т. д.

Мн. ч. олар карамаушы еди, күтпөүши еди и т. д.

г) Давнопрошедшее время.

1 лицо.

Ед. ч. карамаганмын, алмаганмын, күтпөгөнмүн, тиймегенмин, коймаганмын, окумаганмын, шөлдөмөгөнмүн.

Мн. ч. карамаганмыз, алмаганмыз, күтпөгөнмүз, тиймегенмиз, коймаганмыз, окумаганмыз, шөлдөмөгөнмүз.

2 лицо.

Ед. ч. карамагансың, алмагансың, күтпөгөнсүң, тиймегенсин, коймагансың, окумагасың, шөлдөмөгөнсүң.

- Мн. ч. карамагансыз, алмагансыз, күтибгөнсүз,  
карамагансын- алмагасын- күтпөгөнсүн-  
дар, дар, дөр,  
" " тиймегинсиз, коймагансыз, окумагансыз,  
тиймегенсиндер, коймагансындар, окумагансындар  
" " шөлдөмөгөнсүз.  
шөлдөмөгөнсүндөр.

3 лицо.

- Ед. ч. ол карамаган, алмаган, күтпөгөн, тиймеген,  
коймаган, окумаган, шөлдөмөгөн.  
Мн. ч. олар карамаган, күтпөгөн и т. д., какъ въ  
един. ч.

д) Прошедшее-неопредѣленное.

1 лицо.

- Ед. ч. карамаппын, алмаппын, күтпөппүн, тиймеппин,  
коймаппын, окумаппын, шөлдөмөппүн.  
Мн. ч. карамаппыз, алмаппыз, күтпөппүз и т. д.

2 лицо.

- Ед. ч. карамапсын, алмапсын, күтпөпсүн, тиймепсин,  
коймапсын, окумапсын, шөлдөмөпсун.  
Мн. ч. карамапсыз, алмапсыз, күтпөпсүз,  
карамапсындар, алмапсындар, күтпөпсүндөр,  
" " тиймеписиз, коймапсыз, шөлдөмөпсүз.  
тиймеписиндер, коймапсындар, шөлдөмөпсүндөр.

3 лицо.

- Ед. ч. ол карамапты, күтпөптү, тиймепти, коймапты  
и т. д.



Мн. ч. олар карамапты, окумапты, шөлдөмөптү.

е) Будущее время.

1 лицо.

Ед. ч. карамаспын, алмаспын, күтпөспүн, тиймеспин,  
коймаспын, окумаспын, шөлдөмөспүн.

Мн. ч. карамаспыз, алмаспыз, күтпөссүз, тиймеспиз,  
коймаспыз, окумаспыз, шөлдөмөспүз.

2 лицо.

Ед. ч. карамассын, алмассын, күтпөссүн, тиймессин,  
коймассын, окумассын, шөлдөмөссүн.

Мн. ч. карамассыз, алмассыз, күтпөссүз,  
карамассындар, алмассындар, күтпөссүндөр,  
” ” тиймессиз, коймассыз, окумассыз,  
тиймессиндер, коймассындар, окумассындар,  
” ” шөлдөмөссүз.  
шөлдөмөссүндөр.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамас, алмас, күтпөс, тиймес, коймас,  
окумас, шөлдөмөс.

Мн. ч. олар карамас и т. д., какъ въ един. числѣ.

## V. УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

а) Настоящее-будущее время.

1 лицо.

Ед. ч. карамасам, алмасам, күтпөсөм, тиймесем, кой-  
масам, окумаса<sub>м</sub>, шөлдөмөсөм.

Мн. ч. карамасак, күтпөсөк, тиймесек, коймасак, шөлдөмөсөк.

2 лицо.

Ед. ч. карамасан, алмасан, күтпөсөн, тиймесең, коймасан, окумасан, шөлдөмөсөн.

Мн. ч. карамасангыз, күтпөсөңүз, шөлдөмөсөңүз и т. д.

” ” карамасандар, күтпөсөңдөр, шөлдөмөсөңдөр и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамаса, алмаса, күтпөсө, тиймесе, коймаса, окумаса, шөлдөмөсө.

Мн. ч. олар карамаса и т. д., какъ въ един. ч.

б) Прошедшее время.

1 лицо.

Ед. ч. карамаган болсам, алмаган болсам, күтпөгөн болсам, тиймеген болсам, коймаган болсам, окумаган болсам, шөлдөмөгөн болсам.

Мн. ч. карамаган болсак, күтпөгөн болсак, шөлдөмөгөн болсак и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамаган болсаң, алмаган болсаң, күтпөгөн болсаң и т. д.

Мн. ч. карамаган болсаңыз, күтпөгөн болсаңыз и т. д. карамаган болсаңдар, күтпөгөн болсаңдар и т. д.

3 лицо.

- Ед. ч. ол карамаган болса, күтпөгөн болсаңыз и т. д.  
Мн. ч. олар карамаган болса, шөлдөмөгөн болса  
и т. д.

**VI. УСТУПИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.**

1 лицо.

- Ед. ч. карамасамда, алмасамда, күтпөсөмдө, тийме-  
семде, коймасамда, окумасамда, шөлдөмөсөмдө.  
Мн. ч. карамасакта, күтпөсөктө, окумасакта, шөлдө-  
мөсөктө.

2 лицо.

- Ед. ч. карамасагда, алмасагда, күтпөсөңдө, тийме-  
сенге, окумасагда, шөлдөмөсөңдө.  
Мн. ч. карамасаңызда, алмасаңызда, күтпөсөңгүздө.  
карамасаңдарда, алмасаңдарда, күтпөсөңдөрдө.

3 лицо.

- Ед. ч. ол карамасада, тиймеседе, шөлдөмөсөдө и т. д.  
Мн. ч. олар карамасада, алмасада, күтпөсөдө и т. д.

**VII. ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.**

1 лицо.

- Ед. ч. карамасам екен, алмасам екен, күтпөсөм екен  
и т. д.  
Мн. ч. карамасак екен, тиймесек екен, окумасак екен  
и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамасаг екен, күтпөсөң екен, тиймесен екен и т. д.

Мн. ч. карамасагыз екен, күтпөсөңүз екен и т. д.  
карамасагдар екен, күтпөсөңдөр екен и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамаса екен, тиймесе екен и т. д.

Мн. ч. олар карамаса екен, күтпөсө екен и т. д.

Предупредительная форма желательнаго  
наклоненія.

1 лицо.

Ед. ч. карамагаймын, алмагаймын, күтпөгөймүн, тиймегеймин, коймагаймын, окумагаймын, шөлдөмөгөймүн.

Мн. ч. карамагаймыз, алмагаймыз, күтпөгөймүз, тиймегеймиз и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамагайсың, алмагайсың, күтпөгөйсүң, тиймегейсин и т. д.

Мн. ч. карамагайсыз, күтпөгөйсүз и т. д.  
карамагайсындар, күтпөгөйсүндөр и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамагай, алмагай, күтпөгөй, тиймегей и т. д.

Мн. ч. олар карамагай, коймагай, окумагай, шөлдөмөгөй и т. д.

Предположительная форма желательнаго  
наклоненія.

1 лицо.

Ед. ч. карамасам керек, кўтпосом керек, тиймесем керек и т. д.

Мн. ч. карамасак керек, коймасак керек, шөлдөмөсөк керек и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамасаң керек, кўтпосоң керек и т. д.

Мн. ч. карамасаңыз керек, окумасаңыз керек, шөлдө-  
карамасаңдар керек, окумасаңдар керек, шөл-  
мөсөйүз керек.

дөмөсөйгдөр керек.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамаса керек, алмаса керек, кўтпосө керек и т. д.

Мн. ч. олар карамаса керек, тиймесе керек, шөлдө-  
мөсө керек и т. д.

Особая форма желательнаго наклоненія, выра-  
жающая сожалёние или упущеніе.

1 лицо.

Ед. ч. карамасамшы, алмасамшы, кўтпосомши, тий-  
месемши, коймасамшы, окумасамшы, шөлдө-  
мөсөмши.

Мн. ч. карамасакшы, кўтпосөкши, тиймесекши и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. караматагы, алматагы, кўтпөтагы, тийметагы,  
карамасаңеди, алмасаңеди, кўтпөсөңеди, тиймесен

койматагы, окуматагы, шөлдөмөтагы.

еди, коймасаг еди, окумасаг еди, шөлдөмөсөг еди.

Мн. ч. карамасагыз еди, алмасагыз еди, күтпө-  
карамасагдар еди, алмасагдар еди, күтпө-  
карамасагызшы, алмасагызшы, күтпө-

„ „ сөңүз еди, тиймесенгиз еди, коймасагыз еди,  
сөңдөр еди, тиймесендер еди, коймасагдаг еди,  
сөңүзши, тиймесенгизши, коймасагызшы,

„ „ окумасагыз еди, шөлдөмөсөңүз еди.

окумасагдар еди, шөлдөмөсөңдөр еди.

окумасагызшы, шөлдөмөсөңүзши.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамасын тагы, алмасын тагы, күтпөсүн  
тагы, тиймесин тагы, коймасын тагы, окумасын  
тагы, шөлдөмөсүн тагы.

Мн. ч. олар карамасын тагы и т. д., какъ въ един.  
числѣ.

### VIII. СОМНИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ СЪ ОТРИЦАНИЕМЪ, ВЫРАЖАЮЩЕЕ ЖЕЛАНІЕ.

Употребляется: а) когда желательно, чтобы  
дѣйствіе не совершилось.

1 лицо.

Ед. ч. карамасыйгедим, \*) алмасыйгедим, күтпөсүй-  
гейдим, тиймесийгедим, коймасыйгедим, окума-  
сыйгедим, шөлдөмосүйгедим.

Мн. ч. карамасыйгедик, алмасыйгедик, күтпөсүйгедик  
и т. д.

\*) Желая, чтобы не смотрѣть.

2 лицо.

Ед. ч. карамасыйгедиг, күтпөсүйгедиг, тиймесийгедиг

Мн. ч. карамасыйгедингиз, шөлдөмөсүйгедингиз и т. д.

карамасыйгедигдер, шөлдөмөсүйгедигдер и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамасыйгеди, тиймесийгеди и т. д.

Мн. ч. олар карамасыйгеди, окумасыйгеди и т. д.

Эта форма выражаетъ также сомнѣнiе, напр. алмасыйгедим какъ-бы я не взялъ.

б) когда желательна невозможность совершенiя дѣйствiя.

1 лицо.

Ед. ч. карайалмасыйгедим, \*) алалмасыйгедим, күталмасыйгедим, тийзалмасыйгедим и т. д.

Мн. ч. карайалмасыйгедик, окуйалмасыйгедик, шөлдөйалмасыйгедик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карайалмасыйгедиг, тийалмасыйгедиг и т. д.

Мн. ч. карайалмасыйгедингиз, тийалмасыйгедингиз,

карайалмасыйгедигдер, тийалмасыйгедигдер

и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карайалмасыйгеди, окуйалмасыйгеди и т. д.

Мн. ч. олар карайалмасыйгеди и т. д.

в) когда не опредѣлено: совершится данное дѣйствiе или нѣтъ.

---

\*) Желаю, чтобы я не могъ смотрѣть.

1 лицо.

Ед. ч. карамасбедим, алмасбедим \*), кўтпосбедим, тиймесбедим, коймасбедим, шөлдөмөсбедим.

Мн. ч. карамасбедик, шөлдөмөсбедик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карамасбедиг, алмасбедиг, тиймесбедиг и т. д.

Мн. ч. карамасбедигиз, кўтпосбедигиз и т. д.

карамасбедигдер, кўтпосбедигдер и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карамасбекен, кўтпосбекен, тиймесбекен и т. д.

Мн. ч. олар карамасбекен и т. д.

г) когда не определено: возможно совершение действия или не возможно.

1 лицо.

Ед. ч. карайалмасбедим, алалмасбедим, \*\*) кўталмасбедим, тийалмасбедим, койалмасбедим, окуйалмасбедим, шөлдөйалмасбедим.

Мн. ч. карайалмасбедик, кўталмасбедик и т. д.

2 лицо.

Ед. ч. карайалмасбедиг, тийалмасбедиг и т. д.

Мн. ч. карайалмасбедигиз, кўталмасбедигиз

карайалмасбедиггер, кўталмасбедигдер и т. д.

3 лицо.

Ед. ч. ол карайалмасбекен, тийалмасбекен и т. д.

Мн. ч. олар алалмасбекен, кўталмасбекен и т. д.

\*) Развѣ я не взялъ бы.

\*\*) Развѣ я не могъ взять?



## IX. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНІЕ.

### 1 лицо.

Ед. ч. карамас едим, алмас едим, тіймес едим и т. д.  
Мн. ч. карамас едик, кўтпос едик, шолдёмос едик и т. д.

### 2 лицо.

Ед. ч. карамас единг, алмас единг и т. д.  
Мн. ч. карамас едингиз, кўтпос едингиз.  
карамас едингдер, кўтпос едингдер и т. д.

### 3 лицо.

Ед. ч. ол карамас еди, алмас еди и т. д.  
Мн. ч. олар карамас еди, кўтпос еди и т. д.

---

## Г л а в а VI.

### Н а р ѣ ч і я.

§ 31. Частиць въ значеніи нарѣчій въ киргизскомъ языкѣ очень мало. Къ нимъ относятся:

а) *ма* (*ме, бе, не* см. Фон. § 4)—*ли* ставится обыкновенно въ концѣ предложенія, напр. атыг жаксыма хороша ли твоя лошади, ол келер ме онъ придетъ ли? Въ русскомъ языкѣ вопросъ нерѣдко выражается безъ частицы *ли*, а въ киргизскомъ вопросительномъ предложеніи *ма* всегда употребляется, кромѣ, конечно, случаевъ, когда вопросъ дѣлается вопросительнымъ мѣстоименіемъ или нарѣчіемъ: кто пришелъ ким келди? куда онъ идетъ кайда барады?

б) *не* въ смыслѣ вопросительнаго мѣстоименія:  
*бо не*—это что?

в) *емес* и *түгүл* (отрицаніе *не*) ставятся въ концѣ слова, напр. ат емес не лошадь, ол емес не онъ, жаксы емес не хорошій и не хорошо, ет түгүл суу-да жок не только мяса, и воды нѣтъ.

г) *ша* при именахъ народовъ: оруеша порусски, казакша покиргизски; при прилагательныхъ нарѣчіяхъ: дурусунша поистинѣ.

д) *е* (какъ *іе*) *да*: хорошо ли живешь—*е* (да, хорошо; отрицательный отвѣтъ—жок нѣтъ, не хорошо).

е) *шы* (*ши*) въ концѣ 2-го лица повелительнаго наклоненія—выражаетъ усиленное побужденіе; напр. ал-шы возьми-ка, жазыгызшы пишите-ка. Эта же частица *шы* (*ши*) ставится въ желательномъ наклоненіи глагола, выражающемъ сожалѣніе или упущеніе, напр., алсамшы о если-бы я взялъ, зачѣмъ я не взялъ, окусамшы зачѣмъ я не читалъ.

ж) *да*—означаетъ всеобщность: кашан-да когда бы ни, всегда, кайда-да вездѣ, ким-де кто-бы ни, не-де что бы ни.

### § 32. Нарѣчія, показывающія степень качества:

а) *абдән*, *енг* ставятся предъ качественнымъ прилагательнымъ, въ значеніи превосходной степени, напр. *абдән* (*абдан*) жаксы вполне хорошій и хорошо, *абдән* кызыл вполне красный, балалардын *енг* сүйкүмө изъ

дѣтей самый любимый. Абдѣн ставится и предъ глаголомъ: абдѣн билдим я вполнѣ понялъ. Еще есть *тым* вполнѣ—въ приложеніи къ цвѣтамъ: тым кызыл самый красный.

б) *иш* ставится при отрицаніи и выражаетъ особенное усиленіе отрицанія: ол иштеме билмейди онъ рѣшительно ничего не знаетъ. Сюда же относятся: иш ким никто, иштеме ничто, иш бир никакой, иш бирде нисколько.

в) Въ значеніи *очень* употребляется бек, сонша: бек жаксы отлично, очень хорошо, сонша жаксы очень хорошо.

§ 33. Въ значеніи качественныхъ нарѣчій употребляются прилагательныя качественныя безъ всякой перемѣны окончаній; напр., жаксы хорошій и хорошо, біик высокій и высоко, акрыг тихій и тихо, катты громкій и громко. Но есть и отдѣльныя нарѣчія: абдѣн совершенно, совсѣмъ, мокум тоже совершенно, рѣшительно (но въ отношеніи дурнаго), адажуда совсѣмъ, рѣшительно, әресе особенно же, әрег чуть-чуть, едва, әрен суга кетпедим чуть я не утонулъ, әкрег дерзко, нахально, жылдам скоро, посиѣшно, жасырын тайно, шамасыз чрезвычайно, капыда нечаянно, касакана нарочно, съ умысломъ и др.

Тожe можно сказать и относительно количественныхъ нарѣчій, напр. канша сколькій и сколько, нешеу-сколькій и сколько. Но есть также и отдѣльныя количественныя нарѣчія: аз мало, көп много, мол много, бир нише нѣсколько, талай, бир талай,

бир аз нѣсколько, кѣбенесе большею частью, бетигине немножко, азгантай весьма мало, бара-бара мало по малу, постепенно.

§ 34. Нарѣчія времени на вопросъ *когда*: бѹгѹн сегодня (изъ бо+кѹн— см. Фон. § 4 п. 1), бѹгѹндѹ нынѣ. кеше вчера, намедни, бурун прежде, давно, енди теперь, ерте рано, въ древности, бурнагы кѹн третьяго дня, бурнагы жыл третьяго года, ертег завтра, кѹндѹз днемъ, тѹндѹ ночью, ертемен утромъ, ертег жок бирси кѹн послѣ завтра, талайдан бермен съ нѣкотораго времени, дѹркѹн-дѹркѹн часто, то и дѣло, кѹздѹ-кѹнѹ осенью и др.

§ 35. Нарѣчія мѣста на вопросъ: *куда, идѣ, от-куда* и др.: мунда здѣсь, осунда тутъ, онда тамъ, тересинде около, касында возлѣ, ѣр жерде, ѣр кайда вездѣ, иш кайда нигдѣ, айнала кругомъ, ѹйдѹ дома, ишинде внутри, алдында впереди, артында позади, мунан отсюда, онан оттуда, мунау вотъ здѣсь, анау вонъ тамъ, бери сюда, ары по ту сторону, онда, анаган туда, мене, менекей вотъ здѣсь, арман дальше, кѣне гдѣ, кѣнекей гдѣ. (покажи), угаша наединѣ.

§ 36. Нарѣчія образа дѣйствія на вопросъ: *какъ, какимъ образомъ*: ѣлей-да, такъ, ѣлей болсун пусть будетъ такъ (отвѣтъ на благожеланія), тап точъ въ точъ, дал (тал) точно, виолнѣ, кыйа вкось, анык дурѹе подинно такъ, анык рас дѣйствительно, расак вправду, па самомъ дѣлѣ, солай такъ, болай этакъ.

§ 37. Нарѣчія количества на вопросъ: *сколько разъ*: однажды бир рет, дважды еки рет, екесе, шитью

бесесе, многократно көп рет, неоднократно неше рет, ни разу бир ретте.

§ 38. Нарѣчія предположительныя: бѣлким можетъ быть, мекен (бекен) едва-ли, врядъ, чуть-ли, алде авось, әрине конечно, безъ сомнѣнія, бейне будто, словно.

§ 39. Нарѣчія ограничительныя: болганы, бирак, тек, кана (гана) только, жазгылак единственно, бирак—лишь, кой конечно, вѣдь (кой ставится послѣ слова: бар гой есть вѣдь, ол келди гой вѣдь онъ пришелъ).

## Глава VII. Предлогъ (или послѣлогъ).

§ 40. Частицы, соотвѣтствующія русскимъ предлогамъ, въ киргизскомъ языкѣ ставятся послѣ имени, къ которымъ онѣ относятся, и потому правильнѣе называть ихъ послѣлогами.

Къ этимъ частицамъ относятся: а) падежныя окончанія или приставки дательнаго падежа *ка* (ке, га, ге, гө, гү), исходнаго *дан* (ден, дөн), мѣстнаго *да* (де, дө): аул-га въ деревню, үйгө въ домъ, кала-дан изъ города, үйдөн изъ дому, кала-да въ городъ, үйдө въ домъ, дома. Когда нужно точно обозначить положеніе предмета, тогда между названіемъ этого предмета въ имен. или родит. пад. и послѣлогомъ вставляется особое имя, напр. иш внутренность, үст верхъ, тыс внѣшность, жак бокъ и др.: үй или үйдүг ишинде внутри дома, үй или үйдүг касында около дома,

шкѡл ишинен изъ школы, кала (каланын) жанында  
близъ города.

б) приставка творительнаго падежа *менен* (мен, пен, бен, Фон. § 4), соотвѣтствующая предлогу *съ* и придающая иногда значеніе просто творительнаго падежа орудія и предложнаго падежа *на чемъ* напр. ксилер мен съ людьми, киммен съ кѣмъ, пшакпен ножемъ, балта менен топоромъ, атпен на лошади.

*Примѣчаніе:* Личныя мѣстоименія соединяются съ этимъ послѣлогомъ въ родительномъ падежѣ: менин мен, сенин мен, а другія имена въ имен. п.: пшакпен, атпен.

в) *ша* (*ше*) дается къ имен. падежу имени и къ родит. падежу мѣстоименій и означаетъ образецъ, степень, мѣру: онунг калыпша по его примѣру, сенин реушше по твоему (какъ ты), ат басынша съ конскую голову, онунгша съ него.

г) *дэй* (дей) означаетъ величину и подобіе качества и прилагается къ именамъ и мѣстоимѣніямъ (къ именит. п.): таудай съ гору, сен-дей подобно тебѣ, ат басындай съ голову лошади.

д) *саин* (и *сайын*) прилагается къ имен. п. именъ и переводится по-русски словомъ *каждый*: кун саин каждый день, барган саин всякій разъ, какъ тздилъ, корген саин всякій разъ, какъ видѣлъ.

е) *ары* (по ту сторону), *бери* (по сю сторону) чаще всего употребляются съ словомъ *жак* (сторона), но и отдѣльно при именахъ: каланын ары жагында

и жагынан по ту сторону города, каланын бери жагында и жагынан по сю сторону города, ближе. Какъ послѣлоги, эти частицы соединяются съ исходнымъ и мѣстнымъ падежами, а при мѣстоименіяхъ и числительныхъ исключительно съ исходнымъ пад.: онан бери съ тѣхъ поръ, мунан ары съ этихъ поръ, бирден ары далѣе одного, тогуздан бери съ девяти.

§ 41. Русскіе предлоги и нѣкоторыя нарѣчія въ значеніи предлоговъ передаются покиргизки слѣдующими послѣлогами:

*Безъ* въ значеніи отсутствія, недостатка переводится частицей *сыз*, *сиз* (съ имен. п.): айаксыз безъ ноги, безногій, Кудаысыз безъ Бога, жерсыз безъ земли, а также посредствомъ отрицат. частицы *жок* нѣтъ: жери жок кси—безземельный человѣкъ (жери бар кси человѣкъ, имѣющій землю).

*Близъ* (съ родит. п.)—*касында*: каланын касында близъ города, менин касымда близъ меня.

*Вдоль*—*бойунша*: кѳл бойунша вдоль озера, жол бойунша вдоль дороги.

*Въ*—см. § 40: калага въ городъ, аулда въ деревнѣ.

*Вмѣсто*—*орнуна* съ личными притяжательными приставками (въ именахъ съ имен. п. и въ мѣстоименіяхъ съ родит.): үй орнуна вмѣсто дома, ат орнуна вмѣсто лошади, менин орнума вмѣсто меня, сенин орнуга вмѣсто тебя, онун орнуна вмѣсто него.

*Внѣ*—*сыртында*, тыскарысында (съ род. п.): ка-

ланыг сыртында, тыскарысында внѣ города.

*Внутри*—*ишинде* (съ именами въ имен. и родит. п., съ мѣстоименіями въ родит. п.): кала (и каланыг) ишинде въ городѣ, онун ишинде въ немъ.

*Внутри*—*ишине*: үй ишине врутрь дома.

*Возль*—*жанында*: базар жанында возль базара.

*Для*—*үшүн* (съ родит. и именит. п.): сениг үшүн для тебя, Кудай үшүн для Бога.

*Примѣчаніе*. Когда дѣлается что либо въ угоду другому, то *для* передается или дательнымъ падежомъ съ дѣепричастіемъ болун: саган болуп келдим я пришелъ только для тебя, или винительнымъ съ дѣеприч. деп.: сени деп келдим я пришелъ для тебя (думая о тебѣ, изъ расположенія къ тебѣ).

*До*—*шеин, деин* (съ дат. п.): үйгө шеин до дому.

*Примѣчаніе*. Когда русское отвлеченное имя переводится покиргизски глаголомъ, то предлогъ *до* въ смыслѣ предѣла выражается дѣепричастіемъ, означаящимъ предѣлъ въ будущемъ, напр. до смерти олгенше (пока не умеръ).

*За* (позади)—*артта* и *сыртта* (внѣ) съ притяжат. приставками (съ род. п.): мениг артымнан и артымда за мной, сениг артында и артыгнан за тобой, аулдын артында за деревней, каланыг сыртында за городомъ (внѣ города). *За вмѣсто* (въ смыслѣ замѣ-



ны) — орнуна (см. выше *вмѣсто*); мениг орнума за меня, онуг орнуна за него. *За* — по ту сторону — *ары* (см. *ары*): таудын ары жагында за горой, по ту сторону горы. *За* (за сколько) при обозначеніи цѣны при продажѣ и покупкѣ выражается именемъ въ дат. и исходномъ пад.: бес тенкеге и бес тенкеден саттым я продалъ за 5 рублей, ұш сомга и ұш сомнан алдым я купилъ по 5 рублей. (Первая форма въ дат. п. означаетъ еще на сколько всего куплено: по пяти рублей). *За* кого почитать, признавать выражается дѣепричастіемъ *ден*: мени ким *ден* билесин за кого меня считаешь.

*Изъ* съ исход. п.: аулдан изъ деревни, агаштан изъ дерева.

*Кромь* — баска съ исх. п.: менен баска кромь меня (безъ меня), малдан баска кромь скота.

*Къ* — касына съ род. п.: карттын касына къ старику, и съ дат. п. безъ послѣлога: картка къ старику, саган келдим я къ тебѣ пришелъ, — и еще *карсы* съ дат. падеж.: мирамга карсы къ празднику, кыска карсы къ зимѣ.

*Между*, *среди* въ значеніи пребыванія между двумя предметами — *ортада*: сездин ортагызда между вами, олардын ортасында между ними, — и *арада*: тастар арасында между камней, ксилер арасында среди и между людей.

*На* (на вопросъ гдѣ) — ұстүндө: ұй и ұйдүн ұстүндө на домѣ: на вопросъ куда — ұстүнө: ұй и ұйдүн

ўстўнѡ на домъ. *На* сколько: на пять рублей бес сом-га (см. выше *За*).

*Надъ*—ўстўнѡн: кѡл ўстўнѡн надъ озеромъ, сениг ўстўнѡн надъ тобой.

*Напротивъ*—*карсы*: мениг карсымда на противъ меня (см. противъ).

*О, обь*—*турасында* (какында): онуг турасында о немъ, каланыг турасында о городѣ.

*Около* (вокругъ)—*тересинде* съ родит. п.: аулдын тересинде около деревни (вокругъ); въ значеніи *вблизи*, *возль*,—*жанында*: ўйдўн жанында около дома; въ смы-слѣ приблизительнаго счета и приблизительной цѣны выражается чрезъ существительное съ частицей *дай* (дей) еки шакрымдай—около двухъ верстъ, еки сом-дай около двухъ рублей, и по 2 рубля).

*Отъ* съ исх. п.: картган отъ старика, аулдан отъ деревни.

*По*—бойунша и бойумен: кала бойунша и кала бойумен по городу, бир сомнан по рублю.

*Поверхъ*—ўстўнѡн см. надъ.

*Подль*—*жанында* и *касында*: кѡл и кѡлдўн жа-нында подлѣ озера, кала и каланыг жанында подлѣ города.

*Подъ* (на вопросъ куда)—*астына*: столъ астына подъ столъ, (на вопросъ гдѣ) *астында*: стоя астында подъ столомъ.

*Посреди* (см. между и среди): жердин ортасында посреди земли, аулдын ортасында посреди аула.

*Послѣ — сон*: шайдан сон послѣ чая, келген сон послѣ того, какъ пришелъ.

*Предѣ — алдында*: үй алдында предѣ домомъ, төре алдында предѣ чиновникомъ.

*При — алдында и касында*: карт алдында при старикъ, үйдүг и үй касында при домъ.

*Про — турасында* (см. о, объ): картын турасында про старика.

*Противъ — карсы* въ смыслѣ противорѣчя и противодѣйствія (съ дат. п.): маган карсы противъ меня, оган карсы противъ него: *тус* (направленіе) онун тусунда напротивъ него.

*Ради — үшүн* (см. для): менин үшүн ради меня, Христос үшүн Христа ради.

*Сверхъ — баска*: онан баска сверхъ того.

*Сквозь — өте*: айнектен өте сквозь стекло.

*Съ — менен* см. § 40.

*У — де, де*: сенде у тебя, менде у меня; *касында*: үйдүг касында у дома (см. около).

*Черезъ — аркылы*: аул аркылы черезъ ауль; — *өте*: айнектен өте черезъ стекло; — *дан*: аулдан черезъ деревню (проѣхаль), судан черезъ рѣку.

## Глава VIII. Союзъ.

§ 42. Въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ особенныхъ союзовъ.

Русскій соединительный союзъ *и* въ киргизскомъ языкѣ иногда ничѣмъ не замѣняется: *акем* шешем келди мой отецъ и мать пришли, иногда же замѣняется частицами *да* (*де, дѣ*): менде сенде и я, и ты, осу ксилерде и эти люди. Въ первомъ случаѣ иногда связь между отдѣльными подлежащими предложенія замѣняется творительнымъ падежемъ съ частицей *мен* (*мен, пен, бен*): *акем* балаларымен келди мой отецъ и сыновья его пришли (отецъ мой пришелъ съ сыновьями), а связь между отдѣльными сказуемыми замѣняется формой дѣепричастія для первыхъ сказуемыхъ, напр. онъ пришелъ, увидѣлъ и побѣдилъ ол келип кѳрѳп женди.

Раздѣлительный союзъ *ли, либо, или* передается частицами *ма, (ме, па, бе)*: ол ма, менбе онъ ли, я ли; *немесе*: мен келермин, немесе калармын я приду или же останусь; *жа*: жа келер, жа келмес либо придетъ, либо нѣтъ.

Въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ условнаго союза *если* (употребляется иногда татарское *агер*), а потому условное отношеніе выражается условнымъ наклономъ: келмесе келмес если не хочетъ придти, не придетъ, жеси келсе, келер если захочетъ ѣсть, то придетъ.

Уступительный союзъ *хотя* замѣняется уступи-

тельнымъ наклоненіемъ: ол алсада, маган айтты хотя и взялъ, но мнѣ сказалъ.

Союзы причины замѣняются или посредствомъ дѣепричастія или причастія съ послѣлогами: ол маган кызынды бермедин деб ашуланы тур—онъ сердится на меня за то, что я не отдалъ за него свою дочь; мен келмеген үшүн ашуланады онъ сердится, что я не пришелъ. Если хотять обратить особенное вниманіе на причину, то употребляютъ слѣдующій оборотъ: не үшүн десе (если спросятъ: почему).

Когда изъ данныхъ основаній хотять настойчиво выразить выводъ, употребляютъ такой оборотъ: олай болганда, или олай болса если такъ...

Относительные союзы замѣняются или дѣепричастіемъ, или причастіемъ прошедшимъ въ мѣстномъ падежѣ: аулга барайатканда ону көрдүм я увидѣлъ его, когда ѣхалъ въ ауль; аулга барыб ону көрдүм. когда я пріѣхалъ въ деревню, увидѣлъ его.

## Глава IX. Междометіе.

§ 43. Междометія въ киргизскомъ языкѣ слѣдующія:

А по русски о, *ахъ* (восклиданіе): а Кудайым о Боже мой! а—пермой ахъ! (изумленіе).

Ай восклицательная частица — ставится послѣ имени. Кудайым-ай о Боже мой! Таңр—ай о Господи!

Айкай крикъ при нападеніи (оттуда айкайла кричать).

*Ау--эй* восклицаніе ставится послѣ словъ, напр. отагас-ау эй господинъ! кетт-ау эй пошелъ!

*Ал-ну* (понуканье, а иногда заключительное междометіе): когда одинъ рассказываетъ что либо, другіе говорятъ: ал, ал—ну, ну дальше.

*Алди* тютюшки.

*Кяники*—ну-ка, дай-ка.

*Ой-бай* увы! (удивленіе).

*Пай-Пай* (удивленіе).

*Ту*—дальность разстоянія

*Лан* много вдругъ.

*Лаббай* а, что? (переспросъ).

*Ух*—ухъ.

Звукоподражательныя междометія: тук-тук, тук-тук,—хлопъ,—хлопъ (журавль), шау-шау (собачка).

*Айт-ак*—крикъ, возбуждающій собакъ на волка.

Кличъ животныхъ: лошадей—куру, коровъ—ау-хоу, верблюдовъ—кѳс-кѳс, чѳк-чѳк (когда заставляютъ ложиться), овецъ—тпрушя, козъ—шѳря.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

СИНТАКСИСЪ.

Глава I. Простое предложение.

§ 1. Въ киргизскомъ языкѣ, какъ и въ русскомъ, простое предложеніе состоитъ изъ подлежащаго и сказуемаго, напр. бала окуйду мальчикъ читаетъ (кыз ойнайды дѣвочка играетъ). Впереди ставится подлежащее, а потомъ уже сказуемое. Въ неполныхъ предложеніяхъ, гдѣ опускается подлежащее, сказуемое всетаки ставится въ концѣ: сокурга суу кѳрсѳптѳ слѣпому воды не показывай. Когда сказуемое выражается двумя глаголами, то вспомогательный ставится въ концѣ: бала окуб атыр мальчикъ (теперь) читаетъ.

§ 2. Подлежащимъ въ киргизскомъ языкѣ можетъ быть: а) имя существительное, напр. ат шабады лошадь скачетъ, ит ѳрѳдѳ собака лаетъ; б) имя прилагательное, напр. наукас жазылды больной выздоровѣлъ, жарлы бай болду бѣдный разбогатѣлъ; в) мѣстоимѣніе: мен жаздым я писалъ, сен байсын ты богатъ, олар дос они друзья; г) имя числительное: екеѳи

келди оба прѣвхали, бесеѣи калды пятеро осталось, гар'ат сатылды пара лошадей продана; д) глаголь въ неопредѣленномъ наклоненіи: отүрүк айту (айтуга) жаман лгать не хорошо (дурно), кыдыру (кыдыруга) байдалы гулять полезно; е) нарѣчіе: көп сатылды много продано, аз жазылды мало написано.

Сказуемымъ бываетъ: а) глаголь во всѣхъ наклоненіяхъ, кромѣ неопредѣленного, напр. äкем келди мой отецъ прѣвхалъ, астык писти хлѣбъ созрѣлъ, маган жазыгыз пишите мнѣ; б) имя прилагательное: тўн караггы ночь темна, күн жарык солище свѣтло, кагаз ак бумага бѣла, ол орты бойлу онъ средняго роста (среднерослый), ол терег акылды емес еди онъ былъ недалекаго ума (не глубокоумный); в) имя существительное въ именительномъ падежѣ: жарлык уйат емес бѣдность не стыдъ (не порокъ), Нуралы казак каны Нуралы киргизскій ханъ, мен казакпын я киргизъ, äкем прауител болуб еди мой отецъ былъ правителемъ. Имя существительное въ значеніи сказуемаго въ киргизскомъ языкѣ употребляется еще въ мѣстномъ падежѣ: ол конакта болду онъ былъ въ гостяхъ. г) Мѣстоименіе: сен мен емессин, а мен сен емеспин ты не я, а я не ты; д) нарѣчіе: ол мунда онъ здѣсь, биз онда едик мы тамъ были; е) междометіе: турна тумсугумен тык-тык журавль хлопъ-хлопъ носомъ, күшүк шау-шау собаченка тяф-тяф.

*Примѣчаніе.* Когда сказуемымъ служить имя или слово обстоятельствоное, то при подлежащемъ 1 и 2 лица обоихъ чиселъ въ родѣ связки слу-



жать личные глагольные приставки, а при 3 лицъ множественнаго числа иногда *лар*: мен баймын я богатъ, биз баѣмыз мы богаты, сен казаксын ты киргизъ, олар орус (и орустар) они русскіе, мен ондамын я тамъ, биз ондабыз мы тамъ, сиз ондасыз вы тамъ.

§ 3. О согласованіи подлежащаго съ сказуемымъ.

Такъ какъ имена существительныя и прилагательныя въ киргизскомъ языкѣ не имѣютъ родовыхъ окончаній и послѣднія при существительныхъ не склоняются, то и сказуемое съ своимъ подлежащимъ не согласуется въ родѣ, а только въ лицѣ и числѣ (въ глаголахъ), напр. мен ертег калага барамын я завтра поѣду въ городъ, биздер ертег калага барамыз мы завтра поѣдемъ въ городъ, (акем жаксы шешем де жаксы и мой отецъ хорошъ, и мать моя хороша, олар жаксы они хороши). При 3-мъ лицѣ множественнаго числа сказуемое въ киргизскомъ языкѣ чаще всего употребляется въ единств. числѣ: олар жазды они написали, олар жазар они напишутъ (вмѣсто жаздылар, жазарлар).

Когда подлежащее выражается личными мѣстоименіями, то, какъ и въ русскомъ языкѣ, первое лицо предпочитается второму, второе третьему: менде сенде, олда, бѣримиз бирге баралык я, ты и онъ всѣ вмѣстѣ поѣдемъ, сен иниг екеуйн жаксы окундар ты и твой братъ оба хорошо учитесь.

§ 4. Подлежащее и сказуемое могутъ имѣть

опредѣленія. Опредѣленіе ставится всегда предъ опредѣляемымъ словомъ.

Опредѣленіе при существительномъ, выраженное именемъ прилагательнымъ, не согласуется съ нимъ ни въ родѣ, ни въ числѣ и падежѣ, такъ какъ имена прилагательныя при существительныхъ не склоняются, напр. аш ксини асра голоднаго человѣка накормили. Мен ѓлкѡн ѓйдѡ турамын я живу въ большомъ домѣ.

Сен жаксы ксини тѣѓр кѡремин я люблю тебя какъ хорошаго человѣка. Бо жолаушы алыс жерлерден келейатыр этотъ путникъ ѓдетъ изъ дальнихъ странъ.

*Примѣчаніе а).* При нѣсколькихъ опредѣленіяхъ болѣе существенное и постоянное качество ставится непосредственно впереди опредѣленнаго слова, а менѣе существенное и болѣе или менѣе случайное ставится далѣе, напр. менин жаксы кар' атым бар у меня есть хорошая каряя лошадь. Мен ѓлкѡн тас ѓй салдырдым я построилъ (чрезъ плотниковъ) большой каменный домъ.

*Примѣчаніе б).* Когда при одномъ опредѣляемомъ есть нѣсколько опредѣлительныхъ словъ, то приставка множественнаго числа ставится только при отдѣляемомъ имени, а опредѣленія не принимаютъ этой приставки, напр. далада тусшы сулы ѓлкѡн кѡлдѡр болады въ степи бываютъ прѣсноводныя большія озера. Впро-

чемъ нерѣдко приставка множественнаго числа совсѣмъ не употребляется при именахъ (см. § 15, II ч.).

§ 5. Определеніемъ можетъ быть: а) имя прилагательное: жаксы кси хорошіи челоуѣкъ, жаксы сѳз жан сѳйѳндрѳдѳ, жаман сѳз жан кѳйѳндрѳдѳ ласковое слово душу веселить, дурное (грубое) слово душу терзаетъ; аш кси урусакъ голодный челоуѣкъ сварливъ; б) мѣстоименіе притяжательное и указательное: напр. меним (менин) ѳйѳм мой домъ, сенин ктабын твоя книга, осу ѳй меники этотъ домъ мой. Если при определеніи, выраженномъ притяжательнымъ мѣстоименіемъ мой, твой и др., есть еще другое определеніе, то мѣстоименіе притяжательное съ притяжательными признаками лицъ ставится въ родительномъ пад.: ѳзѳмнѳн жаксы бѳрѳкѳмдѳ кѳйемин я надѣну свою хорошую шапку, ѳзѳннѳн жаксы бѳрѳкѳндѳ кѳйесин ты надѣнешь свою хорошую шапку; в) числительное какъ порядковое, такъ и количественное: биринши аул первый аулъ, бесинши аулга прауитель келди въ пятый аулъ прѣѣхалъ правитель. Биздер бир ѳлкѳн ѳйдѳ турамыз мы живемъ въ одномъ большомъ домѣ. Вообще въ киргизскомъ языкѣ послѣ количественныхъ числительныхъ и нарѣчій имя не ставится въ родит. п., какъ это бываетъ въ русскомъ языкѣ, а эти числительныя ставятся какъ простыя определенія предъ именами: бес шакрым пять вереть, он кадак шай десять фунтовъ чаю, ѳш жѳз тенге триста рублей, кѳн кси много людей, кѳб ѳйрѳк много утокъ, бир неше аттар нѣсколько лошадей; г) имя существительное съ обоз-

наченіемъ: 1) формы предмета: ай балта аллебарда, (буквально: топоръ, имѣющій форму мѣсяца), 2) материала: тас үй каменный домъ (букв. камень домъ), алтын табак золотое блюдо, 3) мѣста, сана, пола, возраста: көл бака лягушка (букв. озеро лягушка), тогай пшен луговое сѣно (лугъ сѣно), кан кси ханъ — человекъ, төре кси чиновникъ, патса кси царь, жигит кси юноша, ер адам мужчина, айел адам женщина. При именахъ, означающихъ принадлежность, опредѣленіе ставится въ родит. п. (иногда для краткости и въ имен. п.), причемъ опредѣляемсе имя принимаетъ притяжательную приставку 3 лица *ы, сы* (§ 16, п. 2, I ч.): сыйыр (сыйырдын) ети мясо коровы — говядина, кой (койдун) ети баранина, тау (таудун) басы (голова горы) горная вершина, акемин шапаны халатъ отца моего, карттын үйү домъ старика.

*Примѣчанія:* а) Когда нарицательное имя опредѣляется собственнымъ именемъ или нарицательнымъ же, но имѣющимъ видовое значеніе, то собственное имя ставится прежде нарицательнаго и видовое прежде родового: Аблай кан — ханъ Аблай, Жанузак бай богачъ Жанузакъ, Гилман прауитель — правитель Гильманъ, Оренбургъ кала (или Оренбургъ каласы) городъ Оренбургъ, карагай агаш дерево сосна; когда при нарицательномъ имени, которое опредѣляется собственнымъ именемъ, стоятъ другія независимыя имена, то къ собственному имени присоединяется слово *деген* (называемый), а нарицатель-

ное имя принимаетъ притяжательную приставку 3 лица: Абулкайыр деген кеши жўзбен орта жўз казактын каны 1738 жылы оруска кўндў Абулхаиръ, киргизскій ханъ малой и средней орды, въ 1738 г. принялъ русское подданство. Впрочемъ это *деген* употребляется и въ томъ случаѣ, когда стоитъ одно только собственное имя, при этомъ нарицат. имя употребляется безъ притяжат. приставки: Оренбургъ деген кала городъ Оренбургъ.

Наконецъ, д) опредѣленіемъ можетъ быть причастіе: окуган балалар таркасты учащіяся дѣти разбѣжались. Жазушы пишушій человѣкъ. Жазган кси написавшій (чаловѣкъ).

§ 6. Дополненія выражаются различными частями рѣчи. Они обыкновенно ставятся прежде дополняемаго слова. Падежная приставка при нѣсколькихъ дополнительныхъ словахъ ставится только при послѣднемъ изъ нихъ, напр. карагай агашты сатыб алдым я купилъ сосну дерево.

Дополненіемъ бываетъ: а) имя существительное съ послѣлогомъ и безъ него, напр. акем шапан сатыб алды мой отецъ купилъ халатъ, пшенди оракпен шабады сѣно косятъ косою, казак кысты кўнў малын пшенмен аз асрайды зимой киргизы мало кормятъ свой скоть сѣномъ, мен акеммен келдим я пріѣхалъ съ отцемъ.

*Примѣчанія:* 1) Дѣйствительный глаголь съ отрицаніемъ въ киргизскомъ языкѣ принимаетъ вишит. п., а не родительный, какъ въ русскомъ языкѣ: акем маган шапан сатып алмады мой отецъ не купилъ мнѣ халата, мен бөрүкүмдү табалмдым я не нашель своей шапки; 2) существительныя, означающія количество, вѣсь, мѣру послѣ себя не требуютъ родит. п., они вмѣстѣ съ своими существительными ставятся въ вин. п.: мен үш кез шекпен сатыб алдым я купилъ три аршина сукна.

б) имя прилагательное въ значеніи существительнаго: жакыныга жәрдем ет своему ближнему помогай, жаксыдан кашпа добраго не бѣгай, санрауга сәлем берме не здоровайся (не дѣлай привѣтствія) съ глухимъ, сокурга түндө карангы күндө карангы слѣпому и ночь темна и день темень; в) имя числительное: мен алтауды еки ге бөлдүм я раздѣлилъ шесть на два, он бес бестен үш рет артык 15 въ три раза больше 5; г) мѣстоименіе: агам маган сыйлык берди мой братъ прислалъ (далъ) мнѣ подарокъ, ол сени күтөдү онъ тебя ждетъ; д) глаголь въ неопредѣленномъ наклоненіи: сен орусша окуга жазуга үйрөн ты учись читать и писать порусски; е) нарѣчія: биздер көб ат саттык мы продали много лошадей, сәүдегер бир неше кой сатыб алды торговецъ купилъ нѣсколько барановъ.

#### Именительный падежъ.

§ 7. Въ значеніи именительнаго падежа употребляется склоняемая основа имени, особой же фор-

мы именит. п. въ именахъ нѣтъ. Въ разговорной рѣчи именит. п. иногда употребляется вмѣсто родит. и вин. падежей, смотря по положенію въ рѣчи (см. ниже о родит. и винит. п.).

Подлежащее и сказуемое всегда ставятся въ именительномъ п.: ол бійик бойлу онъ высокій (рослый), төре келди чановник, пріѣхалъ. Поэтому и русскія выраженія: людей много, людей мало, людей нѣтъ, а также числительныя количественныя по киргизски переводятся имен. п.: ксилер көп, ксилер аз, ксилер жок (люди многочислены, малочислены, не существующи), бес ат пять лошадей, он сыйыр десять коровъ.

Въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ совсѣмъ дѣйствительнаго глагола *имѣю*. По этому предложеніе съ этимъ глаголомъ выражается словомъ *бар есть* (существующій, имѣющій), а съ отрицаніемъ (не имѣю) *жок нѣтъ*, причемъ предметъ имѣемый или неимѣемый ставится въ именит. п. съ притяж. приставками, а лицо въ родит., напр. мениг атым бар я имѣю лошадь (букв. у меня лошадь моя есть), мениг атым жок я не имѣю лошади (букв. у меня лошади моей нѣтъ). Какъ видно, этотъ оборотъ киргизской рѣчи вполне соответствуетъ русскому обороту съ помощью глаголовъ: *есть, нѣтъ*.

*Примѣчаніе.* Если при этомъ оборотѣ лицо ставится въ мѣстномъ падежѣ, тогда именит. п.

употребляется безъ притяжат. приставки: менде ат бар я имбю лошадь, менде ат жок я не имбю лошади.

Именительный п. употребляется вмѣсто русскаго творит. при сказуемомъ *бол быть*: прауител ким болду кто сдѣлался правителемъ, ол бай болуб еди онъ быть богачемъ, а также при глаголахъ, означающихъ уподобленіе или сравненіе: ок болуб ушады летить стрѣлой, маган агай бол, акем бол будь мнѣ братомъ и отцемъ.

Именит. п. ставится вмѣсто русскаго дательнаго, когда означается возрастъ: мен он екидемин, мен он еки жастамыя мнѣ 12 лѣтъ. Сен нешесин? тебѣ сколько лѣтъ (или ты сколько лѣтъ).

### Родительный падежъ.

§ 8. Родительный падежъ означаетъ принадлежность одного предмета другому и зависимость одного имени отъ другого, наир, агаштын жапрагы листь дерева, аттын аяагы ноги лошади.

Родит. п. употребляется какъ съ падежной приставкой, такъ и безъ приставки — въ видѣ одной склоняемой основы (въ имен. п.). Обыкновенно родит. п. съ падежной приставкой употребляется тогда, когда имѣеть предъ собою особое опредѣлительное слово, или когда означаетъ извѣстный предметъ: осу каннын баласы сынъ этого хана. Когда же предъ родит. п. нѣтъ опредѣленія, или когда онъ выражаетъ неопре-



дѣленность, то онъ употребляется безъ приставки: кан баласы сынъ хана, ханскій сынъ, кала ксиси городской житель. Впрочемъ родит. п. и безъ особаго опредѣленія иногда принимаетъ приставку, когда именно означать извѣстность или точность: каннын баласы сынъ (извѣстнаго) хана. Въ этомъ случаѣ ханъ, о которомъ говорится, представляется всѣмъ извѣстнымъ.

Кромѣ того падежная приставка родит. п. ставится: а) при мѣстоименіяхъ личныхъ: онун ѱйу его домъ, менин ктабым моя книга, сиздердин акшагыз ваши деньги, б) при собственныхъ именахъ: Карабайнын малы скоть Карабая, в) при означеніи части цѣлаго: жылкынын семизин ол сатты, арыгын сойду— жирныхъ лошадей онъ продалъ, а тощихъ зарѣзаль.

Русскій родит. падежъ, когда выражаетъ часть цѣлаго, по киргизски ставится въ вин. п. безъ приставки (имен. п.): дай воды суу бер, проси соли туз сора.

Русскій родит. п. при предлогахъ *безъ, для* переводится по киргизски родит. п. безъ надежной приставки: безъ лошади—атсыз, безъ хлѣба нансыз, для Бога Кудай ѱшүн (при мѣстоименіяхъ ѱшүн ставится съ приставкой: менин ѱшүн для меня). Другіе же предлоги принимаютъ въ киргизскомъ языкѣ родит. п. съ приставкой: надъ домомъ ѱйдүн ѱстүндө, за рѣкой ѱзеннинг ар жагында, подъ деревомъ агаштын астында, предъ домомъ ѱйдүн алдында, между деревьями

аулдардын арасында, у киргизовъ скота много казак-тын малы көп.

### Дательный падежъ.

§ 9. Дательный падежъ означаетъ главнымъ образомъ *направленіе*, движеніе куда. Поэтому въ дат. п. ставится имя предмета, къ которому направляется дѣйствующій предметъ: калага келдим я прибыль въ городъ, көшеге шык выходи на улицу, шқолга барынғыз идите въ школу. Кромѣ того въ дат. п. ставится: а) сходство: агасына уксас похожъ на брата, б) отвѣтъ: арызга жуап на просьбу отвѣтъ, катка жуап отвѣтъ на письмо; в) предметъ вѣры, надежды, гнѣва, насмѣшки, ропота: Кудайга нанамын вѣрую въ Бога, Кудайга сыйын надѣйся на Бога, күшүнө сенбе не надѣйся на свою силу, оган ашуланба на него не сердись, маган урса бастаган онъ началъ бранить меня, досунга күлмө не смѣйся надъ друзьями; г) дѣленіе на части: онды екиге бөл десять раздѣли на два.

Дательный падежъ съ предлогами употребляется: а) съ предлогомъ *по* въ значеніи предѣла дѣйствія: белбауга деин по поясъ, кеңредке деин по горле; б) съ предлогомъ *до* шеин, деин: үйгө шеин до дому, или безъ предлога аулга жеттим я доѣхаль до аула, ойунга әуес до прогулокъ; в) съ предлогомъ *на* и *подъ*, тауга на гору, тау (таудын) астына *подъ* гору (въ этомъ послѣднемъ случаѣ падежная приставка поставлена при послѣлогѣ астына); г) съ предлогомъ *за* (позади другого) и *передъ*: керегенин әр жагына таста

брось за стѣну, бій алдына келди предсталъ предъ судьей, или бійге келди пришелъ къ судьѣ; *за*, когда показываетъ предметъ искомый: койанга шыгалык выѣдемъ за зайцами (на охоту), акшага келдим я пришелъ за деньгами, суга бар иди за водой, *д)* *изъ-за бола*: жолдастарыма бола изъ-за моихъ товарищей, саган бола изъ-за тебя.

Въ дат. п. ставится имя мѣста, куда предметъ становится, садится, кладется и т. п.: въ русскомъ языкѣ замѣняетъ винит. п.: торге отур садись на почетное мѣсто, атка миндим я сѣлъ на лошадь, орунга отуругуз садитесь на мѣсто, ол айакка турду онъ всталъ на ноги, капка сал клади въ мѣшокъ, аузынга сал клади въ свой ротъ, колунга ал возми въ руки.

Въ дат. п. ставится предметъ, за которымъ направляется движеніе (чтобы взять его) и получить который не составляетъ особеннаго затрудненія: суга болды онъ ходилъ за водой, пшенге барды за сѣномъ ѣздилъ. Если же добыть или получить что трудно, то употребляется дѣепричастіе: акша сурап келдим я пришелъ просить денегъ, (акшага келдим—я пришелъ за деньгами, на которыя имѣю право).

Въ дат. п. ставится имя предмета, которому что-нибудь сообщается, а также для котораго что-нибудь дѣлается: жаман атка мың камшы, жаксы атка бир камшы—для дурной лошади тысяча плетей, для хорошей одна плеть.

Въ дат. п. ставится должность или занятіе, въ которое поставляется или въ которомъ стоитъ лицо, (при всѣхъ глаголахъ, кромѣ бол (см. § 7), когда ставится именительн. п.), напр. прауительдикке сайланды онъ избранъ въ правители, койшулукка жалданды онъ нанялся въ пастухи. Кромѣ того дат. п. ставится при обозначеніи цѣны при глаголахъ продавать, покупать, стоять, оцѣнивать—на вопросы: насколько, на какую сумму, за сколько, во сколько: атымды отуз тенкеге саттым лошадь свою я продалъ за 30 р. Казак койун шайга сатты киргизъ продалъ барана за чай. Акшасына мата сатыб алды на свои деньги онъ купилъ товару. Сыйырды он тенкеге сатты, ол ѳзү он бес тенкеге турады корову онъ оцѣнилъ въ 10 рублей, а она стоитъ 15 рублей. На вопросы же по сколько—названіе цѣны ставится въ исх. п.: бес тенкеден по ѳ рублей.

При глаголахъ взаимныхъ, когда они означаютъ соучастіе въ дѣйствии или состояніи другого предмета, имя этого предмета ставится въ дат. п.: жаксыга ерсен, ѳзүндѳ жаксы боларсын, жаманга ерсен, ѳзүндѳ жаман боларсын если послѣдуешь за хорошимъ, и самъ хорошъ будешь; если послѣдуешь за плохимъ, и самъ плохъ будешь.

Дательнымъ п. управляютъ глаголы, означающіе предаваться кому или чему, повиноваться, соглашаться, смотрѣть, величаться предъ кѣмъ, терпѣть, давать, поручать и пр.: жамандыкка кѳгүл берме не поддавайся дурному, маган карады онъ посмотрѣлъ на ме-

ня, буган келестим на это (съ этимъ) я согласился, ар бир бӓлеге, нашарлыгына Кудай ушун шыдау керек—надо терпѣливо переносить посылаемая Богомъ бѣды и напасти; маган бер дай мнѣ.

Въ дат. п. ставится еще опредѣленіе *величины*, до которой достигаетъ предметъ, *времени*, въ продолженіе котораго оканчивается дѣйствіе и *срока*, на который что либо дается или получается: бир сажан уш кезге жетеди сажень равняется тремъ аршинамъ. Бир айга уакыт бер дай сроку на одинъ мѣсяць, уш сагатка жебер отпусти на 3 часа, келеси жомага битиремин къ слѣдующей недѣлѣ окончу.

### Винительный падежъ.

§ 10. Въ киргизскомъ языкѣ винительный падежъ употребляется какъ съ падежной приставкой, такъ и безъ этой приставки.

Винит. п. съ падежной приставкой ставится впереди подлежащаго и вниманіе въ данномъ случаѣ обращается преимущественно на подлежащее, чтобы показать, что извѣстное дѣйствіе совершено именно этимъ предметомъ, а не къмъ-либо другимъ, и сказуемое лучше всего перевести страдательнымъ залогомъ,—или же особенное вниманіе обращается на сказуемое для выраженія способа дѣйствія или для подтвержденія въ непременномъ совершеніи этого дѣйствія, напр. шапанды акем сатыб алды халать отецъ купилъ, халать купленъ отцомъ. Койду каскыр жеди

барана волка съѣлъ — баранъ съѣденъ волкомъ; катты мен жаздым письмо я написалъ (письмо написано мной). Когда винит. п. употребляется безъ падежной приставки, то онъ обыкновенно ставится непосредственно предъ дѣйств. глаголомъ, отъ котораго зависить, и вниманіе обращается преимущественно на тотъ предметъ, къ которому переходитъ дѣйствіе — на дополненіе: акем шапан сатыб алды атець халать купиль, каскыр кой жеди волкъ барана съѣлъ, мен кат жаздым я письмо написалъ. Въ приведенныхъ примѣрахъ вниманіе обращается на то, что отецъ купиль халать, а не другую какую-либо вещь, волкъ съѣлъ барана, а не другое какое-либо животное, я написалъ письмо, а не что-нибудь другое. Съ другой стороны въ первомъ случаѣ указываются опредѣленные предметы, а во второмъ неопредѣленные, — только родъ, къ которому они относятся, напр. адам тили тас жарыр, тас жармаса, бас жарыр челоуѣчскій языкъ камень расколетъ, а если камня не расколетъ, то голову (расколетъ), т. е. иныя слова полезны для челоуѣка, а другія вредны. Жаун жер кѡгертер дождь позеленить землю (отъ дождя земля зеленѣетъ). Атын барда жер таны, асын барда ел таны пока имѣешь лошадь, познакомься съ пространствомъ; пока имѣешь средства, познакомься съ народомъ. Если же въ этомъ случаѣ прибавить притяж. мѣстоименія, то винит. падеж. ставится уже съ падежной приставкой: каскыр койумду жеди волкъ съѣлъ моего барана, ол атымды сатыб алды онъ купиль мою лошадь.

Дополненіе, выраженное мѣстоименіемъ или существительнымъ съ личными приставками 1 и 2 лица, всегда употребляется въ винит. п. съ приставками: Кудай сени сактасын да помилуетъ тебя Господь, сениг атынды калада кѳрдѳм твою лошадь видѣль въ городь.

Винит. п. ставится: а) при глаголахъ дѣйствительныхъ какъ прямое ихъ дополненіе, хотя бы они были и съ отрицаніемъ: ески досунду тастама стараго друга не оставляй, ксилерди тѳѳр кѳрѳп тур людей люби; б) при глаголахъ: говорить, разсуждать, слышать, спрашивать и т. п. на вопросъ: о комъ, о чемъ: сѳзѳмдѳ оган айтыб едим я высказаль ему свое слово, ѳкем баласын сурады отецъ спросиль своего сына; мен сен айтканынды еситтим я слышалъ, что ты сказаль; мен ону ойлап турдум я думаль объ этомъ; в) при глаголахъ: управлять (калыкты бѳйле), предводительствовать, владѣть чѳмъ, плакать о комъ; г) при именахъ числительныхъ порядковыхъ: екенши син второй разъ.

Глаголы средніе, при которыхъ обыкновенно ставится какой-нибудь изъ косвенныхъ падежей для выраженія обстоятельства, могутъ принимать падежь вин. для означенія того, что это есть предметъ и цѣль дѣйствія: терен суды кетип бар пройди чрезъ глубокую воду (хотя глаголь *кет* требуетъ обычно исхода падежа).

Въ винит. п. (безъ приставки) ставится выраженіе обстоятельственное, означающее количество вре-

мени, въ продолженіе котораго совершается дѣйствіе: бес кундук жер бардым я прошелъ шесть дней пути; мен онда тогуз жыл турдум я былъ тамъ 9 лѣтъ.

Винит. п. безъ приставокъ употребляется при глаголахъ одного съ ними корня: ой ойла думу думать, ат ата дать имя, назвать, сѳз сѳйле говорить, кыс кыста зиму зимовать.

При именахъ числительныхъ, когда изъ рода какихъ нибудь предметовъ берется меньше и притомъ опредѣленное количество, приставка вин. п. не ставится: мен алпыс жылкы сатыб алдым я купилъ шестьдесятъ лошадей; если же берется все наличное количество предметовъ или количество, опредѣленное тѣмъ, что о нихъ было уже упомянуто, то падежная приставка вин. п. ставится: мен алпысты сатыб алдым я всѣ 60 купилъ.

Собственныя имена въ вин. п. всегда ставятся съ падежной приставкой: мен Ибанды кордѳм я Ивана видѣлъ.

### Мѣстный падежъ.

§ 11. Мѣстный падежъ означаетъ пребываніе гдѣ-ниб., на вопросы: *въ чемъ, на чемъ, у кого, идѣ*; напр. мен пшенди калада саттым я продалъ сѣно въ городѣ; наукас кси ѳйдѳ отур больной сидитъ дома; казакта макал бар у киргизовъ есть пословица; менде айып жок у меня вины нѣтъ (я не виноватъ); бас жарылса бѳрѳк ишинде, кол сынса жең ишинде если голова



проломится—она въ шапкѣ, если рука сломается, она въ рукавѣ (несчастіе человѣка не видно для другихъ, послов.). Изъ послѣдняго примѣра видно, что когда для большей ясности нужно точно обозначить положеніе предмета, тогда падежная приставка присоединяется къ особымъ именамъ: орта середина, иш внутренность и пр. (см. § 40, 1 ч.): кала ортасында посреди города, ұй ишинде въ домѣ.

Мѣстный падежъ означаетъ время, отвѣчаетъ на вопросъ *когда* и употребляется въ двухъ значеніяхъ: а) *въ какое время*: бурунгу заманда въ древнее время, ѳткен кыста прошлой зимой; при этомъ иногда окончаніе мѣстнаго падежа опускается: ертенги кўн (вмѣсто кўндѳ) той истейди завтрашній день онъ устраиваетъ пиръ; бійылгы жыл (жылда) астык шыкпады въ нынѣшнемъ году хлѣбъ не родился; б) *во сколько времени*: мен еки кўндѳ кайтып келермин я въ два дня вернусь.

Мѣстный падежъ означаетъ также число лѣтъ: иним он екиде брату 12 лѣтъ.

### Исходный падежъ.

§ 12. Исходный падежъ означаетъ направленіе, движеніе отъ предмета на вопросъ: *откуда, изъ чего, отъ чего* и др. Поэтому въ исх. п. ставится: а) предметъ, изнутри, сверху, снизу или отъ другихъ сторонъ котораго происходитъ дѣйствіе; напр. оттан әри кет отойди отъ огня, таудан булак агады съ го-

ры течетъ родникъ, аспаннан тусор сойдетъ съ неба, алыстан арбалоганша жакыннан дорбала чъмъ возить возами изъ дальнихъ странъ, лучше брать мѣшками изъ ближнихъ мѣстъ, сокурдан караул койма слѣпого не выбирай въ караульщики; б) предѣль, съ котораго начинается движеніе или состояніе, при этомъ непремѣнно ставится какая-нибудь частица: бери, әри, булай (блей), сон, бурун, означающія сюда, ближе, дальше, съ известнаго времени, послѣ, прежде и пр., напр. кун батканнан бери жел тура бастады съ заката солнца вѣтеръ началъ дуть, мунан булай тентек болма послѣ этого не шали, мунан әри кайда барасын отсюда ты куда пойдешь? астан бурун до (прежде) обѣда, астан сон послѣ обѣда, бир сагаттан сон чрезъ часъ, бир жылдан сон чрезъ годъ, шайдан сон послѣ чаю. Бөкейликтер Едилден Жайыкка деин жайлайды Букеевцы кочуютъ отъ Волги до Урала. Иногда эта форма служитъ для означенія отдаленнаго прошедшаго времени: атам заманнан бери (заманнан-ак) келайаткан әдетъ обычай, который существуетъ съ давняго времени (отъ предковъ); в) предметъ, отъ котораго что-нибудь отдѣляется, отлучается, освобождается или котораго кто-нибудь лишается, напр. кыска карсы агаш жапрагынан айрлады на зиму деревья лишаются листьевъ, боршумнан кутулдум я освободился отъ долговъ, өлүмнөн кутулатун жан болмас никто (ни одна душа) не спасется отъ смерти, түндө жолдан адастым ночью я сбился съ дороги, жауннан жасындым я укрылся отъ дождя, жылылыктан кар ериди отъ тепла снѣгъ таетъ, көкрек аурудан өлдү онъ умеръ

отъ чахотки, корукканнан кулады онъ упаль отъ страха; г) предметъ боязни и опасенія, отъ котораго удаляются, напр. Кудайдан корук, адамнан уйал Бога бойся, людей стыдись, доспаныннан сактан остерегайся враговъ; д) лице, отъ котораго берется что-нибудь, спрашивается, узнается и т. п., напр. жага байганнан карыз алма, жага бйден акыл сурама у вновь разбогатѣвшаго не бери взаймы, у новаго бйя не спрашивай совѣта, бо кабарды мен баладан еситтим это извѣстіе я слышалъ отъ мальчика, онан атын тартыб алдым я отнялъ у него лошадь; е) матеріаль, изъ котораго что-либо дѣлается, напр. ўйдү тастан салдым я построилъ домъ изъ камня, муз судан болады, булт буудан болады ледъ образуется изъ воды, облако изъ пара; ж) цѣлое, изъ котораго отдѣляется или берется часть, или остатокъ отъ цѣлаго или однороднаго съ нимъ предмета, напр. бир бас канттан (шекерден) бир кадак калды отъ головы сахара осталея одинъ фунтъ, бир кора койдан онъ кой сатылды изъ одного стада барановъ продано десять барановъ; и) часть предмета, при посредствѣ которой на него производится дѣйствіе: бреўй айактан, бреўи бастан алып ону кѣтериб алып кетти поднявъ его одинъ за голову, другой за ноги, унесли, колумнан устады схватилъ за руки, тайак еки жерден ѳзүлдү палка переломилась въ двухъ мѣстахъ; к) сторона предмета, съ которой на него дѣйствуютъ, напр. онъ жагымнан кел иди съ моей правой стороны, арттан келди онъ подошелъ сзади, алдымнан карсы шык выѣзжай мнѣ навстрѣчу; л) предметъ, чрезъ который совершается дѣйствіе: терезеден кара

смотри въ окно (чрезъ окно), какпадан кир въѣзжай въ ворота, ѳткүлдѳн ѳтүп шык переходитъ въ бродъ; м) признакъ предмета, по которому онъ узнается: сени даусыгнан таныдым я узналъ тебя по голосу, аңшылар анды изинен таныды охотники узнаютъ добычу (звѣрей) по слѣду; н) мѣсто, гдѣ предметъ ищутъ или находятъ, напр. мени каладан издеменя ищи по городу, — тогайдан по лѣсу, елден въ народѣ; о) лицо, чрезъ которое что либо сообщается или принимается: шабардан поштыга кагаз жебердим я отправилъ бумагу на почту съ чабаромъ, келгендигимди саган баламнан билдирдим о своемъ пріѣздѣ и сообщилъ тебѣ чрезъ своего сына; п) переходъ изъ одного состоянія въ другое: уйкудан турлум я всталъ отъ сна, жинишке шыбыктан үлкѳн агаш болду изъ тонкаго прутика вышло большое дерево, прауителден тўстү (шыкты) вышелъ изъ управителей; р) сравненіе или превосходство, во 1-хъ въ значеніи русской сравнительной степени, причемъ предметъ, которому при сравненіи не дается предпочтенія, ставится въ исходн. п.: алтын басты айелден бакыр басты ер артык мужчина съ мѣдной головой лучше женщины съ золотой головой, акылсыз достан акылды дуспан артык умный врагъ лучше глупаго друга; во 2-хъ въ значеніи превосходной степени: актан ак бѣлѣ бѣлаго (совершенно невинно), тегиннен тегин дешевле дешеваго (совершенно даромъ), бостан бос иуще пустого (совершенно напрасно); с) послѣдовательный переходъ дѣйствія съ одного предмета на другой: аттан ат коймай миндим я попеременно ѣздилъ на всѣхъ ло-

шадяхъ, кустар кѡлдѡн кѡлгѡ конду птицы перелетали съ озера на озеро, кус бир бутактан бир бутакка конду птичка порхала съ вѣтки на вѣтку, ону ўйдѡн ўй коймай карадым я разыскиваль его во всѣхъ домахъ (изъ дому въ домъ); т) сочетаніе имени съ числительнымъ въ значеніи раздѣлительномъ, когда предметы берутся нѣсколько разъ равными долями: ѡр балага бир ктаптан берди онъ далъ каждому мальчику по одной книгѣ, кўн сайын кырк шакрымнан жўрдў онъ ежедневно проѣзжалъ по 40 верстъ; у) при глаголѣ *платить* по сколько: бутуна бес тенкеден тѡледик за пудъ платили по 5 рублей.

Сюда же относятся выраженія: а) господства: жалшылар ўстўнѡн кожа господинъ надъ слугами, б) клеветы: мениц ўстўмнѡн ѡсектепти на меня наговорили.

### Творительный падежъ.

§ 13. Творительный падежъ, какъ въ русскомъ языкѣ, употребляется для означенія: а) орудія, силы или вообще средства и способа: балтамен топоромъ, пшакпен ножемъ; б) сотоварищества, соучастія и взаимодѣйствія: олармен съ ними, жермен аспан небо съ землей; в) перевозочныхъ средствъ: атпен на лошади, арбамен на телѣгѣ; г) пути: жолмен по дорогѣ суумен по водѣ; д) причины: Кудай буйругумен по Божіей заповѣди, бреўдўн жамандауымен ол магап урса бастады онъ сталъ бранить меня по чьей то клеветѣ, мен муну шынымен айтамын я говорю это по правдѣ; у) времени или поры: ертемен утромъ, кешменен вечеромъ.

§ 14. Русскій предложный падежъ въ киргиз. яз. употребляется только въ значеніи *о комъ, о чемъ* (§ 6, 1 ч.).

### Множественное число.

§ 15. Приставка множественнаго числа именъ въ киргизскомъ языкѣ часто не употребляется, а именно:

а) когда множественность предметовъ обозначается числительнымъ именемъ или другимъ количественнымъ словомъ: жўз кси сто человѣкъ, бир неше кси нѣсколько человѣкъ, казак отуз кой сатты киргизъ продать 30 барановъ, бизге көп конак келди къ намъ прїѣхало много гостей;

б) когда множественность предметовъ сама собой очевидна, напр. въ членахъ тѣла: өз көзүммен көрдүм я видѣлъ собственными глазами, колуға ал возьми въ руки, колмен ал возьми руками, кус канатымен ушады птица летаетъ съ помощью крыльевъ.

*Примѣчаніе.* Когда же хотять точнѣе указать число членовъ, тогда ставятъ числительное имя: еки колмен двумя руками (обѣими руками).

в) когда берется собирательно цѣлый родъ предметовъ или какая нибудь отдѣльная группа: орус русскіе, казак киргизы, кала городъ, аул (одна кибитка и нѣсколько кибитокъ) деревня, казак оруска белгили всѣмъ людямъ извѣстно. Когда же берется нѣсколько предметовъ, не составляющихъ цѣльной

группы, то ставятся множественное число: орустар нѣсколько человекъ русскихъ, казактар нѣсколько человекъ киргизовъ;

г) когда понятіе множества не существенно въ рѣчи, когда вниманіе обращается на самый предметъ, а не на количество его: кала кѳреген казак кѳи много такихъ киргизовъ, которые не видывали города.

д) когда имя употребляется какъ сказуемое, напр. биздер ан емес, биз кси мы не звѣри, мы люди.

е) Кромѣ того въ киргизскомъ языкѣ есть особыя обороты, выражающіе множественность и всеобщность, при которыхъ множественная приставка не употребляется: а) повтореніе одного и того же слова: катар-катар турду стояли рядами, кылы-кылы жаман болду были тяжкія (узкія) времена, жер-жерге жайылды распространилось повсемѣстно, кала-калага по городамъ, аул-аулга по ауламъ, кси-ксиге айтып жўр всѣмъ (всякому) рассказываетъ, ай айдын оту бар каждый мѣсяць имѣеть особыя травы, годныя для скота; б) перечисленіе частей одного цѣлаго, сопоставленіе двухъ прямо противоположныхъ понятій и удвоеніе именъ: ўстў-басы (поверхность и голова) все тѣло, кол-айагы (рука и нога) оконечности, айактабагы (чашка и блюдо) посуда, казан-ошак кухонныя принадлежности, ас-суу (кушанье и вода) пища, жер-тѣнгр (земля и небо) вся вселенная, бала-шага семейство, жылкы-мылкы скотина, байы-жарлысы келди (пришель богатый и бѣдный) всѣ пришли; в) сопо-

ставленіе нѣсколькихъ видовъ одного рода: курт-ку-мурска (червь и муравей) насѣкомья, жер-суу (земля и вода) родина; г) качество или состояніе, естественно принадлежащее всѣмъ предметамъ одного рода и выражающее всеобщность: ушкан кус, жўгўргўн ит баралмайтын жер болады бываютъ мѣста, гдѣ не бываетъ ни одной птицы (летающихъ птицъ), ни одного звѣря (бѣгающей собаки); барар жерим, басар тауым жок—миѣ некуда дѣваться (букв. нѣтъ земли, куда можно было бы миѣ идти; нѣтъ горы, гдѣ я могъ бы жить); д) удвоенное отрицаніе, показывающее также всеобщность: кўрмеген жерим жок нѣтъ страны, которой бы я не видалъ, т. е. я видѣлъ всю страны; айтпаган сўзўм жок нѣтъ у меня слова не сказаннаго т. е. я все сказалъ; е) удвоенное мѣстоименіе *не*, также показывающее множественность: не-не жаксы атка миндим я ѣздилъ на разнообразныхъ хорошихъ лошадяхъ (на какихъ-только хорошихъ лошадяхъ я не ѣздилъ); ж) всеобщность, выражаемая особыми словами: атаулы называемый, бар, барлык суцій, существующій, әр, сайын всякій, каждый: казак атаулы жыналды (собрались всѣ называемые киргизами) собрались всѣ до одинаго киргизы; далада агаш атаулынын бри жок въ степи нѣтъ ни одного дерева; бар калык (весь народъ) всѣ люди, барлык кси всѣ люди; әр ўйгў кирдим я входилъ во всѣ дома (въ каждый домъ), кўн сайын во всѣ дни (одинъ за другимъ).

*Примѣчаніе.* Әр употребляется въ значеніи опредѣленія предъ существительнымъ, а сайын,



какъ послѣлогъ, въ значеніи послѣдовательности.

и) иногда мѣстоименія: мен еки жўз ўй нась двѣсти кибитокъ, анау ким кто эти (ѣдущіе)?

Собственное имя или званіе отдѣльнаго лица принимаетъ множественную приставку для означенія того, что вмѣстѣ разумѣются и другія лица, семейные или подчиненные: праўителдер сїезге шыкты управитель (съ судебными біями, писаремъ и др. лицами) выѣхаль на сѣздъ; Алжандар келе йатыр Альжанъ съ путниками ѣдетъ.

## Глава II. Сложное предложеніе.

### Употребленіе дѣепричастій.

§ 16. Въ киргизскомъ языкѣ сложное предложеніе состоитъ изъ соединенія двухъ или нѣсколькихъ глаголовъ, изъ которыхъ предшествующіе употребляются всегда въ формѣ дѣепричастій.

*Примѣчаніе.* Дѣепричастія въ киргизскомъ языкѣ могутъ имѣть особое отъ главнаго глагола подлежащее вопреки русскому языку, въ которомъ, какъ извѣстно, дѣепричастіе имѣетъ одно и то же подлежащее съ главнымъ глаголомъ.

Употребленіе дѣепричастій въ киргизскомъ языкѣ очень обширно.

### Дѣепричастіе настоящаго времени.

§ 17. Дѣепричастіе настоящаго времени употребляется: а) когда дѣйствіе слѣдующаго глагола сейчасъ быстро и мгновенно слѣдуетъ за дѣйствіемъ дѣепричастія: ол а́кесинин соннан тура жүгүрду онъ всталъ и тотчасъ побѣжалъ за отцомъ; бөрүгүн келуна ала орнунан түрөгелди схватя шапку въ руки, онъ всталъ (вдругъ) съ мѣста;

б) для опредѣленія силы или степени дѣйствія: агашты ортасынан омура сокту онъ ударилъ дерево такъ, что раздѣлилъ его пополамъ. Түбөсүн о́йа сокту онъ ударилъ такъ, что пробилъ голову (темя);

в) для опредѣленія количества дѣйствія: айакты толтура кымыз куй налей полную (наполнивъ) чашу кумыса. Кудуктан шелегин толтура суу алды онъ досталъ изъ колодца полное (наполнивъ) ведро воды. Конакка казан толтура ет астык мы для гостей наварили полный котель мяса;

г) для опредѣленія положенія или направленія дѣйствія: бала бетин жерге ала кулады мальчикъ упалъ лицомъ на землю. Аттан колун астына ала жыгылды онъ упалъ съ лошади такъ, что рука осталась подъ нимъ (на бокъ). Окту басынан асыра атты онъ пустилъ сүрүлү (направляя) надъ его головой.

д) для опредѣленія цѣли: арызымызды айта келдик мы пришли (съ цѣлью) выразить свою просьбу. Егинши егин көре кетти земледѣлецъ уѣхалъ по-

смотрѣть по сѣвѣ. Акем калага ат сата кетти отецъ уѣхалъ въ городъ продавать лошадей;

е) для выраженія побочнаго дѣйствія, совершающагося между прочимъ, или—предупрежденія къ совершенію слѣдующаго дѣйствія: калага барсан, маган шапан ала кел если поѣдешь въ городъ, то между прочимъ купи мнѣ халатъ. Аулга барсам баланды кѳре келермин если я поѣду въ ауль, то повижусь и съ твоимъ сыномъ. Өз шаруанга айналганда менин шаруама да карай жүр когда занимаешься своимъ хозяйствомъ, то между прочимъ не упускай изъ виду и моего хозяйства;

ж) для выраженія современности дѣйствія: кўн шыга атка миндим я сѣлъ на лошадь, когда солнце всходило. Калага кўн бата келдим я пріѣхалъ въ городъ, когда только что солнце садилось. Казак кыс тўсѳ кыстауга киреди киргизы переходятъ на зимовку въ тотъ же день, какъ наступаетъ зима. Кўн бата барармыз мы доѣдемъ, когда солнце будетъ заходить. Тан ата шыктык мы выѣхали въ то самое время, когда занималась заря.

Сюда же относится употребленіе къ киргиз. яз. въ настоящемъ дѣепричастіи русскаго неопредѣл. наклоненія при глаголахъ: баста начинать, бер давать и др.: айта бастады онъ началъ говорить, жаза бастадым я началъ писать, айта берди онъ сказалъ и др.

*Примѣчаніе.* Удвоеніе дѣепричастія настоящаго времени означаетъ частое повтореніе дѣйствія: жыгыла-жыгыла келди онъ пришель, по минутно падая на дорогѣ, жаза-жаза отурдум я сидѣль и все писалъ.

Отрицательное дѣепричастіе настоящаго времени на *май* (*най*, *бай* и др.) употребляется только въ значеніи современности дѣйствій: таг атпай турдум я всталъ, когда заря еще не занималась.

### Дѣепричастіе прошедшаго времени.

§ 18. Въ дѣепричастіи прошедшаго времени ставится глаголъ, означающій: а) дѣйствіе, по отношенію къ которому дѣйствіе слѣдующаго за нимъ глагола есть естественное его послѣдствіе или причина: кѳзѳм ауруп ктапка карай алмадым заболѣли мои глаза (букв. заболѣвши мои глаза), и я не могъ смотрѣть въ книгу. Ауруб ѳлдѳ онъ заболѣлъ и умеръ, кайгырыб ѳлдѳ онъ отъ печали померъ. Ат сурунуп кулады лошадь (спотыкнувшись) спотыкнулась и упала. Кѳн батып карангы болду солнце сѣло (букв. сѣвши) и темно стало. Бреѳн шаршап кеин калды одинъ изъ нихъ усталъ (букв. уставши) и остался позади (отсталъ). Ол тогайга барып кешке келди онъ ушелъ въ лѣсъ и вернулся къ вечеру.

*Примѣчаніе.* Подобныя предложенія соотвѣтствуютъ послѣдовательнымъ предложеніямъ.

б) дѣйствіе, которое совершается въ виду слѣдующаго дѣйствія: аулга барып конак шақыр поѣзжай въ ауль (поѣхавъ въ ауль) и позови гостей;

в) дѣйствіе, какъ средство къ совершенію слѣдующаго дѣйствія: тайакпен согуб ѳлтүрдү (ударивши палкой, онъ убилъ)—онъ ударилъ палкой и убилъ. Кѳн сѳйлеп шешен болмас (много разказавъ, краснорѣчивымъ не будетъ)—отъ того, что много говоритъ, не будетъ краснорѣчивымъ;

г) обстановку слѣдующаго дѣйствія: басын буруп маган карады повернувъ голову, онъ посмотрѣлъ на меня. Екеуи сѳйлесип келеди они двое идутъ, разговаривая. Жылаб айтты—заплакавъ, онъ сказалъ (сказалъ со слезами на глазахъ). Карт тонун кийип, колуна тайагын алып сыртка шыкты—старикъ, надѣвъ шубу, взялъ въ руки палку и вышелъ на дворъ;

д) состояніе или положеніе предмета въ то время, когда онъ совершаетъ дѣйствіе, выражаемое слѣдующимъ глаголомъ: отуншы отун аркалап келеди дровосѣкъ несетъ дрова, взваливъ ихъ на спину. Кѳзүн ашып жатты онъ лежалъ (открывъ глаза) съ открытыми глазами. Сѳйлеб отур онъ сидитъ, разговаривая

§ 19. Сюда же относятся глаголы, означающіе занятіе и т. п. и имѣющіе предъ собой глаголы: ходить, пойти, придти: окуп жүр (букв. читая ходить) онъ читаетъ, ойнап жүр онъ играетъ, акелди (алып келди) принесъ, шауп келди прискакалъ.

§ 20. Прямое дополненіе, выраженное въ русскомъ языкѣ неопредѣленнымъ наклоненіемъ, въ киргизскомъ языкѣ выражается формою дѣепричастія прош. вр. послѣ глаголовъ *көр* видѣть, *кара* смотрѣть въ смыслѣ пробнаго дѣйствія: айтып *кара* попробуй сказать, ишип *карады* онъ попробовалъ испить, кирип *кара* попробуй взойти, окуп *кара* почитай (попробуй почитать). Сюда же относится сочетаніе дѣепричастія прош. вр. съ глаголами *бол* и *ал* въ значеніи мочь: окуп *болама* можно ли прочесть, кирип *болама* можно ли войти, жазыб *алармысы* сможетъ ли написать (напишетъ ли).

#### Дѣепричастіе послѣдовательное.

§ 21. Дѣепричастіе послѣдовательное употребляется въ значеніи послѣдовательнаго развитія, возвышенія, пониманія и т. п.; напр. *жасында* тентек *бала* осегеле *түзөлдү* дѣти, которыя въ дѣтствѣ бываютъ шалунами, выростая мало-по-малу оставляютъ свои шалости. *Бара-геле* *калага* *келдим* я мало-помалу добрался до города (букв. идя-идя я дошелъ до города).

*Примѣчаніе.* Дѣепричастіе *геле* отъ *кел* идти далѣе, продолжать.

#### Дѣепричастіе раздѣлительное.

§ 22. Дѣепричастіе раздѣлительное употребляется: а) когда оно и слѣдующій за нимъ глаголь означаютъ дѣйствія, одно другому противорѣчащія, или

когда за однимъ дѣйствиѣмъ слѣдуетъ другое, ему несоотвѣтствующее: биле-тура маган неге айтпадын зная, ты почему не сказалъ мнѣ. Акынды ҫала тура неге алмадым дейсин получая плату, зачѣмъ говоришь, что не бралъ ея.

*Примѣчаніе.* Вообще тура, употребляемое въ этой формѣ дѣепричастія, соотвѣтствуетъ русскому *не смотря*.

б) когда дѣйствиѣ, выраженное раздѣлительнымъ дѣепричастіемъ, сопровождается противоположнымъ дѣйствиѣмъ слѣдующаго за нимъ глагола вопреки ожиданія дѣйствующаго лица: менен әлсиз бола тура мени жыгып кетти, не смотря на то, что онъ слабѣе меня, все-таки меня поборолъ. Баргым келе тура калдым не смотря на желаніе ѣхать, я остался.

### Предѣль въ будущемъ.

§ 23. Это дѣепричастіе, составленное изъ частія прошедшаго и частицы *ша* (ше) *до*, выражаетъ предѣль для дѣйствія слѣдующаго глагола. При этомъ а) если дѣйствиѣ, выраженное слѣдующимъ за дѣепричастіемъ глаголомъ, означаетъ продолжительность, то дѣепричастіе выражаетъ предѣль, до котораго должно продолжаться дѣйствиѣ слѣдующаго за нимъ глагола, т. е. дѣйствиѣ этого глагола должно продолжаться пока не прекратится дѣйствиѣ, выражаемое дѣепричастіемъ: кўн шыкканша уйуктамадым я не спалъ до восхода солнца, т. е. до того времени,

пока не взошло солнце. Жолдасым келгенше кўтүб отурдум я сидѣлъ до тѣхъ поръ, пока не прибылъ мой спутникъ (я сидѣлъ до приѣзда своего спутника). Мен жазып битергенше отурунгуз посидите, пока я напишу (кончу писать). Жарык болуп тургунша жүрүнгүз ходите, пока свѣтъ свѣтитъ; б) если дѣйствіе, выраженное слѣдующимъ за дѣепричастіемъ глаголомъ, означаетъ однократность, то оно должно совершиться прежде, чѣмъ прекратится дѣйствіе дѣепричастія: каранын каны шыкканша сарынын жаны шыгар пока у черного выйдетъ кровь, у желтаго душа вонъ (выйдетъ). Сен аулга келип барганша мен жазып битеремин пока ты създишь въ деревню, я допишу.

в) Это же дѣепричастіе употребляется и при сравненіи двухъ дѣйствій, причемъ дѣйствію слѣдующаго за дѣепричастіемъ глагола отдается предпочтеніе предъ дѣйствіемъ дѣепричастія, и его значеніе совершенно отрицается: алыстан арбалаганша жакыннан дорбала чѣмъ возами возить издали, лучше мѣшками по близости. Жаманнын колуна бергенше жакыннын жолуна бер лучше положи предъ добрымъ человѣкомъ на дорогу, чѣмъ давать дурному въ руки.

#### Предѣлъ въ прошедшемъ.

§ 24. Это дѣепричастіе означаетъ такое дѣйствіе, тотчасъ по совершеніи котораго начинается дѣйствіе или состояніе слѣдующаго глагола: кўн баткалы еки сагат болду со времени заката солнца прошло



два часа (букв. съ тѣхъ поръ какъ сѣло солнце, прошло два часа).

### Предварительное будущее.

§ 25. Это дѣепричастіе означаетъ дѣйствіе, совершеніе котораго должно предшествовать дѣйствію слѣдующаго глагола, служа ему или предшествующимъ обстоятельствомъ, или же условіемъ: жерге кѡк шыккансог казак кыстаун тастаѣды когда на землѣ появляется зелень, киргизы оставляютъ свои зимовки. Күшүнѡ сенбегенсог палуанга турма послѣ того, какъ ты не надѣнешься на свою силу, не выходи на борьбу. Окуп шыккансог келермин послѣ того, какъ прочитаю, приду.

Способъ выраженія по-киргизски русскихъ видовъ и глаголовъ сложныхъ съ предлогами.

§ 26. Отдѣльный глаголъ въ киргизскомъ языкѣ самъ по себѣ не означаетъ начала, продолжительности, оконченности дѣйствія, такъ какъ въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ предлоговъ при глаголахъ для выраженія этихъ положеній дѣйствія, напр. жаздым значить: писалъ и написалъ. По этому положеніе дѣйствія опредѣляется сочетаніемъ глагола съ дѣепричастіемъ. При этомъ нѣкоторые глаголы: кел придти, бар уйти, шык выйти, кир войти, тўс сойти, ѡт пройти и т. д. по-русски переводятся однимъ и тѣмъ же глаголомъ идти въ соединеніи съ различными предлогами. Напротивъ въ киргизскомъ языкѣ

однимъ и тѣмъ же словомъ можно передать нѣсколь-  
ко словъ, означающихъ въ русскомъ языкѣ разныя  
понятія: кел придти, прѣхать, прилетѣть и т. п.,  
напр. кус сѣурде ушуп келеди птицы прилетаютъ въ  
аурѣлѣ. Акем базардан келди отецъ прѣхалъ съ ба-  
зара. Мен жайау келдим я пѣшкомъ пришелъ.

§ 27. Если впереди глаголовъ кел, бар, шык,  
кир, тѣс, ѳт, кет и пр. поставить дѣепричастіе прош.  
вр. глагола, то эти глаголы будутъ замѣнять собой  
русскіе предлоги, показывающіе направление движенія,  
и дѣепричастія съ этими глаголами соотвѣтствуютъ  
русскимъ глаголамъ съ предлогами. При этомъ въ со-  
единеніи съ дѣеприч. глаголы: а) *кел*, *бар* выражаютъ  
собой предлогъ *при*—кел, когда дѣйствіе направляет-  
ся къ говорящему, а бар,—когда оно удаляется отъ  
говорящаго, напр. шауп келди прискакалъ (къ гово-  
рящему), атка минип келди онъ прибылъ верхомъ,  
жүгүрүп келди прибѣжалъ, шауп барды онъ приска-  
калъ къ нимъ (находящимся въ другой, противопо-  
ложной сторонѣ), жүгүрүп барды онъ прибѣжалъ къ  
нимъ (вообще по направленію отъ насъ); б) *кет*—  
предлогъ *у*, *но*, когда выражаетъ дѣйствіе, удаляющее-  
ся отъ насъ, конечный предѣлъ котораго не опредѣ-  
ленъ, а показываетъ только начало дѣйствія: шауп  
кетти онъ поскакалъ, ускакалъ (отъ насъ куда-то),  
атка минип кетти онъ верхомъ поѣхалъ, уѣхалъ; в)  
*шык*—предлогъ *вы*—показываетъ, что дѣйствіе уда-  
ляется отъ насъ: кууп шыкты онъ выгналъ, алып  
шыкты вынесъ, алып шык вынеси; глаголъ *шык* съ

дѣепричастіемъ еще выражаетъ движеніе вверхъ: агашка (тауга) тырмысыи шыкты онъ вскарабкался на дерево (на гору), аспанга шыкты онъ вознесся на небо; г) кир — предлогъ *въ* — означаетъ движеніе внутрь предмета; уйгö жүгүрүп кирме не вбѣгай въ домъ; д) тўс — предлогъ *съ* — означаетъ движеніе сверху внизъ: таудан жүгүрүп тўстү онъ сбѣжалъ съ горы; е) *от-про. пере* — означаетъ дѣйствіе чрезъ или мимо: öзенен öттүм я переплылъ чрезъ рѣку, жанымнан шауб öттү онъ проскакалъ мимо меня, каладан öттү переѣхалъ черезъ городъ, городомъ.

§ 28. Для обозначенія начала дѣйствія глаголь дѣйствительный или средній ставится въ дѣепричастіи настоящаго времени съ глаголомъ *баста* — начинать: окуй бастадым я началъ читать или учиться, тоту кус сөйлей бастады попугай началъ говорить, балалар ойнай бастады мальчики стали играть. Если вмѣстѣ съ понятіемъ о началѣ дѣйствія соединяется понятіе о его продолженіи, то употребляется вмѣсто *баста* глаголь *бер*, терпящій въ этомъ случаѣ свое собственное значеніе дать: тоту-кус орнуна кайта отуруп сөйлей берди попугай снова сѣлъ на свое мѣсто и продолжалъ говорить.

§ 29. Когда нужно представить дѣйствіе продолжающимся, тогда глаголь ставится въ дѣепричастіи прош. вр. и за нимъ глаголы тур, жүр, чаще всего жатыр (атыр): уйуктаб атыр спитъ, билип тур-

мын я знаю, тусунуб отур понимаетъ, айтып жүрсун ты говоришь. Карт уйгө кайтып бара йатыр старикъ идетъ домой.

§ 30. Окончаніе дѣйствія въ глаголахъ дѣйствительныхъ выражается дѣепричастіемъ прош. вр. съ прибавленіемъ глаголовъ ал, бер, кой, сал, таста. Ал показываетъ, что дѣйствіе совершено для самого дѣйствующаго лица, а бер—для другого: сураб алды онъ выпросилъ (для себя), тауб алдым я нашелъ (для себя), тауп бердим я нашелъ для другого. Шешеси баласына койлек тигип берди мать ешила для своего сына рубаху. Жазып бер напиши мнѣ, жазып ал напиши (себѣ). Кой показываетъ, что дѣйствіе должно совершиться заранѣе, до совершенія другого дѣйствія или въ ожиданіи его: мен келгенше ет писрип кой до моего приѣзда свари мясо. Ертегге шеин жазып кой-айын я напишу до завтра. Сал, таста означаетъ удаленіе предмета: мени калага апарып (алып барып) сал (таста) отвези меня въ городъ или доведи меня до города. Пештен күлдү шыгарып таста выкинь золу изъ печи.

§ 31. Окончаніе дѣйствія въ глаголахъ среднихъ выражается дѣепричастіемъ прош. вр. съ глаголомъ кал (оставаться), бар (идти): олуп калды умеръ, кетип барды удалился.

Вообще для передачи по-киргизски дѣйствій, выражаемыхъ по-русски глаголомъ съ предлогами, въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ соответствующихъ глаголовъ. При этомъ сложное дѣйствіе русскаго глагола

разлагается на частныя дѣйствія примѣнительно къ киргизскому языку, и эти частныя дѣйствія располагаются въ порядкѣ естественной послѣдовательности, при чемъ всѣ глаголы, кромѣ послѣдняго, ставятся въ дѣепричастіи. напр. алып келди принесъ (букв. взявши пришелъ), келип кайтты пріѣзжалъ (букв. пріѣхавши возвратился, т. е. пріѣхалъ и уѣхалъ), тауб алды нашель (букв. нашедши взялъ). Ерлер тагты кѳтериб ѳкеяиб ѳстѳнѳ салып койду (букв. богатыри камень поднявъ, взявъ пришедши, на верхъ положивъ, оставили) богатыри принесли камень и положили его (на могилу).

### **О подчиненіи придаточныхъ предложеній главному.**

**Опредѣлительныя придаточныя предложенія.**

§ 32. Въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ относительнаго мѣстоимѣнія, посредствомъ котораго въ русскомъ языкѣ подчиняются опредѣлительныя придаточныя предложенія главному, а потому послѣднія въ киргизскомъ языкѣ ставятся непосредственно предъ опредѣляемымъ именемъ, при этомъ, если сказуемое въ опредѣлит. предл. будетъ глаголь, то онъ обращается въ причастіе. И употребленіе причастій, какъ и дѣепричастій, въ киргизскомъ языкѣ обшириѳе, чѳмъ въ русскомъ. Въ русскомъ языкѣ причастіе можетъ служить опредѣленіемъ только такого имени, которое есть его грамматическое подлежащее: игравшій мальчикъ (мальчикъ, который игралъ), написанное письмо (письмо, которое написано), вообще когда относительное мѣ-

стоименіе—въ имен. п. (въ косвенныхъ же падежахъ оно не можетъ быть опредѣленіемъ, напр. *домъ, въ которомъ живутъ* нельзя сократить въ причастіе: *жившій домъ*). Въ киргизскомъ же языкѣ въ опредѣлительныхъ предложеніяхъ глаголь можетъ измѣняться въ причастіе во всякомъ случаѣ, будетъ-ли опредѣляемое ими подлежащимъ этого глагола, или нѣтъ: аз сѵлеген ксини кăдир ет, тек жѵндѵ сѵлесе уважай того челоуѣка, который не много говоритъ, но умно. Въ этомъ примѣрѣ опредѣляемое имя само есть подлежащее глагола опредѣляемаго предложенія. Жут булуп малы кырылган койан жылды казактар осу кѵнгѵ деин умытпайды киргизы доселѣ помнятъ годъ зайца, въ которомъ они лишились скота. (Въ этомъ примѣрѣ опредѣляемое имя относится къ подлежащему опредѣляемаго предложенія, какъ зависящій отъ него род. надежъ). Агаш еккен жер мѣсто, на которомъ посажены деревья. Конак отуратын бѵлме комната, гдѣ сидятъ гости (здѣсь опредѣляемое имя относится къ опредѣляющему предложенію какъ мѣсто, въ которомъ дѣйствіе совершается). Сенде окугандай ктап барма нѣтъ-ли у тебя книги, которую можно-бы прочитать. Менде окугандай ктап жок у меня нѣтъ такой книги, которую можно бы прочитать (здѣсь опредѣляемое имя относится къ глаголу опредѣл. предложенія, какъ предметъ дѣйствія).

§ 33. Въ опредѣлительномъ предложеніи, для показанія тѣсной связи съ опредѣляемымъ именемъ, подлежащее ставится иногда въ родит. п., а къ опре-

дѣляемому имени придается (не всегда) притяжательная приставка: акесинин алма деген каруун баласы алды сынъ взялъ оружіе, которое отецъ запретилъ брать. Алатын каруун бала алды юноша взялъ оружіе, которое ему нужно. Изъ этихъ примѣровъ видно, что имя опредѣляется не тѣмъ собственно словомъ, которое стоитъ предъ нимъ непосредственно, а цѣлымъ опредѣлительнымъ предложениемъ. При этомъ въ указанныхъ примѣрахъ сначала стоитъ опредѣлительное предложіе, а потомъ уже имя опредѣляемое въ главномъ предложіи. Но такое соченіе можетъ подлежать сокращенію: во 1-хъ, можетъ быть опущено опредѣляемое имя главнаго предложія: агасы бардын жагасы бар, иниси бардын тынысы бар есть покровитель у того, кто имѣетъ старшаго брата; во 2-хъ, можетъ быть опущено подлежащее опредѣлительнаго предложія: аткан ок (пропущено кто-то) стрѣла, которую (кто-то) выстрѣлилъ, кійген кійим одежда, которую (кто-нибудь) надѣвалъ, носилъ. Кыс кійетин тон тиктирдим я сшилъ себѣ шубу, которую носятъ зимой. Эти примѣры могутъ быть переведены сокращено страдательнымъ залогомъ причастія: выстрѣленная (къмъ-то) стрѣла, поношенное платье и т. д. Такимъ образомъ дѣйствительное причастіе можетъ быть переведено и въ дѣйствительномъ и въ страдательномъ залогѣ. При этомъ если опредѣляемое имя означаетъ предметъ неодушевленный, или и одушевленный, но не производящій дѣйствія, выражаемаго причастіемъ, тогда ставится причастіе дѣй-

ствительнаго залога (подразумѣвая другое дѣйствующее лицо); если же опредѣляемое имя означаетъ человекѣ, тогда ставятъ страдательный залогъ: атылган кси убитый человекѣ; аткан кси убившій человекѣ, аткан кус застрѣленная птица. Дѣйствительное причастіе предъ неодушевленнымъ предметомъ, подлежащимъ его дѣйствию, намекаетъ, что кто-то это дѣйствіе произвелъ; но когда лице дѣйствующее совсѣмъ опускается изъ виду, или дѣйствіе произошло отъ какихъ-нибудь механическихъ причинъ, на которыя прямо указывается, тогда ставится причастіе страдательнаго залога: тѣккен суу пролитая кѣмъ-нибудь вода, шайкалып тѣгелген суу пролившаяся отъ качки вода.

§ 34. Когда опредѣлительное предложеніе является какъ бы самостоятельнымъ, т. е. когда оно имѣетъ свое особое подлежащее, и притомъ опредѣляемое имъ имя будетъ стоять въ родит. п., въ такомъ случаѣ къ имени, отъ котораго этотъ родит. падежъ зависитъ, всегда прибавляется притяжательная приставка: кѣзү кѣрмейтин, кулагы еситпейтин кси человекѣ, глаза котораго не видятъ, уши котораго не слышатъ.

*Примѣчаніе.* Въ подобныхъ случаяхъ притяжательная приставка можетъ быть во всѣхъ 3-хъ лицахъ: кѣзүм кѣрмес болдум (букв. я сдѣлался человекѣмъ, глаза котораго не видятъ) и ослѣпѣ. Кѣзүг кѣрмес болдуг (букв. ты сдѣлал-



ся человекѣмъ, глаза котораго не видятъ) ты ослѣпъ. Кѣзю кѣрмес болду онъ ослѣпъ.

§ 35. Когда имя съ притяжательной приставкой занимаетъ мѣсто подлежащаго, тогда это имя можетъ принять вмѣсто этой приставки производственную приставку *лы, ты, ды* (обладать, имѣть—см. Этим. § 1, п. 6), а остальные части опредѣлительнаго предложенія становятся въ такомъ случаѣ предъ этимъ именемъ какъ опредѣленіе для него самого: кѣрмес кѣздю, еситпес кулакты кси человекѣ не видящій и не слышащій.

*Примѣчаніе.* Въ первомъ случаѣ—кѣзю кѣрмейтин кси причастная форма будущаго времени кѣрмейтин опредѣляетъ дѣйствующій предѣтеть кси—человекѣ, а во-второмъ случаѣ—кѣрмескѣздю кси сказуемое придаточнаго предложенія кѣрмес (отрицат. форма будущаго неопредѣленнаго) опредѣляетъ слово кѣздю на вопросъ: съ какими глазами.

#### **Дополнительныя предложенія.**

§ 36. Дополнительные предложенія въ русскомъ языкѣ подчиняются главному посредствомъ союзовъ, но такъ какъ этихъ союзовъ въ киргизскомъ языкѣ нѣтъ, то дополнительные предложенія здѣсь составляются такъ же, какъ и опредѣлительныя.—Если сказуемое дополн. предл. есть имя, то оно остается безъ всякой перемѣны; если же сказуемымъ будетъ

глаголь, то онъ обращается въ причастіе: ол не жазганын мен билмедим я не зналъ, что онъ писалъ. При этомъ подлежащее дополн. предл. иногда ставится въ родит. п. въ отношеніи къ своему сказуемому: жермен аспаннын жаратылган айгимеси разсказъ о томъ, какъ сотворены небо и земля (здѣсь въ причастіи *жаратылган* опущена притяж. приставка, которая должна стоять послѣ родит. п.).

Такимъ же образомъ подчиняются главному предложению такъ называемые непрямые вопросы, т. е. дополнительные вопросительныя предложения, причѣмъ въ нихъ удерживаются всѣ вопросительныя слова: кайдан келгенинди айт скажи, откуда ты пришелъ. Кашан калага жеткенинди маган жаз ты мигъ напиши, когда доѣдешь до города.

§ 37. Дополнительные предложения, смотря по характеру зависимости отъ главнаго, могутъ быть въ разныхъ падежахъ и съ разными послѣлогами. Сюда примѣняются всѣ тѣ же самыя правила, которыми обычно опредѣляется значеніе и употребленіе падежей и послѣлоговъ:

а) въ именительномъ падежѣ дополнительное предложеніе ставится тогда, когда оно по отношенію къ главному предложению занимаетъ мѣсто подлежащаго: айтканын жаксы (букв. твое сказанное хорошо) хорошо, что ты сказалъ, уйронгонум озумо что я учусь, это для себя.

*Примѣчаніе 1.* Келгеним бо (букв. что я пришелъ, такъ вотъ) вотъ для него я пришелъ. Подобныя выраженія: айтканым сол гана (букв. сказанное мое это только) больше мнѣ нечего говорить — употребляются въ заключеніе подробно изложенныхъ причинъ или обстоятельствъ.

*Примѣчаніе 2.* Когда при прошедшемъ причаствіи въ именительномъ падежѣ непременно съ притяжательной приставкой какого-либо лица сказуемымъ стоитъ *бар* есть или *жок* нѣтъ, то этимъ выражается бытіе или небытіе дѣйствія, т. е. что дѣйствіе въ продолженіе извѣстнаго времени происходило хоть разъ, или же вовсе не было: жа жаман айтканым жок, жа жаман истегеним жок (букв. ни худаго сказаннаго моего нѣтъ, ни худаго сдѣланнаго моего нѣтъ) я не обижалъ его ни словомъ, ни дѣломъ.

Причастіе прошедшее ставится въ именительномъ падежѣ и какъ подлежащее, и какъ сказуемое, т. е. замѣняетъ собой подлежащее или сказуемое главнаго предложенія, и въ этомъ случаѣ принимаетъ притяжательную приставку того или другаго лица: дос дегеним жау болду—тотъ, кого ты считалъ другомъ, оказался врагомъ (букв. другъ считаемый тобой оказался врагомъ).

б) Въ родительномъ падежѣ дополнительное предложеніе ставится тогда, когда оно подчинено имени существительному, иногда же это существительное

опускается, когда оно и такъ ясно. Въ первомъ случаѣ, когда оно подчиняется существительному, окончаніе родительнаго падежа употребляется съ этимъ существительнымъ, а когда безъ него, то съ причастіемъ. При этомъ дополнительное предложеніе можетъ принимать или не принимать падежную приставку, подобно тому, какъ отдѣльное имя иногда не принимаетъ приставки родит. п: баласы келген кўнў аке-ше-шеси той истеди въ день прїѣзда сына родители устроили пирь (въ тотъ же день, когда прїѣхалъ сынъ, родители устроили пирь). Өзўнўн бир кўн бурун туганнын тилин ал слушай того, кто хоть однимъ днемъ раньше тебя родился. (Въ данномъ примѣрѣ при причастіи *туганнын рoдившагoся* пропущено слово *кси человекъ*, что само собой ясно).

в) Въ дательномъ падежѣ дополнительное предложеніе ставится по общему правилу именъ, напр. мен сизинг келгенингизге соншама куанулымын я очень радъ, что вы прїѣхали ко мнѣ (вашему прїѣзду).

Сказуемое дополнительнаго предложенія въ формѣ прошедшаго причастія ставится въ дательномъ падежѣ, когда дѣйствующій предметъ обращается, движется къ нему: менинг истегениме кара обрати вниманіе на мои продѣлки (букв. смотри, что я сдѣлалъ). Менинг айтканыма кулак аспайды онъ вовсе не слушаетъ меня (букв. онъ нисколько не слушаетъ того, что я говорю).

Причастіе прошедшаго времени ставится въ дательномъ падежѣ предъ глаголами, означающими занятіе, ремесло, желаніе, стремленіе, вѣру и т. п.: бир жылдын ишезде орусша сѡйлегенге тўснѡтўн болдум въ теченіи одного года я былъ въ состояніи понимать то, что говорятъ по-русски. Мен казакша сѡйлегенге тўсўнбѡймўн я не понимаю того, что говорится по-киргизски. Айтканыма нан повѣрь тому, что я говорю.

г) Въ минительномъ падежѣ ставятся дополнительные предложенія, зависящія отъ дѣйствительныхъ глаголовъ, какъ предметъ дѣйствія: арбанын атсыз, жўргўнўн ким кѡрўптў кто видѣлъ, чтобы телѣга ѣхала безъ лошади. Биреўге бергенинди айтпа не упоминай про то, что ты далъ другимъ. Кѡрген-билгенинди айтайын я расскажу все, что я видѣлъ и слышалъ.

д) Въ мѣстномъ падежѣ дополнительное предложеніе означаетъ время или обстоятельство: биз кѡлгѡ келгенимизде кѡлдѡн ўйрѡктѡр ушту когда мы подѣѣхали къ озеру, съ него слетѣли утки. Казак бала сынын ўй тўскѡндѡ оган енши береди когда киргизъ женить своего сына, даетъ ему часть своего скота. Акылын болганда сѡзўмѡ тўсўнѡр един если бы ты былъ умнымъ, то понялъ бы мои слова. Билди кѡргенде таг калар един если бы ты увидѣлъ слона, то удивился бы. (Въ этихъ послѣднихъ примѣрахъ дополнительные предложенія представляютъ форму условныхъ предложеній).

е) Въ исходномъ падежѣ дополнительное предложение ставится: а) при сравненіи двухъ дѣйствій, причемъ дѣйствіе предпочитаемое, ставится въ именительномъ падежѣ прошедшаго причастія, а то дѣйствіе, предъ которымъ предпочитается — въ исходномъ падежѣ того же причастія: казакка егин еккеннен мал баккан байдалы для киргизовъ выгоднѣе заниматься скотоводствомъ, чѣмъ земледѣліемъ; б) при перечисленіи такихъ дѣйствій главнаго предмета, къ совершенію котораго онъ способенъ, — всегда съ частицами *баска*, *бѳтен*, соотвѣтствующими русскому нарѣчію: *кромѣ*, *какъ* напр. мал бакканнан баска казак бѳтен кѣсип билмейди кромѣ скотоводства киргизы не знаютъ другихъ промысловъ. Кымыз ишкеннен баска ысыда казактын бѳтен иси болмайды въ жаркое время кромѣ питья кумыса у киргизовъ другого занятія не бываетъ; в) когда означаетъ причину, признакъ и пр.: жолдасым шаршаганнан жўралмады тозарищъ мой не могъ ходить отъ усталости. Кѳб уйуктаганнан бас аурады отъ продолжительнаго сна голова болитъ. Мен сени сѳйлегенигнен таныдым я узналъ тебя по твоему разговору.

ж) Въ творительномъ падежѣ дополнительное предложение означаетъ: а) уступку: бѳлеге жылдам калганмен жылдам кутулалмайсын (хотя) бѳду скоро наживешь, но не скоро сживешь. Жатканмен уйуктайалмадым хотя я и легъ, но не могъ заснуть; б) обстоятельство времени, когда со сказуемымъ дополнительнаго предложенія (выра-

женнымъ преимущественно именемъ существительнымъ) непосредственно соединяется дѣйствіе главнаго предложенія (означаетъ вообще быстроту дѣйствія и соотвѣтствуетъ русскому: какъ только, тотчасъ и т. п.): конак келесимен ѱй еси кой сойду тотчасъ же по прїѣздѣ (съ прїездомъ) гостей хозяинъ зарѣзаль барана. Биз кайыкка минсимен даул турду какъ только мы сѣли въ лодку, поднялась буря; в) причину: саран бѣрин аламын деѱмен барынан айрылады скупой теряетъ все, желая все захватить. Агам мениг ѱтнѱм-мѱн калмакшы болду брать по моей просьбѣ рѣшил-ся остаться; д) непрерывное продолженіе дѣйствія или состоянія: ѱйгѱ жеткенше шабумен келди пока доѱхаль до дома, онъ все время скакаль.

и) Въ предложномъ падежѣ дополнительное предложеніе употребляется, какъ и въ русскомъ языкѣ, въ значеніи говорить о комъ, о чемъ: сениг окуганын турасында мен оган айттым я говорилъ ему, что ты учился; сениг келгенин турасында что ты пришелъ.

§ 38. Дополнительные предложенія подчиняются главному предложенію посредствомъ особыхъ частицъ, а именно:

1) *ша, ше* въ значеніи а) образца: исемди ѱзѱм-нѱн ойллаганымша истедим я свое дѣло сдѣлаль, какъ мнѣ самому вздумалось; б) количества или степени: колумнан келгенше саган жѣрдем еттим я помогъ те-

бѣ всѣмъ, чѣмъ только могъ; в) времени: оз кѡзүммѡн кѡргенше нанбаймын я не повѣрю до тѣхъ поръ, пока не увижу своими глазами. Мен кайтканша отура тур посиди, пока я вернусь (до моего возвращенія).

2) *дай, дей* въ значеніи сравненія: тогайдан баланын жалагандай даус естилди изъ лѣсу былъ слышенъ звукъ, подобный плачу ребенка. Жер астынан кўн кўркрөгѡндѡй болуп даус естилди подъ землей былъ слышенъ гулъ, подобный грому.

3) *сайын* въ томъ значеніи, что при всякомъ повтореніи дѣйствія, выражаемаго причастіемъ, повторяется и дѣйствіе управляющаго глагола: баласы окудан келген сайын акеси той истеди всякій разъ, когда сынъ возвращался изъ школы (съ ученія), отецъ устраивалъ пиръ. Куска шыккан сайын еки ўйрѡктѡн атыб ѡкелди всякій разъ, когда онъ ходилъ на охоту за птицами), приносилъ по двѣ утки.

*Примѣчаніе.* Этотъ же оборотъ употребляется и въ томъ значеніи, когда при непрерывномъ продолженіи дѣйствія, выражаемаго причастіемъ, дѣйствіе управляющаго глагола постепенно усиливается, при этомъ послѣдній ставится въ формѣ настоящаго дѣепричастія съ глаголомъ *баста*: басына ерик берген сайын ол тил алмайтын бола бастады чѣмъ болѣе ему давали свободу, тѣмъ болѣе онъ переставалъ слушаться.



5) *ўшўн* въ значеніи цѣли и причины: сен айтканын *ўшўн* келдим я пришель потому, что ты велѣль. Саган баламды жумус истетў *ўшўн* емес, *ўйротў* *ўшўн* бердим я отдалъ тебѣ сына не для того, чтобы онъ на тебя работаль, а для того, чтобы учить его (учился онъ). Мен сенин атынды кѳрер *ўшўн* келдим я пріѣхаль съ цѣлью посмотрѣть твою лошадь.

§ 39. Кромѣ того дополнительныя предложенія подчиняются главному посредствомъ условнаго наклоненія, когда оно означаетъ: а) условіе: казак малынан айрылса, жарлы болады если киргизъ потеряетъ свой скоть, то дѣлается бѣднякомъ. Орусша сѳйлеў билсем, бѳринде айтар едим если бы я умѣль говорить по-русски, то сказалъ бы обо всемъ. Тилесен ал если хочешь, возьми; б) возможность или вѣроятность, когда одинъ и тотъ же глаголь повторяется два раза, такъ что сначала ставится въ условномъ наклоненіи, а потомъ въ формѣ будущаго времени: сѳзўндў атсам айтармын, умута-галсам ѳкпелеме твои слова, можетъ быть, я передамъ, а въ случаѣ если забуду, то не осуди (не сердись); в) при повтореніи одного и того же глагола во второмъ случаѣ, если его поставить не въ будущемъ времени, а въ повелительномъ наклоненіи съ частицей *гой*, то онъ выражаетъ изъявленіе согласія (послѣ долгаго колебанія): ктаб алыб окусан, окугой если желаешь почитать книжку, то, пожалуй, почитай. Ойнасан ойна если хочешь (поиграть) поиграй, пожалуй; г) при повто-

реніи одного и того же глагола въ условномъ наклоненіи, если между этимъ повторяющимся глаголомъ поставитъ предметъ дѣйствія, то указывается, что дѣйствіе глагола условнаго наклоненія принадлежитъ именно ему, а не другому какому-нибудь предмету, и тогда повторяющійся глаголь во второмъ случаѣ употребляется въ формѣ обыкновеннаго настоящаго времени: окусан окуйсун если придется читать, то ты прочитай (ты, а не другой кто), ойнасам мен ойнаймын если придется играть, то я (не другой кто) поиграю. Можно предметъ дѣйствующій ставитъ послѣ повторенія, но тогда во второмъ случаѣ глаголь ставится въ причастной формѣ: окусан окуйтун сен, ойнасам ойнайтын мен; д) когда послѣ условнаго наклоненія стоитъ сослагательное наклоненіе, то выражается предположеніе (подобно русскому союзу *если бы, то бы*), при этомъ показывается, что за условіемъ непременно послѣдовало бы дѣйствіе: орусша билсен, сѳзүмѳ тѳсѳнѳр един если бы ты зналъ по-русски, то понялъ бы мои слова. Сурасам, алар едим если бы я попросилъ, то получилъ бы; е) для выраженія такого предположенія, когда послѣдствіе дѣйствія не непременно, а только вѣроятное, возможное, глаголь, состоящій въ сослагательномъ наклоненіи, повторяется два раза—сперва въ условномъ наклоненіи, а потомъ въ сослагательномъ: сен сурасан, айтсам айтар едим если бы ты спросилъ, то я, пожалуй, сказалъ бы. Уйдѳ ѳзүм болсам, узак отурсан отурар един если бы я былъ самъ дома, то ты, пожалуй, посидѣлъ бы подольше.

*Примѣчаніе.* Въ этомъ послѣднемъ случаѣ вмѣсто условнаго наклоненія въ придаточномъ предложеніи сурасан, болсам иногда употребляется отглагольный мѣстный падежь, въ значеніи времени: сен сураганда айтсам айтар едим когда бы ты спросилъ, я, пожалуй, сказалъ бы. Ёйцѡ ѡзѣм болганда узак отурсан отурар един когда бы я самъ былъ дома, ты, пожалуй, посидѣлъ бы подольше.

ж) Частица *та, да* (те, де) придаетъ условному наклоненію значеніе уступительнаго положительно или предположительно (какъ по-русски: *хотя, хотя-бы*), смотря по формѣ управляющаго глагола: арык болсада семизге бола, аз болса да кѡпке бола хотя и не жирно, но прими какъ жирное; хотя и не много, но прими какъ многое. Бир жол бар алыс, алыс болсада жакын; бир жол бар жакын, жакын болсада алыс есть двѣ дороги (два брода): одна изъ нихъ хотя и дальше, все-таки (будетъ) ближе, другая хотя и ближе, но все-таки (будетъ) дальше—(загадка дальній бродъ удобнѣе для переправы, чѣмъ ближній).

и) Если въ дополнительномъ предложеніи при условномъ наклоненіи съ частицей *да, та* находится вопросительное мѣстоименіе или вопросит. начѣчіе, то этимъ выражается полное обобщеніе (подобно русскимъ выраженіямъ: кто бы ни, когда бы ни). Ким болсада, атын айт, кто бы ни былъ, назови по имени. Кашан болсада, берерсин отдашь, когда бы то ни

было. Кемнен алсада тапсын пускай найдетъ, у кого бы ни выпросилъ. Кайдан келседе откуда бы ни пришелъ. Ким келседе кто бы ни пришелъ. Кимде болсада ал у кого бы ни было возьми, достань.

к) Условное наклоненіе выражаетъ также просто предшествующее по времени обстоятельство. Въ этомъ случаѣ разказчикъ какъ бы переносится мыслию на мѣсто дѣйствія и выражаетъ впечатлѣнія живо и сочувственно, и вмѣстѣ съ тѣмъ событіе въ главномъ предложеніи всегда является болѣе или менѣе неожиданно для дѣйствующаго лица—подлежащаго условнаго наклоненія. При этомъ глаголь главнаго предложенія чаще имѣетъ особое подлежащее. Көршиниң үйүнө кирдим, жогары карасам, төмен карасам бир нәрседе жок болду вошелъ я въ домъ сосѣда, посмотриль вверхъ, посмотриль внизъ, и совершенно ничего не оказалось. Акбута онг жагына караса, иш ким жок, сол жагына караса, иш ким жок, Акбута взглянулъ на право—никого нѣтъ, взглянулъ на лѣво,—и тутъ никого нѣтъ.

§ 40. Есть еще особое употребленіе условнаго наклоненія:

а) условное наклоненіе глагола *болса* (бол быть) вставляется въ предложеніе и отдѣляетъ отъ него подлежащее или другую какую нибудь часть безъ всякаго измѣненія ихъ грамматической зависимости. Это бываетъ при перечисленіи разныхъ предметовъ или разныхъ сторонъ одного предмета; при этомъ

этимъ вставочнымъ *болса* какъ бы привлекается особенное вниманіе на слова, стоящія непосредственно предъ нимъ. Акем болса жарлы, шешем болса кӧптен айрылдым отецъ мой бѣденъ, а мать свою я давно потерялъ. Кійик болса тӱктӱ болар, тӱйӧ болса жӱктӱ болар звѣри всегда бываютъ навьючены. Кӧзӱм болса кӧрмейди, колагым болса еситбейди глаза мои не видятъ, уши мои не слышатъ.

б) Когда предмету приписывается качество преимущественно предъ всѣми другими предметами или исключительно, тогда имя этого предмета и его качество повторяется и ставится въ началѣ предложенія съ словомъ *болса* и числительнымъ бир (одинъ): бир ат жӱйрӱк болса, осу ат жӱйрӱк (букв. если есть какая нибудь лошадь скакунъ, то эта лошадь скакунъ) эта лошадь скакунъ въ высшей степени — (лучшій).

в) Условное наклоненіе (глагола *де*) *десе* съ личными приставками при повтореніи имени предмета или его качества употребляется для показанія его превосходства или по крайней мѣрѣ его достоинства, при этомъ *десе* ставится между повторяющимся именемъ: ат десен атыг бар, тон десен тонуг бар, энди бизденг бар если желаешь лошадь, то она у тебя есть; если желаешь шубу, то тоже имѣешь ее, зачѣмъ же ты еще пристаешь къ намъ (что тебѣ нужно еще отъ насъ). Мыкты десен мыкты дѣйствительно что силенъ (вотъ силенъ, такъ силенъ!). Жаксы десен жаксы (вотъ хорошъ, такъ хорошъ!).

г) Если предъ условнымъ наклоненіемъ *десе* поставить вопросительныя частицы *не ѱшўн, неге*, то условное наклоненіе придаточнаго предложенія означаетъ причину: тойга бармаймын, не ѱшўн десен (неге десен) кійетин жаксы кійимим жок я не пойду на пирь, (если спросишь почему), потому что нѣтъ у меня хорошей одежды.

д) Условное наклоненіе съ вспомогательнымъ глаголомъ *екен* выражаетъ условіе, на основаніи котораго должно слѣдовать дѣйствию: менде акша болса екен, сурар един если бы у меня были деньги, ты попросилъ бы. Атым болса екен алар един если бы у меня была лошадь, ты взялъ бы ее.

е) Условное наклоненіе съ вспомогат. глаголомъ *еди* теряетъ свое условное значеніе, а выражаетъ намѣреніе, желаніе, мнѣніе: ол ѳзў билип бермеген сон, сен сурасан еди когда онъ самъ не догадался дать, ты бы самъ попросилъ. Айтсам иди я бы (самъ) сказалъ.

ж) Условное наклоненіе съ частицей *шы* (ши), образуя особую форму желательнаго наклоненія, выражаетъ желаніе или раскаяніе: базарга сени жеберсемши за чѣмъ же на базарь я не послалъ тебя.

#### Употребленіе повелительнаго наклоненія.

§ 41. 1) Прямое значеніе повелительнаго наклоненія 2 и 3 лица обоихъ чиселъ есть побужденіе къ дѣйствию—приказаніе и просьба: балам, жасынган-ак

окуды тӑӳр кӑр дитя, отъ юности возлюби учение. Наукаска айт, ӱйдӑ отурсун скажи бӑльному, чтобы онъ сидѣлъ дома. Сиздерди Кудай сактасын до сохрानить васъ Господь.

2) 2-е лицо множественнаго числа для вѣжливости въ разговорѣ употребляется вмѣсто 2-го лица единств. числа: колунгузду кӑтерингиз поднимите руки, отурунгуз садись, садитесь (одному лицу), кирингиз войдите (одному лицу).

3) 3-е лицо иногда выражаетъ изъясненіе согласія на просьбу: келем десе келсин если желаетъ, можетъ придти (пусть придетъ); иногда же выражаетъ благожеланіе: ӧмӱрӱн узак болсун желаю тебѣ долголѣтія (букв. пусть твоя жизнь будетъ долгая).

4) Для разныхъ оттѣнковъ побужденія къ дѣе-причастію наст. врем. прибавляется: а) *гӑр*—для выраженія вѣжливой просьбы, совѣта: ас бере-гӑр дай-ка поѣсть, жаман сӑз сӑйлей гӑр-ме дурныхъ словъ, смотри, не говори (не моги говорить); б) *кой* (*гой*) для выраженія позволенія или согласія: жаза кой пожалуй напиши, можешь писать, а также—приказанія, которое нужно исполнить немедленно: кӑрсен, ала-гой если увидишь, то возьми немедленно; в) *бер* для выраженія позволенія или приказанія продолжать дѣйствіе: сӑйлей бер продолжай говорить, рассказывать, жаза бер—продолжай писать; г) *тур* для выраженія приказанія продолжать дѣйствіе на нѣкоторое только время: жаза тур пиши пока; мен келгенше

окуй тур до моего прїѣзда читай, отура тур посиди немного; д) *ши* (*ши*) для выраженія ласковой просьбы: айтшы скажи-ка, пожалуйста, жазшы пиши-ка, жазынгызшы пишите-ка, пожалуйста. А когда дается нерѣшительный вѣжливый совѣтъ, то частица *ши* присоединяется къ условному наклоненію: жазсангышы (чаще говорится сокращенно жазсайшы) напиши, или ты написалъ бы, жазсангызшы, жазсандаршы напишите, пожалуйста, жесенгизши вы бы чегонибудь покушали.

5) Повелительное наклоненіе выражаетъ также предположительную постановку обстоятельствъ: бизге биреу келип болмасты айтсын, биз оган нануга тійиспе положимъ, ктонибудь приходитъ къ намъ и рассказываетъ о небываломъ, что же мы должны ему вѣрить?!

6) 1-е лицо повел. накл. означаетъ побужденіе къ самому себѣ обращенное, свободное и рѣшительное намѣреніе, съ желаніемъ осуществить его, обѣщаніе съ свободнымъ расположеніемъ исполнить, а также желаніе себѣ чегонибудь; во множественномъ числѣ означаетъ также приглашеніе къ дѣйствию: мунан шыгайын выйду отсюда. Е Кудайым, сени мактайын Господи, да прсславлю Тебя. Келегиз, сѡйлейик идите, поговоримъ. Келегиз, бас уруйук прїидите, поклонимся.

7) Повелительное наклоненіе 1 и 3 лица съ отрицаніемъ означаетъ опасеніе и предположеніе: бала



куламасын какъ бы ребенокъ не упалъ. Менин сура-  
усыз кеткениме ашуланбасын какъ бы не разсерди-  
лись за то, что я ушелъ безъ спросу. Тонбайын какъ  
бы мнѣ не замерзнуть. Өлмөйөн какъ бы не умереть.  
Онда уру кирген болмасын не зашелъ ли туда воръ.

8) Повелительное наклоненіе 1 и 3 лица въ во-  
просительныхъ предложеніяхъ означаетъ: а) размыш-  
леніе и колебаніе, поступить ли мнѣ или ему или не  
поступить такъ: барсынба, бармасынба ийти ли ему  
или нѣтъ; б) отрицаніе возможности сдѣлать что-либо:  
карангы тўндө калай келсин (келейин) какъ же ему  
пріѣхать (мнѣ пріѣхать) въ темную ночь (не можетъ,  
не могу пріѣхать), неге келмесин келер почему ему не  
пріѣхать, — пріѣдетъ.

*Примѣчаніе.* Повелительное наклоненіе 1  
лица въ соединеніи съ вопросительной частицей  
*ма, ба* означаетъ угрозу, гнѣвъ, причемъ послѣ  
этого слова ставится *осу*: *көзүңдү шыгарайынба*  
*осу* не выколотъ ли тебѣ глаза? *басын кесийинбе*  
*осу* не отрубить ли ему голову.

9) Въ киргизскомъ языкѣ есть особая форма  
повелительнаго наклоненія 3 лица на *кыр* (гыр, кур,  
гур, күр, гүр) къ корню глагола, которою выражает-  
ся проклятiе и которая потому возможна только въ  
нѣкоторыхъ глаголахъ, напр. *кургур* да засохнетъ  
(т. е. да погибнетъ), *баткыр* да потонетъ (исчезнетъ),  
*жогалгыр* пусть пропадетъ. Къ какому лицу относит-  
ся это проклятiе, можно видѣть изъ формы предыду-

цаго существительнаго съ личнымъ признакомъ, напр. караг баткыр тѣнь твоя пусть исчезнетъ, карасы баткыр тѣнь его пусть исчезнетъ.

10) Повелительное наклоненіе 2 и 3 лица употребляется для выраженія молитвеннаго благожеланія и проклятій: Кудай, жарылка—Господи, помилуй. Кудай сактасын да сохранить Господь. Кудай астык көп берсин да уродить Господь много хлѣба. Онба—оставайся по прежнему (проклятіе), не дѣлайся лучшимъ. Ергизбе, еки болма никогда не будь лучше.

11) Повелительное наклоненіе выражается также: а) нарѣчіями акрын потише (говори), тагыда еще опять, сонсон дальше (продолжай); б) междометіями: кайны ку-ка!

### Неопредѣленное наклоненіе.

§ 42. Неопредѣленное наклоненіе въ киргизскомъ языкѣ, какъ и въ русскомъ, употребляется при неопредѣленныхъ вопросахъ: что дѣлать, за что взяться, и въ предложеніи бываетъ: а) подлежащимъ: оку (окуга) жаксы учиться хорошо; б) дополненіемъ: мени окуга үйрөттү меня учили читать; в) обстоятельствомъ словомъ: окуга барамын иду учиться.

*Примѣчаніе.* Неопредѣленное наклоненіе является въ предложеніи подлежащимъ только съ краткимъ окончаніемъ—у, напр. оку читать, чтеніе. Эта форма замѣняетъ собой отглагольное имя существительное и склоняется какъ имя:

оку (окуга) керек нужно учиться, читать, сабак оку (окуга) керек нужно учить урокъ, окуу жаксы его чтение хорошо, жазуум адеми мое письмо красиво, окудын көп байдасы бар много пользы отъ учения.

§ 43. Неопредѣленное наклоненіе въ киргизскомъ языкѣ никогда не бываетъ въ предложеніи сказуемымъ, а если и бываетъ имъ, то только съ частицей *гой*, которая въ данномъ случаѣ выражаетъ собой безличный глаголъ *нужно, слѣдуетъ* въ значеніи совѣта: тириликте оку-гой при жизни (пока живъ) слѣдуетъ учиться. Ерикбей истеу-гой не лѣнися слѣдуетъ работать.

*Примѣчаніе.* Если при сказуемомъ, выраженномъ по-русски краткой формой прилагательнаго имени, бываетъ отглагольное имя, то по-киргизски оно выражается неопредѣленнымъ наклоненіемъ глагола въ полной формѣ: сенин атын көрүгө жаксы твоя лошадь на взглядъ хороша. Менин атым минүге жаксы моя лошадь хороша для вѣзды.

§ 44. Составное сказуемое, выраженное по-русски неопредѣленнымъ наклоненіемъ при вспомогательномъ глаголѣ *умѣть*, въ киргизскомъ языкѣ выражается такъ, что глаголъ *умѣть* ставится въ изъявительномъ наклоненіи, а русское неопредѣленное наклоненіе въ дѣепричастіи настоящаго времени: мен окуй билемин я умѣю читать. Сен жаза билесин ты умѣешь писать.

Ол ойнай биледи онъ умѣеть играть. При глаголахъ *желать, хотѣть, думать*—неопредѣленное наклоненіе выражается особой причастной формой глагола съ признакомъ *к* или *г* для выраженія потребности (§ 22 Этим.): ишким келеди хочется мнѣ пить, жегим келеди мнѣ хочется ѣсть.

### Изъявительное наклоненіе.

§ 45. Изъявительное наклоненіе употребляется, когда нужно выразить какое-либо положительное или отрицательное сужденіе опредѣленно, рѣшительно, безусловно. Для твердости сужденія употребляются также вспомогательныя слова: айине конечно, бѣлки вѣроятно, айткандай-акъ въ самомъ дѣлѣ, шексиз несомнѣнно, шынмен поистинѣ.

§ 46. Изъявительное наклоненіе съ вопросительной частицей *ба, ма* (бе, ме) выражаетъ вопросъ, соответствующій русской вопросительной частицѣ *ли*: барарма поѣдетъ-ли? айтынба сказалъ-ли ты? келдиде пріѣхалъ-ли онъ?

§ 47. Сокращенный глаголъ *вѣдь* (вѣдать)—*гой*, при соединеніи съ глаголомъ изъявительнаго наклоненія, выражаетъ: а) доказательство, подтвержденіе, когда рѣчь идетъ о совершающемся или имѣющемъ совершаться дѣйстви и б) напоминаніе, когда рѣчь идетъ о прошедшемъ дѣйстви: жазыб отургой вѣдь онъ пишетъ, келемингой вѣдь я непременно приду, саган айттыгой вѣдь онъ тебѣ говорилъ.

а) Настоящее время обыкновенное (настоящее-будущее время).

§ 48. Оно выражаетъ дѣйствіе или состояніе предмета постоянное, какъ существующій фактъ, безъ строгаго отношенія ко времени (поэтому оно употребляется и для настоящаго, и для будущаго времени по-русски); напр. казакъ жаз кійиз үйдө отурады киргизы лѣтомъ живутъ въ кибиткахъ. Сойган койдун басын картка береди голову зарѣзаннаго барана даютъ старику.

Эта форма употребляется въ значеніи будущаго времени, когда будущее представляется настолько несомнѣннымъ, что, кажется, будто оно уже происходитъ на самомъ дѣлѣ, или когда оно послѣдуетъ непременно и притомъ въ непродолжительномъ времени: сен үйгө бара тур, мен кәзир барамын ты иди домой, я сейчасъ пойду (приду). Оган ертег барамын къ нему завтра я пойду.

Эта форма употребляется также въ разсказѣ о давно прошедшихъ событіяхъ или о постоянныхъ дѣйствіяхъ, когда разсказчикъ, желая представить прошедшія событія живѣе, переносится мыслию въ прошедшее и какъ бы видитъ эти прошедшія дѣйствія. (Эта форма чаще всего встрѣчается въ сказкахъ. Въ русскомъ языкѣ она тоже употребляется вмѣсто прошедшаго и будущаго времени при живомъ и быстромъ изображеніи событій). Бир күнү кан анга шыгады, ол далада бир түлкө көрүб ону жолдассыз жалгыз өзү куады, түлкө бир инге креди од-

нажды ханъ выѣзжаетъ на охоту; въ степи онъ видитъ лисицу и одинъ безъ товарищей гонится за ней. Лисица скрылась (забѣжала) въ одну яму.

**б) Собственно настоящее время.**

§ 49. Въ киргизскомъ языкѣ только 4 глагола жат (лежать), жўр (ходить), отур (сидѣть), тур (стоять) имѣютъ собственно настоящее время, а прочіе глаголы для выраженія собственно настоящаго времени имѣютъ составную форму изъ дѣепричастія прошедшаго времени съ которымъ нибудь изъ этихъ четырехъ глаголовъ, въ данномъ случаѣ служащихъ какъ бы вспомогательными глаголами, и означающихъ вообще быть, существовать, пребывать, жить. Для образованія настоящаго времени можетъ входить каждый изъ этихъ глаголовъ, но не безъ различно какъ по значенію, такъ и по употребленію, а именно:

а) для выраженія именно теперь совершающагося дѣйствія употребляется изъ этихъ 4 глаголовъ преимущественно отур: жазыб отурмун я пишу (букв. писавъ сижу), окуб отур онъ читаетъ (букв. читавъ сидитъ);

б) для выраженія дѣйствія, которымъ чловѣкъ занимается въ настоящей болѣе или менѣе продолжительный періодъ времени, употребляется тур и жат, а для выраженія еще болѣе продолжительнаго занятія употребляется жўр: агам сауда гылып тур

братъ мой торгуеть (времению). Ёй истетиб атырмын (Эгим. §§ 19, 3) я строю себѣ домъ. Бокундо балам окуп журъ въ настоящее время сынъ мой учится.

*Примѣчаніе.* Глаголы жатыр, тур, отур, журъ употребляются отдѣльно и самостоятельно для выраженія собственно настоящаго времени, когда способъ совершенія дѣйствія совпадаетъ съ ихъ кореннымъ значеніемъ: жерде йатыр онъ лежитъ на землѣ, арбада отурсун ты сидишь въ телѣгѣ, жайау журъ онъ пѣшкомъ ходитъ, тау басында турмун стою на вершинѣ горы (на горѣ).

§ 50. Собственно настоящее время, какъ и настоящее обыкновенное, употребляется въ разсказѣ о недавно бывшемъ событіи, которое совершилось нѣсколько разъ и продолжалось долго, причемъ для выраженія повторенія дѣйствія оно само повторяется два раза: атын жогалтып карап журъ карап журъ, ондада табалмады онъ потерялъ свою лошадь, искалъ-искалъ ее, и все-таки не могъ найти.

Для выраженія же прошедшаго дѣйствія, въ которомъ не выражается повторенія и продолжительности его, а просто разсказывается какъ простое повѣствованіе, къ формѣ собственно настоящаго времени прибавляется вспомогательный глаголь еди, екен. Первая *еди* прибавляется тогда, когда говорящій самъ является очевидцемъ того событія или дѣйствія, или самъ принялъ въ немъ участіе, а екен, — когда онъ передаетъ чужой разсказъ о прошедшемъ событіи или когда говоритъ о небываломъ (напр. когда передаетъ

свой сонъ): жолмен жүрүп келе йатыр едим, артымнан бир дауе шыкты шель я по дорогѣ, сзади слышался какой-то голосъ. Ол маган келиди еди, бир-ак мен бармадым онъ прѣхаль за мной, но я не поѣхаль. Ол мен үйдө жокта үйгө келген экен когда меня не было дома, онъ, оказывается, прѣхаль ко мнѣ. Мен үйдө болмагансон кайтып кеткен такъ какъ меня не было дома, онъ вернулся назадъ. Ол келгенде мен уйуктаб атыр едим когда онъ прѣхаль я спалъ.

в) Прошедшее время.

§ 51. Прошедшее время, какъ и въ русскомъ языкѣ, выражаетъ прошедшее дѣйствіе, событіе, уже совершившееся въ то время, когда о немъ идетъ рѣчь: конакка кой сойду (сойуи берди) для гостей онъ зарѣзалъ барана, шай ишти онъ пилъ чай.

*Примѣчаніе.* Эта форма прошедшаго времени выражаетъ не вполне оконченное дѣйствіе и соотвѣтствуетъ русскимъ глаголамъ несовершеннаго вида. Оконченность же дѣйствія выражается по-киргизски сложной формой, т. е. двумя глаголами: ишип койду выпилъ, кийиб алды надѣлъ, кесиб тастады срубилъ.

§ 52. Прошедшее время употребляется: а) при разсказѣ о событіяхъ, которыя непрерывной цѣпью слѣдовали одно за другимъ, ровно, безъ всякихъ перерывовъ и нечаянностей, и на которыя разсказчикъ смотритъ одинаково спокойно и на слушателей же-



лаеть произвести ровное впечатлѣніе: бала патса болду, патса болуп турганда палат жасатты, жылкы сойду, бек көп калык жыйды. той истетти мальчикъ сдѣлался царемъ; когда онъ сталъ царемъ, устроилъ палаты, зарѣзалъ лошадей, собралъ много народа и устроилъ пиръ; б) въ простомъ заявленіи о какомъ —нибудь отдѣльномъ событіи: акеси айтады: ей балам, сен энди жазуга жаксы үйрөндүңбе. Баласы жаксы үйрөндүм деди. Отецъ говоритъ: ну, сынъ мой, хорошо ли ты теперь научился читать. Мальчикъ говоритъ: я хорошо научился; в) когда при настоящей обстановкѣ неизбежно должно произойти дѣйствіе, если только не возникнутъ противъ него какія-либо препятствія или не будутъ приняты къ предупрежденію его особыя мѣры: жети зайсан айкайлады: Тастаракай каныбысты тійме, каныбысты өлтүрдүң семъ зайсановъ закричали: Тастаракай, оставь нашего царя, Тастаракай, —погубишь ты нашего царя. Отсюда 2-е лицо прошедшаго времени употребляется въ смыслѣ предостереженія: куладың, көзүңө гара, смотри въ оба, упадешь. Көзүңө гара, төктүң —смотри въ оба, прольешь. (Такъ предостерегаютъ, напр. ребенка, когда онъ держитъ чашку криво).

г) Настоящее прошедшее.

§ 53. Оно выражаетъ прошедшее дѣйствіе, которое еще не совсѣмъ кончилось, и переводится черезъ русское *было* алыб едим я взялъ было. Мен сизге кеше келиб едим я вчера приходилъ было къ вамъ.

д) Прошедшее постоянное или настоящее.

§ 54. Прошедшее постоянное или обыкновенно выражаетъ прошедшее дѣйствіе, которое совершилось обыкновенно, по обычаю и по привычкѣ, нѣсколько разъ: жасымда атка кѡп минўши едим въ молодости я всегда обыкновенно ѣздилъ верхомъ (на лошади). Карт койун багушы (багып турушы) еди старикъ обыкновенно пасъ своихъ барановъ.

е) Давнопрошедшее время.

§ 55. Оно выражаетъ собою дѣйствіе или состояніе давно происходившее: баламды жогалканмын я давно потерялъ своего сына. Ол ѡлген онъ давно умеръ. При вводныхъ словахъ болар, шыгар кажется, должно быть, это время выражаетъ предположеніе или вѣроятность: ол келген болар онъ, вѣроятно, уже пришелъ. Кайткан шыгар—кажется, онъ возвратился.

ж) Прошедшее неопредѣленное.

§ 56. Эта форма прошедшаго времени выражаетъ дѣйствіе или состояніе, время совершенія котораго точно неизвѣстно по давности или по неопредѣленности: жолда жўрўб ѡлепти онъ по дорогѣ умеръ. Сен маган келипсин (когда-то) приходилъ ко мнѣ.

*Примѣчаніе.* Иногда оно означаетъ, что извѣстно по слуху: келипти, говорятъ, что онъ пришелъ.

и) Будущее время.

§ 57. Будущее время выражаетъ такое дѣйствіе или состояніе подлежащаго, которое еще будетъ или имѣетъ совершиться. При этомъ обыкновеннымъ будущимъ временемъ выражается будущее несовершенное дѣйствіе: *акем маган урсар отецъ меня будетъ бранить. Бир-аз кун мунда кедерермин нѣсколько дней я пробуду здѣсь. Разы боларсыз останетесь довольны.*

*Примѣчаніе.* а) Совершенное будущее, за неимѣніемъ въ киргизскомъ языкѣ видовъ, выражается сложными глаголами (см. Этим. § 23 прим.).

б) Для выраженія будущаго дѣйствія, которое непременно должно совершиться и притомъ въ непродолжительномъ времени, употребляется форма повелительнаго наклоненія I лица въ значеніи будущаго времени: *ат акел минейин приведи коня, я сяду (на него сейчасъ). Токта, бирге баралык подожди, вмѣстѣ поѣдемъ (сейчасъ).*

**Условное и уступительное наклоненія.** (См. Сипт. § 39, 40).

**Желательное наклоненіе.**

§ 58. Основное значеніе желательнаго наклоненія есть выраженіе желанія совершить предстоящее будущее дѣйствіе, которое само по себѣ можетъ совершиться и не совершиться:

а) Для выраженія желанія, исполненіе котораго зависитъ отъ того лица, которое совершаетъ его, къ формѣ условнаго наклоненія прибавляется вспомогат. глаголь екен: калага барсам екен я желалъ бы ѣхать въ городъ. Сѳзүндү койсан екен (я желалъ бы) чтобы ты пересталъ говорить.

б) Для выраженія болѣе сильнаго желанія, только безъ просьбы, къ формѣ будущаго времени прибавляется меди (ма-еди): аманда жаз болуп турармеди ахъ, если бы всегда была весна! Аткаминер еди—ахъ, если бы ѣздить всегда верхомъ (на лошади).

в) Предупредительная форма желательнаго наклоненія съ окончаніемъ кай, гай, гей (при корнѣ глагола) выражаетъ желаніе, которое можетъ совершиться и не совершиться, а также пожеланіе чего либо другому лицу: кыс жаксы болуб ѳткой желяу чтобы весна прошла благополучно. Жолунг бол гай желяу тебъ счастливаго пути.

г) Во 2-мъ лицѣ желательное наклоненіе иногда выражаетъ предупрежденіе къ совершенію извѣстнаго дѣйствія: сонгра маган келгейсин уже не забудь придти ко мнѣ. Алыска кепегейсин (предупреждаю) чтобы ты далеко не уходилъ.

д) Съ прибавленіемъ послѣ окончанія кай, гай вспомогательнаго глагола еди, желательное наклоненіе выражаетъ болѣе усиленное желаніе: кыс жаксы болуб ѳткой еди (дай Богъ), чтобы (ахъ, если бы) зима прошла благополучно. Жолунг болгай еди (дай Богъ) чтобы (ахъ, если бы) твой путь былъ счастливъ.

е) Если къ этой послѣдней формѣ послѣ вспомогательнаго глагола еди присоединяется еще частица тагы, то желательное наклоненіе выражаетъ желаніе съ усиленной просьбой, изъ боязни чего-то неизвѣстнаго, какого-то несчастія. бѹгѹн басым ауруптур, наукастанын калмагай едим тагы сегодня у меня голова болитъ, какъ бы не захварать мнѣ.

*Примѣчаніе.* Какъ въ первомъ, такъ и во второмъ случаѣ признаки всѣхъ 3 лицъ и об-ихъ чиселъ могутъ присоединяться къ первому вспомогат. глаголу еди.

ж) Желаніе выражается еще условнымъ наклоненіемъ глагола съ прибавленіемъ вспомогательнаго глагола еди: айтсан еди если бы ты сказалъ.

### Сомнительное наклоненіе.

§ 59. Если къ условному наклоненію 3 лица прибавить еди (въ формѣ караса еди, карасыйгеди), то выражается вообще сомнѣніе въ возможности совершенія дѣйствія, или желаніе, чтобы другой кто—не совершилъ свое дѣйствіе неожиданно, помимо желанія дѣйствующаго лица, большею частью или во вредъ третьему лицу или же въ пользу самого желателя: сурнуп жыгылсыгеди о если бы онъ спотыкнулся и упалъ.

§ 60. Сомнительное наклоненіе употребляется еще для выраженія особенно сильнаго сомнѣнія въ возможности совершенія извѣстнаго дѣйствія, причемъ подразумѣвается особенно сильное желаніе, чтобы это

дѣйствіе совершилось непременно: аманда сау болуп турармедим ахъ если бы я всегда былъ здоровъ.

### Сослагательное наклоніе.

§ 61. Сослагательное наклоніе (Этим. § 27) чаще всего выражаетъ утвержденіе чего-либо, но смягченное, нерѣшительное, а также предположеніе и увѣреніе (если бы—то бы): орусша билсен, сѳзүмѳ тусунѳр единъ если бы ты зналъ по-русски, то по-нялъ бы мои слова. Окур единъ учился бы, карар единъ смотрѣлъ бы.

### Объ употребленіи залоговъ.

§ 62. Въ киргизскомъ языкѣ залого глаголовъ имѣютъ особыя формы (вишнія примѣты), по которымъ они различаются въ рѣчи (Этим. § 18), напр. ол дайым боктайты онъ всегда бранится (средній гл.). Ол кез келген ксимен боктасады онъ бранится (взаимный гл.) со всякимъ. Мен сумен жуунамын (возвратный гл.) я умываюсь водой. Кол сумен жуулады (страдательный гл.) руки моются водой. Отъ этихъ особенныхъ признаковъ залоговъ измѣняется значеніе глаголовъ: кѳр видѣть, кѳрүн видѣться, показываться, кѳрѳс здороваться (показываться другъ другу).

§ 63. Употребленіе дѣйствительнаго и средняго залоговъ тоже, что и въ русскомъ языкѣ.

### Страдательный залогъ.

§ 64. Основное значеніе этого залога тоже, что и въ русскомъ языкѣ. Онъ выражаетъ, что предметъ

подлежитъ дѣйствию со стороны другого предмета: кат жазылды письмо написано. Тон тигилди шуба сшита. Шам жагылды лампа зажжена.

### Возвратный залогъ.

§ 65. Возвратный залогъ означаетъ дѣвствіе, переходящее на самый дѣвствующій предметъ: кійинди онъ одѣлся, жуунду онъ умылся.

### Взаимный залогъ.

§ 66. Взаимный залогъ означаетъ дѣвствіе, взаимно относящееся къ двумъ или многимъ предметамъ татулас помирись. Боктаспа не ругайся.

Иногда взаимный залогъ означаетъ помощь: жумусун истестим я помогъ ему въ работѣ. Жогалган атын карастым я (вмѣстѣ съ нимъ) искалъ его пропавшую лошадь.

Глаголы средняго залога съ признакомъ взаимности *ас* (*с*) означаетъ дѣвствіе между нѣсколькими предметами, когда оно одновременно вліяетъ на всѣхъ и притомъ повторяется нѣсколько разъ и продолжается долго: баласын кӱргенде аке-шешем жыласты когда родители увидѣли своего сына, заплакали. Казактар ыштатка ўш кўн жыйлысты киргизы для баллотировки собирались въ продолженіе трехъ дней. Бійылгы кыстан казак коркусады (всѣ) киргизы опасаются нынѣшней зимы.

### Принудительный или побудительный залогъ.

§ 67. Глаголы этого залога выражаютъ: а) побужденіе или понужденіе къ дѣвствию чрезъ посред-

ство другого лица: үй салдырдым я построилъ себѣ домъ чрезъ работниковъ (үй салдым я самъ построилъ себѣ домъ); б) помощь, позволеніе для совершенія извѣстнаго дѣйствія: наукасты тургуздум я поднялъ больного (помогъ ему встать). Ону сыртка шыгаргызба не пускай его на дворъ (не позволяй ему выходить на дворъ).

*Примѣчаніе.* Вообще, когда лицо совершаетъ дѣйствіе не само непосредственно, а чрезъ другихъ, употребляется принудительный залогъ.

#### Усилительный залогъ.

§ 68. Онъ употребляется тогда, когда нужно говорить одно и тоже дѣйствіе въ болѣе усиленномъ видѣ или же просто когда какое либо дѣйствіе нужно совершить въ усиленномъ видѣ положительно или отрицательно по сравненію съ другими: даустынкыра кричи пошибче (немного усиль голосъ). Алынкыра бери побольше. Көзүндү ашынкыра открой глаза побольше. Бир кулагым естинкрмейди у меня одно ухо слышитъ не ясно (не такъ ясно, какъ другое). Басым аурункарап тур голова моя въ настоящее время болить сильнѣе (чѣмъ прежде). Конактардын брейи өзгелеринен гөре сөйлөнкреб отурду одинъ изъ твоихъ гостей разговаривалъ болѣе другихъ. Кыдырынкара немного погуляй, кедеринкре немного подожди (помедли). Отрицательное *ма* придается послѣ окончанія ынкара, инкре: жүзгө жетинкрмейди немного не достааетъ до ста.



### Отрицательный залогъ.

§ 69. Этотъ залогъ выражаетъ дѣйствіе, совершеніе котораго недоступно дѣйствующему лицу, а потому глаголы этого залога выражаютъ безусловное отрицаніе совершенія извѣстнаго дѣйствія. При этомъ бываетъ два случая: а) выраженіе безусловной невозможности дѣйствія какъ въ настоящемъ, такъ и въ прошедшемъ времени: жаз кўнў казак бир жерде узак отуралмайды лѣтомъ киргизы рѣшительно не могутъ долго оставаться на одномъ мѣстѣ. Жазалмайсын ты рѣшительно не умѣешь писать: б) выраженіе предположительной невозможности въ будущемъ времени на основаніи какихъ—нибудь данныхъ. Здѣсь прибавляется еще отрицаніе емес: жазалатын емес онъ (по всѣмъ даннымъ) не въ состояніи написать. Атым арыды, енди оган мнип жўралатын емес лошадь моя похудѣла, теперь на ней ѣздить мнѣ никакъ нельзя.

#### Особья сочетанія предложеній:

а) усилительное.

§ 70. Когда послѣдующая мысль *усиливаетъ* вѣрность предыдущей мысли и расширяетъ ея содержаніе, то къ сказуемому предыдущаго предложенія прибавляется частица тўгўл, соотвѣтствующая русскому союзу *не только, но...*, и самое сказуемое ставится въ неопредѣленномъ наклоненіи на ү: ксинин кўбў азга рыза болу тўгўл, жоктуктан да корукпайды большин-ство людей не только довольствуется малымъ, но и

не страшится бѣдности. Казактыг кѡбү егин салу тўгүл, сабанныг не екенин билмейди—большинство киргизъ не только не занимается земледѣліемъ, но и не имѣетъ понятія о плугѣ.

Когда же усиленіе мысли посредствомъ расширенія содержанія ея по русски выражается союзомъ „и также“, то въ киргизскомъ языкѣ для этого къ сказуемому второго предложенія прибавляется частица *да* (союзъ и): ай тек жарык береди, а кўн жылтадыда луна только даетъ свѣтъ, а солнце и грѣетъ.

б) послѣдовательное.

§ 71. Оно выражается такъ же, какъ и по русски. Въ простыхъ предложеніяхъ послѣдовательныя: нарѣчія могутъ опускаться, тогда по-киргизски сказуемое выражается прошедшимъ дѣепричастіемъ: *Аёуели ойла, сонансон истерсин сперва подумай, а потомъ ужъ сдѣлаешь*—можно сказать и безъ союзовъ: *ойлаб исте подумавши сдѣлай. Аёуели сабагынды окуп бол, сонансон ойнарсын или сабагынды окуп болуб ойна выучивъ урокъ, играй.*

в) раздѣлительное.

§ 72. Эти предложенія по киргизки выражаются такъ же, какъ и по русски, при чемъ союзы *то-то* выражаются частицами *бир-есе, или, либо—не, немесе*: *бир-есе шабады, бир-есе желеди то скачетъ, то рысью ѣдетъ. Бул жерде не сен турарсын, немесе мен турармын на этомъ мѣстѣ или ты будешь жить, или же я.*

Но иногда предложенія съ частицей *бир-есе*

могутъ быть и безъ нихъ, причемъ первое сказуемое ставится въ дѣспричастіи прош. врем., а второе въ изъявительномъ наклоненіи съ частицей *бир* безъ *есе*: бир отуруп, бир жатады то посидить, то полежить. Бир шауп, бир желеди то скачетъ, то рысью ѣдетъ.

*Примѣчаніе.* Въ предложеніяхъ съ *не*, *не-месе* можетъ быть такое сочетаніе, что *не* повторяется два раза и послѣ перваго условія еще частица *дагы*: бул жерде не сен турарсын *дагы*, не мен турармын.

### О т р и ц а н і е.

§ 73. Отрицаніе бываетъ въ глаголахъ *ма*, *на* и *жок*, въ именахъ *емес*. Обычно оно становится послѣ того слова, къ которому относится, а въ глаголахъ — между корнемъ и личными приставками. При отрицаніи предложеніе совсѣмъ передѣлывается: отрицаемое слово дѣлается сказуемымъ, за нимъ ставится отрицаніе *емес*, а на мѣстѣ подлежащаго ставятся остальные части предложенія; примѣры: мен билди кѳрмедим я слона не видалъ, мен билди кѳрген жокбын я слона не видалъ (никогда), билди кѳрген мен емес видѣлъ (видѣвшій) слона не я, кѳргеним бил емес кого я видѣлъ — не слонъ, т. е. я не слона видѣлъ.

Для усиленія отрицанія вмѣсто *ни* и опредѣлительныхъ мѣстоимѣній и нарѣчій: никто, ничто, никогда, нигдѣ и т. п. прибавляется спереди ихъ *иш*, а послѣ — *да*, *де*: иш кимде никто, иш нѳрседе ничто,

иш кашанда никогда, иш жерде де нигдѣ, иш кимде айтпады никто не сказалъ, иш нәрседе калмады ничего не осталось, иш кимде айткая жок никто (рѣшительно) не сказалъ, иш нәрсе де калган жок ничего рѣшительно не осталось.

*Примѣчаніе.* Ничто еще выражается такъ на мѣстѣ *иш* ставится *да* и слово нәрсе замѣняется словомъ *неме* и потомъ еще разъ повторяется *да*: дәнемеде калмады ничего не осталось.

Когда отрицаніе *емес* ставится въ концѣ предложенія послѣ какого нибудь имени, то это имя съ *емес* является сказуемымъ, а если *емес* въ срединѣ предложенія, то имя предъ *емес* дѣлается опредѣленіемъ къ слѣдующему за нимъ имени: ол карт *емес* онъ не старъ, карт *емес* кси не старъй человѣкъ.

*Емес* можетъ передавать силу отрицанія не только непосредственно предшествующему ему слову, но и дальше стоящимъ предъ нимъ словамъ: ол карт кси *емес* онъ не старъй человѣкъ. При этомъ только по логическому ударенію различаютъ, къ какому именно слову относится отрицаніе: ол *бай* кси *емес* онъ не богатый человѣкъ. Ол *бай кси* *емес* этотъ богачъ не человѣкъ.

Отрицаніе *емес* съ личными приставками при глаголахъ можетъ быть только при причастной формѣ, при чемъ оно усиливаетъ отрицаніе: мен ону кѳрген *емес* вѣдь я его никогда не видалъ, мен онда жѳргѳн *емес* вѣдь я тамъ совеѣмъ и не былъ. Мен калага барган *емес* я никогда не бывалъ въ городѣ. Ол мунда келген *емес* онъ здѣсь никогда не бывалъ.

Эта форма имѣетъ и другое значеніе: ок келген емес не тотъ пришедшій, о которомъ идетъ рѣчь, а другой (пришедшій есть не онъ).

*Примѣчаніе.* Отрицаніе *жок* при именахъ означается отсутствіе, несуществованіе предмета въ данномъ мѣстѣ и въ данное время; менин атым жок у меня нѣтъ лошади, ктабын жок у тебя книги нѣтъ. При глаголахъ отрицаніе *жок* употребляется чаще всего при причастіи прошедшаго времени: окуганым жок я не читаль, көргенин жок ты не видываль, айткан жок онъ не говорилъ. Сен билди көрдинбе? жок, ону түптү көргеним жок. Видалъ-ли ты слона? нѣтъ, я его никогда не видалъ.

### Вопросительныя выраженія.

§ 74. Въ киргизскомъ языкѣ существуютъ вопросы прямые, требующіе отвѣта, и вопросы, не требующіе отвѣта и имѣющіе только форму вопроса.

Для выраженія прямого вопроса употребляются какъ и въ русскомъ языкѣ, вопросительныя слова: мѣстоименія—ким кто, не что, кайсы который, кандай какой; числительное—канша, нешеу сколько; нарѣчія—калай какъ, каково, кашан когда, кайда гдѣ, неге, не ушү: почему, кайдан откуда, кай жактан съ какой стороны, кайтип какимъ образомъ. Такія вопросительныя слова или ставятся въ началѣ предложенія, какъ въ русскомъ языкѣ, или же, по особености расположенія словъ въ киргизскомъ языкѣ,

для особенной выразительности ставятся предъ глаголомъ или даже въ концѣ предложенія въ значеніи сказуемаго.

Кайдан келесин откуда идешь?

Кайсы жол төте которая дорога прямѣе?

Канша малын бар?

Сенин малын канша?

) Сколько у тебя скота?

Базардан канша кой сатыб алдын? Сколько ты барановъ купилъ на базарѣ? Сен кеше неге келмедигъ ты вчера почему не пришелъ?

*Примѣчаніе.* Нѣкоторыя изъ этихъ вопросительныхъ словъ не подходятъ подъ общее правило, напр. вопросительныя слова, выраженные числительнымъ и нарѣчіемъ въ распространенныхъ предложеніяхъ никогда не употребляются въ началѣ предложенія, а всегда предъ сказуемымъ: анау адамдар кайда барады тѣ люди куда идутъ. Сенин аулын осу жерден неше шакрым (болар) сколько верстъ отсюда до твоего аула?

§ 75. Русскому нарѣчію *ли* отвѣчаетъ киргизское *ма* (па, ба Этим. § 4.) Въ русскомъ языкѣ *ли* ставится непосредственно послѣ того слова, которое составляетъ главный предметъ вопроса (ты ли тамъ былъ, тамъ ли ты былъ, былъ ли ты тамъ), а иногда вопросъ выражается голосомъ безъ частицы *ли*; въ киргизскомъ языкѣ въ этомъ случаѣ непременно ставится вопросительная частица *ма*, которой обыкновенно заканчивается предложеніе, такъ что вопросъ можетъ относиться не только къ непосредственно стоящему предъ частицей *ма* слову, непременно сказуемому, но

и ко всякому другому слову въ предложениі. Сен аганды кѳрдинбе? значить: видѣлъ ли ты брата, ты ли видѣлъ брата, брата ли ты видѣлъ? Ул ѳйдѳмѳ онѳ дома? ол уѳандыма онѳ проснулся?

*Примѣчаніе.* Впрочемъ, когда вопросъ относится не къ сказуемому, а къ другому какому либо слову, то для выразительности или опредѣлительности вопроса, это слово ставится непосредственно предъ сказуемымъ, а для со ершенной опредѣлительности предложеніе передѣляется такъ, что вопрошаемое слово ставится въ концѣ предложениа какъ сказуемое, а глаголь обращается въ причастіе, въ значеніи подлежащаго: оган айттынба ты ему ли сказалъ? оган айткан сенбе ты ли сказалъ ему?

§ 76. Повтореніе частицы *ма* имѣетъ значеніе раздѣлительнаго вопроса, иногда просто раздѣлительнаго союза безъ всякаго вопросительнаго значенія. Въ первомъ случаѣ *ма* ставится въ концѣ предложениа послѣ сказуемаго, а во второмъ въ срединѣ предложениа. Примѣры на первый случай: саган бир кызык ертеги айттайынба, айтбайынба разказать ли тебѣ одну интересную сказку или нѣтъ? Мениг берген ктабымды ол окудума окумадыма читалъ ли онѳ данную мноѳ книгу или не читалъ? Примѣры на второй случай: уакыты болама болмайма деп кеше сени шақыралмадым вчера я не могъ пригласить тебя, не зная, будетъ ли у тебя время, или нѣтъ. Енди кѳрембе кѳрмеймин бе деп саган амандасып кетѳге келдим я

пришелъ проститься съ тобой, ибо придется ли мнѣ еще увидѣть тебя или нѣтъ.

§ 77. Въ киргизскомъ языкѣ вопросъ еще выражается особымъ вопросительнымъ глаголомъ *кайт* (кай-ет какимъ способомъ, какъ дѣлать) съ личными приставками всѣхъ 3 лицъ: кайтеин какъ мнѣ поступить, что дѣлать? кайтесин что ты будешь дѣлать? кайтеди что онъ будетъ дѣлать? Или же вопросительный глаголъ ставится въ формѣ дѣепричастій предъ другими глаголами.

Въ первомъ случаю, когда вопросительный глаголъ употребляется съ личными приставками, онъ выражаетъ сказуемое, а во второмъ случаѣ имъ спрашивается о способахъ и средствахъ къ исполненію дѣйствія слѣдующаго за нимъ глагола, къ которому присоединяются личные приставки.

Атыгды кайтеин что мнѣ дѣлать съ твоей лошадыю?

Енди кайтесин что же теперь будешь дѣлать?

Жайау оган кайтип жетесин пѣшкомъ какъ же ты его догонишь?

Муну мен кайтиб апарайын какъ мнѣ донести это?

§ 78. Вопросительная частица *ма* вмѣстѣ съ глаголомъ *екен* выражаетъ вопросъ: а) когда дѣйствующій предметъ спрашивается о результатѣ своего дѣйствія; б) когда онъ интересуется узнать или хочетъ узнать мнѣніе другихъ о чемънибудь. При сліяніи же *ма* (*ба*) съ глаголомъ *екен* послѣдняя гласная въ вопросительной частицы выбрасывается и выходитъ *ма—екен=мекен*, *ба—екен=бекен*.



Примѣры: а) үйдө ким бар мекен? Ну, есть ли кто въ кибиткѣ? Акеси баласын көршисиниг үйүндө бар жогун билип келүге жиберип келген сон сурады: „көрши үйүндө бар мекен“? Отець послалъ сына узнать дома ли его сосѣдъ, и по возвращеніи спросилъ его: „ну, что дома сосѣдъ“?

б) Акем калага жетти мекен, жок бекен не знаю доѣхалъ мой отецъ до города или нѣтъ.

Прауител аулында мекен жок бекен? не знаю, въ своемъ аулѣ правитель или нѣтъ.

§ 79. Вопросъ выражается еще частицей *гой*, которая означаетъ указаніе на извѣстные уже факты или на несомнѣнно ожидаемые: үйүмдү кеше саган көрсеттим гой, энди өзүң де табарсын? я вѣдь вчера показалъ тебѣ свою кибитку, теперь самъ можетъ быть найдешь ее? Сениг атың жок гой, немен барасын? У тебя вѣдь нѣтъ лошади, на чемъ же ты поѣдешь?

§ 80. Вспомогательный глаголь екен при вопросѣ означаетъ любопытство: атына неше тенке сурар екен? не знаю, сколько рублей онъ будетъ просить за свою лошадь? Досума не сыйласам екен? что можно подарить своему другу? Мирамга не кийим кійсем екен? какое платье мнѣ надѣть на праздникъ?

§ 81. Русскіе вопросы съ отрицаніемъ выражаютъ или ожиданіе положительнаго отвѣта, или даже напоминаніе о чемъ нибудь, какъ уже извѣстномъ для слушающаго фактѣ, напр., не приходилъ ли онъ? не придетъ ли онъ? Въ подобныхъ случаяхъ по-киргизски употребляются разные обороты: көрмедиг бе не

видалъ ли ты. Сен ону билмейсинбе не знаешь ли ты его? рас емеспе не правда ли?

б) Келген емеспе не приходилъ ли онъ? саган айткан жокбедим не говорилъ ли я тебѣ?

в) Мнау ат сеники емеспе не твоя ли эта лошадь? Анау кѳренген бизинг аул емес бекен вонъ тотъ виднѣющійся аулъ не нашъ ли? Мен не гылсам екен? что же мнѣ дѣлать? Ол маган не айтар екен? что же онъ мнѣ скажетъ?

### Вводныя предложекія.

§ 82. Въ киргизскомъ языкѣ, можно сказать, нѣтъ вводныхъ предложеній, такъ какъ русскія вводныя предложенія здѣсь подчиняются главному предложению и обращаются въ простыя. Признакомъ вводныхъ предложеній служитъ глаголь *де* (говорить), который обыкновенно передъ другими глаголами употребляется въ формѣ дѣепричастія прошедшаго времени *деп*, при этомъ глаголь *де* не имѣетъ особеннаго значенія, а только отдѣляетъ вводное предложеніе отъ сказуемаго главнаго предложенія. Акем менен окугун келеме деп сурады отецъ спросилъ меня: желаешь ли учиться? Этотъ же примѣръ можно передѣлать иначе: акем менен сурады, окугун келеме деп? Первый примѣръ не выражаетъ никакого вводнаго предложенія, въ немъ прямая рѣчь превращена въ косвенную, а второй примѣръ, хотя и съ вводнымъ предложеніемъ, но эта форма очень тяжела для разговорной рѣчи и потому мало употребительна.

§ 83. Когда приводится разговоръ между лицами въ подлинныхъ словахъ, то глаголь *де* выражаетъ обѣщаніе и замѣняетъ сказуемое простого предложенія: сен колага барамын дейсин (букв.: ты и въ городъ поѣду говоришь) ты намѣреваешься ѣхать въ городъ. Ол ертен келем дейди онъ обѣщался завтра пріѣхать (букв. онъ завтра пріѣду сказалъ). Ол саган кетбе дер, сен тындама онъ навѣрно посовѣтуетъ тебѣ не ѣхать, но ты не слушай его.

§ 84. Если глаголь *де* ставится между двумя глаголами вводнаго предложенія, то онъ означаетъ намѣряться, предполагать, желать и т. п. и при этомъ всегда употребляется въ формѣ дѣспричастія прошедшаго времени *деп*: мен орусша окуйын деб едим я намѣреваюсь учиться по русски. Сен аулыга бѹгѹн жеталмассын деб ойлаймын думаю, что ты сегодня не доѣдешь до своего аула.

§ 85. Соединительное дѣспричастіе еще выражаетъ причину, предлогъ: аулым алыс деп бармасын развѣ ты поѣдешь, если твой ауль далекъ (букв.-говоря: мой ауль далекъ). Аурумын деп жатыр онъ лежитъ подъ предлогомъ болѣзни (говоря—я боленъ).

§ 86. На мѣстѣ подлиннаго вводнаго предложенія ставится замѣняющее: 1) мѣстоименіе *не* при вопросѣ; въ отвѣтѣ на такой вопросъ ожидается подлинный текстъ вводнаго предложенія: не деб айтты что онъ сказалъ; келерим деб айтты, сказалъ:

приду; не деп келмеди почему онъ не пришелъ, конак болду деп келмеди не пришелъ потому, что гости были и 2) мѣстоименіе или нарѣчіе: бо, ол, осундай и пр. послѣ или прежде упоминанія объ отдѣльномъ предметѣ или же вмѣсто собственнаго имени: осундай деген ксиге къ такому по имени челсвѣку.

---

# О Г Л А В Л Е Н И Е.

## Часть первая. Фонетика.

О русской транскрипции для звуковъ киргизскаго языка, о звукахъ и законахъ ихъ сочетанія и измѣненія, объ удареніи . . . . . 3—11

## ЭТИМОЛОГИЯ. ГЛАВА I.

Имя существительное Производство именъ отъ именъ и глаголовъ . . . . . 12—26  
 Роды именъ и числа . . . . . 26—27  
 Склоненіе именъ существительныхъ. Падежи . . . . . 27—29  
 Примѣры склоненія именъ существъ. . . . . 30—34

ГЛАВА II. Имя прилагательное . . . . . 35—38

ГЛАВА III. Числительное имя . . . . . 38—42

ГЛАВА IV. Мѣстоименіе . . . . . 42—58

ГЛАВА V. Производство глаголовъ . . . . . 58—64

Спряжение глаголовъ . . . . . 65—84

Примѣры спряженія глаголовъ . . . . . 84—102

Примѣры спряженія отрицательныхъ глаголовъ . . . . . 102—118

ГЛАВА VI. Нарѣчіе . . . . . 118—122

ГЛАВА VII. Предлогъ . . . . . 122—129

ГЛАВА VIII. Союзъ . . . . . 129—130

ГЛАВА IX. Междометіе . . . . . 131

## Часть вторая. Синтаксисъ.

ГЛАВА I. Простое предложеніе . . . . . 132—139

Падежи . . . . . 139—154

Множественное число . . . . . 155—158

ГЛАВА II. Сложное предложеніе. . . . . 158—166

Употребленіе дѣпричастій . . . . . 158—166

Способъ выраженія по-киргизски русскихъ видовъ и глаголовъ сложныхъ съ предлогами . . . . . 166—170

О подчиненіи придаточныхъ предложеній главному. Опредѣлительныя придаточныя предложенія . . . . . 170—174

Дополнительныя предложенія . . . . . 174—182

Подчиненіе ихъ главному посредствомъ условнаго наклоненія . . . . . 182—185

Особое употребленіе условнаго наклоненія . . . . . 185—187

Употребленіе повелительнаго наклоненія . . . . . 187—191

Неопредѣленное наклоненіе . . . . . 191—193

Изъявительное наклоненіе . . . . . 193—200

Условное, уступительное и желательное наклоненіе . . . . . 200—202

Сомнительное и сослагательное наклоненіе . . . . . 202

Объ употребленіи залоговъ . . . . . 203—206

Особыя сочетанія предложеній . . . . . 206—208

Отрицаніе . . . . . 208—210

Вопросительныя выраженія . . . . . 210—215

Вводныя предложенія . . . . . 215—217

